

AÑO 9. N.º 76 FEBRERO 97. 600 PTAS.

EDUCACION Y BIBLIOTECA

REVISTA MENSUAL DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS



MUJERES Y BIBLIOTECAS

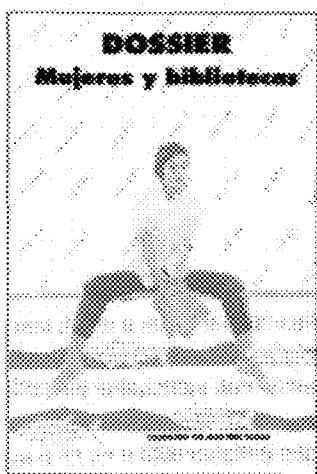
PUBLICIDAD



7

EN PRIMERA PERSONA

Entrevista con Pilar Zori
Usuaria de bibliotecas, coordinadora de un club de lectura y escritora.



43

DOSSIER: MUJERES Y BIBLIOTECAS

Un acercamiento a la labor que desde los centros de lectura pública se puede realizar con las mujeres.

HECHOS Y CONTEXTOS

4

Buzón del lector

5

Editorial

7-10

En primera persona

11-12

Trazos

13-14

Libro infantil y juvenil

16-19

Internacional

20-22

¿Qué es?

23-25

Instituciones y servicios

26

Innovaciones

RECURSOS DIDÁCTICOS

27-28

Biblioteconomía y Documentación

29-32

Educación

33

Infantil

34-35

Primaria

36

Secundaria

37

Informática

38-40

Varios

41-42

Literatura infantil y juvenil

43-65

DOSSIER: MUJERES Y BIBLIOTECAS

Coordinado por Javier Pérez Iglesias

Mujer y biblioteca, por Blanca Calvo ■ Nuestro pequeño taller, por M^a Almudena Cortejosa Olivo ■ Club de lectura de la Biblioteca Pública de Ceuti (Murcia), por Carmen Jara Fernández ■ Memorias de tradición oral, por María Calle Pozuelo y Julia Hernanz Martín ■ Una aproximación a los recursos informáticos, electrónicos sobre las mujeres, por Rosario Maseda García ■ Brujas, hadas... y materias: análisis de los encabezamientos de materia de temática femenina en las listas de encabezamientos de materia para obras infantiles y juveniles, por M^a del Pilar Ortego de Lorenzo-Cáceres y José Luis Bonal Zazo ■ De mujeres y bibliotecas, por Las Moiras ■ Bibliografía "Librería de Mujeres" ■ Direcciones de interés.

66

Convocatorias

"La cultura no son las cosas que están en los sitios, sino la vida que tú sabes insuflar a esas cosas". Emilio Lledó, nº 50 de EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA.

Quisiera aprovechar este espacio que me ofrecen para despedirme de los lectores, para evocar algunas sensaciones vividas en los últimos 70 números de EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA en que he participado. Cómo no, trabajar con Francisco J. Bernal, y contagiarme de su principal vocación y pasión: la confluencia de la pedagogía y las ciencias de la información en un ámbito absolutamente desatendido, pero troncal en los tiempos actuales: la educación documental, en su sentido más amplio. Su terrible pérdida pudo haber dejado aún más baldía esta desatención, pero la semilla dejada aquí, en Murcia y en otros muchos lugares, contenía la suficiente fuerza.

En la Redacción, quizá en su etapa más motivada y circunstancialmente más nutrida (Ramón Salaberría, Paco Solano, Cristina Ameljeiras, Ana Garralón, Luisa Mora...), empezamos a aplicar la más pura imaginación para llenar ese hueco que percibíamos, aún a riesgo de desatender metodologías y ortodoxias. Nunca se había apostado mucho por la revista, las administraciones eran un muro de sorderas, pero poco a poco, al calor de los que nos seguían cada mes, descubrimos que en las bibliotecas públicas

venía germinando una pasión paralela, casi desconocida para el resto de la sociedad y que en el fondo era la nuestra. El emblemático número 50 da fe de ello, porque resultaría difícil descubrir de qué "bando" (escolar o bibliotecario) proviene cada artículo. Los dos sustantivos de la cabecera tomaron entonces las riendas y la propia revista empezó a hacerse (casi) sola. Un espacio para todo el que tuviera algo que decir (el Buzón, Experiencias...), un homenaje a los que siempre tienen mucho que aportar (En Primera Persona), y la imaginación puesta a trabajar en lo que, sinceramente, creímos más útil para quienes nos iban a consultar (Recursos, Dossiers...).

Otro número crucial (65) definiría el "para qué" y un posible "cómo" de nuestra aportación, a partir de una cualificada selección de participantes en una Jornada Profesional. Diez números más tarde (75) quedará constancia de sus aportaciones y prácticamente de la de todos los que han creído en esto.

Por lo demás, los últimos meses en la revista han sido, por muchas razones, complicados. Tomar decisiones es siempre difícil. He preferido irme. Aunque eso sí, con ganas de celebrar por todo lo alto el número 100.

BENJAMÍN CABALEIRO.

En estos nuevos tiempos que corren para Educación y Biblioteca, estamos

gente nueva. Gente con interés en que la revista pueda seguir celebrando números claves. Números de los que son partícipes tanto los que han pasado por aquí como los que ahora estamos y los que vendrán, además de todos los que con sus aportaciones llenan de sentido y contenido esta revista.

Las pasiones nacen y se cultivan. La mía por las bibliotecas nació en el 1989; la fui cultivando ayudada por anteriores compañeros/as y colaboradores/as de EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA. Ahora, desde esta redacción, seguiremos trabajando para que ésta pasión se mantenga, y hacerla nacer donde no exista. Seguiremos compartiendo esfuerzos junto a todos los profesionales y bibliotecarias/os españolas/es para conseguir un sistema bibliotecario escolar y público al que todas las personas puedan tener acceso.

MARÍA ANTONIA ONTORIA

M^a Antonia Ontoria es licenciada en Geografía e Historia por la Universidad Complutense de Madrid. Especialista en Documentación Pedagógica ha desarrollado trabajos como documentalista en diversas empresas y colaborado en EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA. Actualmente ocupa el puesto de Redactora en nuestra publicación.

BOLETÍN de

SUSCRIPCIÓN

PUEDA
FOTOCOPIARSE

EDUCACIÓN Y
BIBLIOTECA 

1 año (11 números): 6.500 ptas. IVA incluido (España)
Extranjero y envíos aéreos: 8.500 ptas.
Números atrasados: 750 ptas. (+ gastos de envío)

Deseo suscribirme a la revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA a partir del mes:

Nombre (o razón social)

Apellidos

Dirección

Código Postal / Población

Provincia

Teléfono

C.I.F./D.N.I.

FORMA DE PAGO QUE ELIJO:

- Cheque a favor de Tilde Servicios Editoriales, S.A.
- Domiciliación bancaria.

Banco

Código Cuenta Cliente (C.C.C.)

Entidad	Oficina	D.C.	Núm. de Cuenta
-----	-----	---	-----

ENVIAR A: TILDE SERVICIOS EDITORIALES. REPÚBLICA DEL ECUADOR, 2, 4º C. 28016 MADRID.
TEL. (91) 457 21 01. FAX: (91) 457 14 69. E-MAIL: edubibli@mad.servicom.es

FUNDADOR:

Francisco J. Bernal

DIRECTOR:

Javier Pérez Iglesias

REDACTORA:

M^a Antonia Ontoria

COORDINADOR-EDICIÓN:

Francisco Solano

SECRETARIA DE

REDACCIÓN:

Ana Párraga

DISEÑO:

Esther Martínez

PORTADA:

Sara Huete

LITERATURA INFANTIL Y

JUVENIL:

Cristina Ameijeiras

RECURSOS DIDÁCTICOS:

Jesús Morán

REDACCIÓN:

Plaza República del Ecuador, 2. 4^oC

28016 Madrid

Tel. (91) 457 08 66

Fax: (91) 457 14 69

E-mail: edubibli@mad.servicom.es

EDITA:

TILDE Servicios Editoriales,

S.A. en colaboración con

**Asociación Educación y
Bibliotecas**

PRESIDENTA:

Juana Abellán

PUBLICIDAD:

Lourdes Rodríguez

Tel. (91) 457 63 95

SUSCRIPCIONES Y

ADMINISTRACIÓN:

M^a Jesús Sanz

TILDE, S.A.

Pza. República del Ecuador,

2. 4^oC - 28016 Madrid

Tel. (91) 457 21 01

Fax: (91) 457 14 69

DEPÓSITO LEGAL:

M-18156-1989

ISSN: 0214-7491

IMPRIME:

OMNIA IG. MANTUANO, 27

28002 MADRID

FOTOCOMPOSICIÓN:

INFORAMA

TEL. (91) 562 99 33

Educación y Biblioteca no hace necesariamente tuyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores.

Vivimos en una sociedad que discrimina a más de la mitad de sus miembros. Esto está patente en el lenguaje, en la educación, en las manifestaciones culturales y en la composición de los núcleos de poder. Desde hace siglos nuestra civilización se ha organizado marginando a las mujeres.

Como muy bien explica Blanca Calvo en su artículo, uno de los instrumentos principales para la lucha contra esa desigualdad y marginación es la cultura, y las bibliotecas son un buen medio para adquirirla.

Por otra parte, una de las misiones básicas de las bibliotecas públicas es atraer y dar servicio a los sectores de la sociedad más desfavorecidos, y con un acceso más difícil a la información, el conocimiento y la lectura como actividad de ocio. En esta línea trabajan muchas bibliotecas. Hemos querido presentar una pequeña muestra de lo que se está haciendo y de los logros alcanzados en la tarea de formar lectoras (EXPERIENCIAS y ENTREVISTA).

Un aspecto importante de la relación de una biblioteca con sus usuarios es la forma en que aparecen reflejadas sus necesidades en el catálogo de materias. Los documentos relativos a un tema, pueden sencillamente desvanecerse en el conjunto de la colección si no existe un término por el que podamos localizarlos, o éste es tan confuso o extraño que nadie lo asociaría con la materia a la que se refiere. Por otro lado, las materias que aparecen en el catálogo pueden estar cargadas de un trasfondo cultural anacrónico o transmitir ideas negativas sobre el tema que designan. Pilar Ortego y José Luis Bonal analizan los encabezamientos de materia referidos a la mujer y lo femenino en las listas de

encabezamientos utilizadas para la literatura infantil y juvenil.

Sin duda la situación de las mujeres ha cambiado mucho en los últimos veinte años. Una manifestación de este cambio ha sido la proliferación de centros y departamentos universitarios dedicados a estudios sobre la mujer o al aumento de estudios de género en distintas disciplinas. Rosario Maseda nos ofrece una introducción a los recursos informativos sobre las mujeres disponibles en formato electrónico. Es un artículo sobre

Mujeres y bibliotecas

dónde podemos encontrar información de todo tipo sobre las mujeres.

Nuestras amigas las Moiras de la Librería de Mujeres nos han ayudado con una bibliografía básica y con el directorio de centros de interés; además de ofrecer su visión sobre la relación entre mujeres y bibliotecas.

No es la primera vez que EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA se interesa por este tema, ni pretendemos que quede zanjado con la publicación de este dossier. Nuestra intención es insistir en la labor que las bibliotecas públicas tienen como instrumentos de integración y lucha contra la desigualdad.

PUBLICIDAD

PILAR ZORI

**USUARIA DE BIBLIOTECAS,
COORDINADORA DE UN
CLUB DE LECTURA
Y ESCRITORA**

**"YO VIVO LOS
MIERCOLES EN
EL CLUB COMO
UN CURSO
INTENSIVO"**



Con más de las seis de la tarde y la luz se ha retirado del cielo de diciembre. La ciudad permanece tranquila. Sólo algunas personas caminan con ese ritmo de paseo tan habitual en las ciudades pequeñas. Recortado entre las farolas aparece el Palacio del Infantado, hermoso y sereno, como una partitura de piedra heredada de otros tiempos.

Al cruzar la puerta y subir las escaleras hasta la primera galería del claustro la paz exterior queda rota. Salas llenas de gente, de todas las edades, ocupan las mesas, andan entre las estanterías de libros y se paran ante los mostradores de información y préstamo. En el resto de los espacios con que cuenta la biblioteca, salón de actos, sala de audiovisuales e incluso en el despacho de la directora (Blanca Calvo), hay grupos que se sientan a hablar de un libro que todos han leído.

Desde hace ya más de trece años, la Biblioteca Pública de Guadalajara mantiene los Clubs de Lectura. Esta actividad se ha extendido a otras bibliotecas del país con las que mantienen contactos e intercambian lotes de libros. Además hay grupos que funcionan fuera de la biblioteca,

"Algunos escritores vienen al club y alucinan... Al principio puedes notar que miran y piensan: «¡vaya, menudo atajo de maris!». Pero cuando la gente empieza a hablar les ves como van cambiando de idea y es que hay tanto talento escondido en esas mujeres"

como el del Hospital Provincial con enfermos psíquicos, el del Centro de la Tercera Edad, el del Proyecto Hombre o el del Centro para Minusválidos.

Actualmente se reúnen siete grupos de adultos en los locales de la biblioteca. La inmensa mayoría de los participantes son mujeres, que se distribuyen de 30 en 30. Cada grupo está coordinado por personal de la biblioteca y personal externo, tanto voluntario como contratado.

En mi visita a Guadalajara he asistido a dos Clubs diferentes. Uno de ellos, el que se reúne en el despacho de la directora, tiene un carácter experimental. Está formado por unas quince mujeres y ninguna de ellas ejerce de forma permanente como coordinadora, sino que este papel es rotatorio.

Otra de las características es que a partir de la lectura hay total libertad para que el grupo desarrolle cualquier tema que surja en el debate. El día que yo fui a la reunión era la última sesión del libro de Nadine Gordimer *La historia de mi hijo*. Después de una ronda en la que se presentaron conclusiones y se habló de cómo veía cada una a los personajes, la conversación derivó hacia las relaciones entre hombres y mujeres, la pareja, el machismo, el trabajo de la casa, etcétera. En esta parte no tuve más remedio que intervenir; primero porque me lo pidieron y segundo porque casi no podía aguantarme las ganas de hablar. ¡Ah!, por supuesto salí con ganas de leer esa novela.

La otra reunión a la que asistí fue con el grupo de Pilar Zori. Esta mujer comenzó a ir a la biblioteca como usuaria para sacar libros en préstamo, luego se unió a los Clubs y actualmente coordina uno de ellos. A raíz de su participación en estas actividades de animación a la lectura, ha desarrollado su capacidad como escritora. Pero ella misma nos va a hablar de todas estas cosas.

III ¿Tú eras lectora antes de ir al Club? Me gustaría que me contaras algo sobre tu iniciación a la lectura.

Pues mi interés por los libros comienza desde muy niña, porque en mi casa había ambiente de lectura. Mi padre era, en ese sentido, un hombre muy especial. De entrada su educación ya fue muy especial. Durante la segunda República estudió en el Colegio de Huérfanos de Ferrovianos y allí daban una educación muy avanzada para su época y sobre todo muy avanzada para lo que vino después. Él se formó en el gusto por los libros y la lectura. Ya cuando era jovencillo, con 19 años, organizó una especie de biblioteca en su pueblo. En casa nos transmitió ese gusto por leer. Uno de los recuerdos más bonitos que tengo, casi de los primeros, es que un día, a la hora de la siesta, nos leyó *Las Mil y una noches* en versión para niños y aquello fue algo mágico. Le gustaba mucho leer en voz alta y lo hacía a menudo: libros, artículos de periódico... Mi padre decía que todo estaba en los libros y que además de entretener servían para aprender y mejorar.

Pero el amor por el lenguaje, la afición a jugar con las palabras y el gusto por la narración se lo debo a mi madre. Es una mujer con un don natural para expresarse. Digo natural porque no tiene casi estudios. Fue al colegio hasta los 8 años, después murió mi abuelo y ella tuvo que cuidar de la casa y de sus hermanos pequeños. El caso es que siempre ha sido una mujer fabulosa a la hora de explicarse, expresar sus sentimientos y contar.

III ¿Tus amigas también leían?

No, yo me sentía un poco "bicho raro". Además de ser una lectora solitaria tenía un afán por aprender y comprender lo que me rodeaba. De ahí viene mi primer acercamiento a la Biblioteca Pública que entonces no estaba en el Palacio del Infantado, sino compartiendo edificio con un Instituto de Enseñanza. Yo iba allí y

me dedicaba a leer de todo. A los 13 años me dio por la psicología y fue muy gracioso porque llamaron por teléfono a mis padres para decirles que tuvieran cuidado, que la niña estaba leyendo a Freud.

III ¿Te denunciaron los bibliotecarios?

(Risas). Pues no sé si fue alguien de la biblioteca o un profesor. Pero no sólo estaban la biblioteca y los libros, recuerdo con mucho cariño los tebeos. Había un sitio en la calle Mayor donde se podían intercambiar por 1 peseta. Lo atendía un señor que se llamaba Atanasio. Los había para chicos y para chicas y a mí me gustaban todos, hasta los de hazañas bélicas, ¡fíjate!

III ¿Cómo fue tu primer acercamiento al Club de lectura?

Me había comprado *Malena es un nombre de tango* y mi marido me dijo que Almudena Grandes iba a hablar en la Residencia Universitaria. Así que fui y me entusiasmaron la charla y el coloquio. Además ella es estupenda.

Allí me encontré con una amiga y me dijo que si me gustaba tanto hablar de libros, que cómo no iba a "lectura". Ella le llama así a los Clubs. Yo no había oído ni nombrarlo y fíjate la de tiempo que llevan funcionando. Me lo pensé y me acerqué. Entonces me encontraba en un momento de mi vida un poco conflictivo, necesitaba un cambio y me planteaba qué era lo que verdaderamente quería y me gustaba, necesitaba hacer cosas que me llenaran más. Así que fui al Club y me pareció algo impresionante. Me encontré con personas que no sólo aman la lectura sino que escudriñan los libros, que extraen ideas, párrafos que les gustan. En fin, todo lo que yo hacía pero además poniéndolo en común. Fue maravilloso. No quiero parecer exagerada, pero para mí fue importantísimo, me ayudó a reconciliarme con mi ciudad y conmigo misma. Me ha permitido ver que un montón de sentimientos que yo tenía son compartidos. Se utiliza el libro como vehículo, pero luego la gente engancha el libro y exterioriza sus sentimientos. Por otra parte, el libro te sirve como parapeto, porque si quieres puedes entablar una amistad, pero mientras tanto te permite ir conociendo a los otros.

████████████████████
"Al club acude gente de todas partes de la ciudad. Cada uno llega con sus ideas, su educación, su adscripción social y allí se unen"

III Por la experiencia que he tenido en los dos Clubs que he visitado me parece que es muy especial ver a un grupo de personas que se escuchan y que expresan sus ideas de una manera muy libre. Vamos que se ve que esa gente está acostumbrada a hablar en público.

Ocurre algo mágico. Al Club acude gente de todas partes de la ciudad. Cada uno llega con sus ideas, su educación, su adscripción social y allí se unen. Lo primero que percibes es que todos intentan expresar lo que quieren respetando mucho a los demás. Se juntan también generaciones diferentes, que representan distintos enfoques de las cosas. Es como ver el libro desde distintos ángulos. Así que yo vivo los miércoles en el Club como un curso intensivo, noto que cada miércoles he aprendido algo importante. Resulta muy enriquecedor.

III ¿Por qué crees que van tantas mujeres a los Clubs de lectura?

Pues yo creo que porque a las mujeres les encanta leer ficción y no sé... si vas por la calle y ves dos mujeres paradas y pones la oreja notarás que se cuentan las cosas como narrando. La mujer cuenta las cosas noveladas: "y entonces fue ella y me dijo...", "y yo fijate tú, pensé que..." No sé, seguro que los sociólogos tendrían muchas cosas que decir.

Luego hay muchas mujeres de más de 40 años que no tienen tantas cargas en casa porque los hijos son mayores y pueden permitirse otras actividades. En muchos casos no es que les surja el interés de repente, sino que ya existía un gusto por los libros y han tenido que posponerlo. El caso es que las mujeres van allí y se crea una sensación de grupo muy fuerte, sin que por ello cada una deje de decir lo que piensa, porque hay libros que suscitan mucho debate. Pero no hay una intención de enfrentamiento. Las mujeres no vamos allí a atacarnos. Bueno, ni los hombres, que también hay algunos y son encantadores.

III Ahora estás tú coordinando un Club, cuéntame algo de tu experiencia desde ese lado.

Pues alucinante. Fijate que de llegar al Club sintiéndote extraña a pasar a formar parte de un grupo de personas que de alguna manera son como tú,

al menos en su amor a la lectura. Y ahora además coordinar un grupo. Es una actividad en la que recibes muchísimo, porque no sabes las cosas tan interesantes que dicen. He tenido experiencias allí que yo me levantaría y les plantaría un beso. Al principio tenía un poco de miedo, porque como soy tan expresiva y tan enfática, tenía miedo a no saber poner la distancia necesaria. Luego está la mecánica del Club, la técnica para llevar a cabo las sesiones. Yo soy de la escuela de Blanca Calvo, que fue quien coordinaba el grupo en el que empecé y siempre me he fijado mucho en cómo lo hacía ella. Pero luego cada uno le da su propio estilo. En mi grupo somos treinta y tantos y, aunque casi nunca estamos todos, tienes que estar pendiente de que todo el mundo pueda

expresar su opinión y eso a veces es difícil en un grupo tan numeroso. Yo intento que no le cuenten las cosas al de al lado, sino que retengan la idea y la expresen para todos. Además es que no quiero perderme nada. La verdad es que la gente es bastante disciplinada sin que por ello se pierda el entusiasmo.

Una cosa que hago siempre antes de empezar una lectura es documentarme sobre el autor o la autora y hacer una pequeña reseña, algo ligero y tratando de

ser amena. A partir de ahí nos adentramos en la lectura que normalmente nos lleva dos semanas. Se establecen lecturas de cien en cien páginas más o menos, claro, no vamos a partir un capítulo. Para cuando nos encontramos yo trato de tener leído el libro varias veces, sitúo a los personajes, me aprendo los nombres y extraigo los párrafos que a mí personalmente me gustan y los que yo presupongo que van a suscitar debate. A veces ni siquiera es necesario que utilice todo eso porque el propio ambiente hace que surja la discusión, el intercambio pero yo tengo que tener mis apuntes preparados para evitar que el debate se disperse.

Luego cada persona aporta sus conocimientos. Muchas veces salen temas relacionados: Historia, Arte, Cine... A veces alguien cuenta sus propias experiencias. Por ejemplo, con el último libro que hemos leído, *El callejón de los milagros*, resulta que una de las chicas del Club había vivido en Marruecos y nos contó lo que ella

"Desde luego la biblioteca ocupa un lugar importantísimo en la ciudad... Es un sitio muy vivo y la gente lo considera suyo, como... No te voy a decir que una segunda casa, pero sí como un lugar propio."

había visto de ese mundo, sus costumbres. No de una forma didáctica sino desde su experiencia personal.

III Tal como lo cuentas es muy importante el hecho de que la gente exprese no sólo sus ideas sino sus sentimientos, tiene algo de terapia.

Sí, desde luego, la comunicación entre las personas es uno de los principales regalos del Club. Deberían verlo los políticos y la gente que está en puestos de decisión. Es una lección de convivencia, de tolerancia, una escuela de democracia. Algunos escritores vienen al club y alucinan. Es muy curioso, porque al principio puedes notar que miran y piensan: "¡Vaya, menudo atajo de maris!". Pero cuando la gente empieza a hablar les ves cómo van cambiando de idea y es que hay tanto talento escondido en todas esas mujeres. Yo he oído a algunos escritores decir: "Esto es el triunfo", al darse cuenta de que sus personajes tenían carne para esa gente y que hablaban de ellos como de alguien conocido.

III ¿Para ti como escritora el Club también ha supuesto algo importante?

Pues sí, claro. Fue allí donde me lancé. A mí siempre me ha gustado escribir pero nunca pensé que lo que hacía tuviera ningún valor y muchísimo menos un valor literario. Los autodidactas tenemos muchos complejos. El primer cuento que escribí sabiendo que iba a ser leído fue por culpa de Blanca. Ella siempre estaba diciendo que tenía que contar un cuento en el *Maratón*. Ya sabes, el *Maratón de Cuentos* que se organiza todos los años en Guadalajara. Bueno, el caso es que yo intentaba memorizar un cuento de *Las mil y una noches*, ensayaba contándoselo a mis hijas y nada, era un desastre. Cuando me quedaba pensando por la noche, se me venía a la cabeza un cuento, pero inventado por mí. Así que escribí ese cuento, que estaba dedicado a Blanca, y lo conté en público. Después, gracias al ambiente distendido que había en el Club, leí otros cuentos que tenía escritos y allí me animaron a que los presentara a algún concurso.

III Y ganaste un premio.

Sí, en el Concurso de Relato Breve del periódico *La Nueva Alcarria*. Quizá pueda parecer una exageración pero para mí fue muy importante, me llevé una gran alegría.

III Y al poco tiempo ganaste otro.

Eso fue porque mi marido me trajo un recorte y me apeteció probar. Era un pre-

mio del Ayuntamiento de Sigüenza, un Premio Nacional para el que se presentaron 800 personas. En fin, estos dos premios han sido muy importantes para mí, han supuesto una especie de espaldarazo, un reconocimiento desde un medio que no era el familiar, ni el círculo de amigos.

III Ahora estás metida en un proyecto más ambicioso.

Sí, estoy escribiendo una novela. Hasta ahora me había dedicado al relato breve, que por mi temperamento nervioso es algo que me satisface mucho, porque en muy poco tiempo has podido desarrollar una idea y plasmarla. Con la novela es otra cosa. Yo tengo la idea en la cabeza pero luego hay que desarrollarla y se necesita paciencia y también me exige una labor mayor de documentación.

La novela no es propiamente histórica, pero sí que hay un parte que se desarrolla en el pasado y he tenido que documentarme sobre la época y los personajes históricos que hago aparecer. Esto ha sido bastante divertido, como una labor de detectives. Y el poder usar la biblioteca me ha ayudado muchísimo. El personal de la biblioteca ha facilitado mis búsquedas de información y han conseguido que pudiera consultar obras que no tenían entre sus colecciones.

Desde luego la biblioteca ocupa un lugar importantísimo en la ciudad, vamos que no es sólo para mí. Es un sitio muy vivo y la gente lo considera suyo, como... no te voy a decir que una segunda casa, pero sí como un lugar propio. Y además los que trabajan en la biblioteca hacen un esfuerzo enorme para atraer al público. Aquí hay una cosa que no sé si será algo exclusivo o lo harán en más sitios, es la Bebeteca. ¿Tú sabes el dinero que se invierte en cuentos de plástico o esponja para que los niños muerdan, chupen, doblen? Ellos se lo pasan en grande y los padres también. Porque, claro, los padres vienen con ellos, si no se convertiría en una guardería. Esos niños, que algunos ni hablan, porque son de 0 a 3 años, ya reconocen la biblioteca y tiran de la mano de sus padres para que les lleven cuando pasan cerca. De ahí es de donde saldrán los futuros lectores. Y luego está todo lo que la biblioteca ofrece además de los libros. Están los discos y las películas. Vamos, que es fenomenal estar leyendo una novela y saber que allí mismo tienes a tu disposición libros de Historia y que puedes ver cosas del Arte de esa época y escuchar la música de ese periodo, todo allí junto.

■ JAVIER PÉREZ IGLESIAS

**25 AÑOS
CON LOS LIBROS
EN LA TIERRA**

La Red de Bibliotecas Rurales de Cajamarca (Perú) ha cumplido 25 años. La Red es una Asociación privada sin ánimo de lucro que se ha constituido como un movimiento educativo-cultural desarrollado por los propios campesinos y que utili-



za el libro como herramienta para su trabajo. Esta experiencia se enfrenta al hecho del analfabetismo e intenta desarrollar la capacidad crítica a través de la lectura.

El proceso comenzó en 1971 cuando el Padre Juan Medcalf concibió y fundó las primeras Bibliotecas rurales en Bambamarca (ver EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA n° 54 pp. 7-11 y EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA n° 64 pp. 12-18).

Diez años después se comenzó un proceso de recuperación de las tradiciones orales para que

la Comunidad produjera sus propios libros y se inició en proceso de rescate y transmisión de la cultura campesina (leyenda, historias, conocimientos sobre hierbas medicinales, producción artesanal, etcétera). Actualmente se sigue en esta línea enseñando a leer y a escribir, a informarse y formarse de forma permanente, desde la propia idiosincrasia. Como ellos mismos expresan "la Comunidad es el punto de partida y de llegada" y aquí debemos entender la Comunidad como algo vivo y globalizador que incluye naturaleza, personas y memoria.

Actualmente hay Bibliotecas Rurales en 9 provincias y en total suman unas 600 bibliotecas.

Aunque cada lugar elabora sus programas de acuerdo a sus propias situaciones, hay reuniones periódicas de coordinadores, bibliotecarios y asistentes voluntarios que evalúan, planifican y se preparan profesionalmente.

Para formar una biblioteca rural, el primer paso es que la Comunidad se ponga de acuerdo y solicite su creación. Luego se convocan con el coordinador más cercano para invitarlo a la asamblea de elección de bibliotecario. Una vez elegido el bibliotecario o bibliotecaria se escoge un lote de 25 libros que deberán ser canjeados cada tres meses. La lectura es a domicilio y se trata de evitar al máximo todo aspecto burocrático.

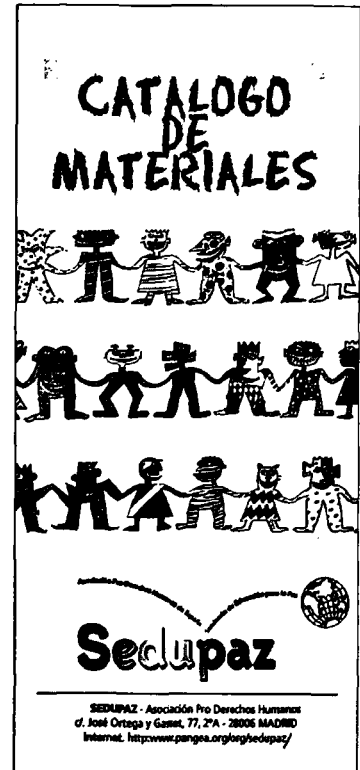
Si alguien quiere ponerse en contacto con la Red de Bibliotecas Rurales debe dirigirse a: Apartado 359, Cajamarca (Perú).

**DECIMO
ANIVERSARIO DE
SEDUPAZ**

Se cumple el Décimo aniversario del Seminario de Educación por la Paz de la Asociación Pro Derechos Humanos. Durante

todo este tiempo ha perseguido un triple objetivo:

- sensibilizar a los enseñantes, y a la sociedad en general, sobre la necesidad de educar



sobre y para la paz, los derechos humanos y el desarrollo,

- contribuir a la formación de educadores,
- crear, adaptar y difundir materiales y recursos educativos.

Estos objetivos se han concretado en cientos de conferencias, cursos y talleres, con la organización de la Campaña "Aprende a jugar, aprende a vivir" y en la elaboración de materiales y recursos educativos.

Se han reeditado materiales, revisándolos y adaptándolos para hacer de ellos recursos útiles en plena vigencia (entre este material hay dos premios del Ministerio de Educación y ciencia al mejor material didáctico no sexista).

Para más información sobre estos recursos dirigirse a:

Seminario de Educación por la paz de la APDH (distribuidora)
 c/ La Cenicienta nº 13, esc. G, 3º C
 28018 Madrid
 Tlf.: 693 78 78 (Miguel Martínez)
 SODEPAZ: Asociación Pro Derechos Humanos
 c/ José Ortega y Gasset nº 77, 2º A
 28006 Madrid
<http://www.pangea.org/org/sodepaz/>

ESTUDIOS SOBRE LA MUJER LATINOAMERICANA

Se acaba de publicar el nº 8 de *Cuadernos Rayuela* (publicación bibliográfica española relativa a Latinoamérica) con el título: *Estudios sobre la mujer latinoamericana*. Es una recopilación de 679 referencias de documentos científicos (artículos, ponencias, tesis, informes) relativos a esta temática publicados en España entre 1975 y 1996. Abarca múltiples puntos de vista: estudios históricos, sociológicos, antropológicos, literarios....

Esta publicación comenzó a editarse en 1993. Cada número semestral está dedicado a una temática concreta. Los últimos temas abordados fueron: *Indigenismo y culturas indígenas*, *Movimientos migratorios*, *En torno al 98* y *Procesos de transición política y consolidación democrática en América Latina*. El precio de cada número es de 1.500 pts. en España y 2.100 para otros países.

Estas bibliografías se extraen de la base de datos ALAT que reúne más de 23.000 referencias. ALAT es un subconjunto de la base de datos ISOC, con casi 300.000 registros referenciales de la producción científica española en Ciencias Sociales y Humanidades. Estas bases de datos están accesibles a través de Internet. Aunque actualmente no son de difusión libre, pueden atenderse consultas por correo electrónico.

Igualmente pueden encontrar más información en:

<<http://www.cindoc.csic.es/alat.htm>>

<<http://www.eurosur.org/CINDOC/alat.htm>>

I ENCUENTRO NACIONAL SOBRE BIBLIOTECAS ESCOLARES

Durante los días 13, 14 y 15 de marzo de 1997 tendrá lugar en el Centro Cultural de Conde Duque de Madrid el I Encuentro Nacional sobre Bibliotecas Escolares organizado por la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, la Secretaría General de Educación y la Fundación Germán Sánchez Rui Pérez.

El objetivo principal del encuentro es analizar y proponer las vías posibles para la creación y desarrollo de las bibliotecas escolares en España. El Encuentro pretende ser un foro de reunión y debate entre personas con experiencia práctica en iniciativas de desarrollo de bibliotecas escolares y aquellos que hayan aportado instrumentos teóricos para la reflexión sobre las mismas de manera relevante.

La participación en el Encuentro es restringida y los participantes, seleccionados desde el Ministerio de Educación y Cultura, se organizarán en cuatro grupos de trabajo y un taller:

Grupos de trabajo:

- 1.- Concepto, modelo y funciones de la biblioteca escolar.
- 2.- Perfil y formación de los bibliotecarios escolares.
- 3.- Las redes de bibliotecas escolares y su funcionamiento.
- 4.- Relaciones entre la biblioteca escolar y la biblioteca pública.

Taller:

- 5.- Estrategias de sensibilización social sobre la biblioteca escolar.

Participarán un máximo de 30 personas y los asistentes seleccionados representarán a los siguientes sectores, instituciones y administraciones:

- 1.- Ministerio de Educación y Cultura.
- 2.- Comunidades Autónomas con programas de bibliotecas escolares en curso y ya desarrollados.
- 3.- Federación Española de Municipios y Provincias y Ayuntamientos concretos.
- 4.- Centros de Educación primaria y secundaria de Formación Profesional.
- 5.- Centros de Profesores y Recursos.
- 6.- Bibliotecas Públicas.
- 7.- Sector Universitario: Facultades de Ciencias de la Educación, Escuelas y Facultades de Biblioteconomía, etcétera.
- 8.- Asociaciones profesionales y otras instituciones.

De las conclusiones y documentos que surjan de este encuentro daremos cumplida información.

ADIÓS A JUAN CERVERA

En el mes de noviembre del pasado año publicábamos en estas páginas nuestra enhorabuena a Juan Cervera por su nombramiento como catedrático de Literatura Infantil de la Escuela Universitaria de Formación del Profesorado de Valencia.

El pasado 12 de diciembre fallecía de forma repentina, dejando tras de sí una vida dedicada a escribir para los niños y a formar a los futuros maestros para que amaran la Literatura Infantil.

En 1980 le fue concedido el Premio Nacional de Literatura Infantil. Entre otras obras es autor de *Historia crítica del teatro infantil español* (Editora Nacional, 1980), *Cómo practicar la dramatización con niños de 4 a 14 años* (Cincel, 1983), *La Literatura Infantil en la Educación Básica* (Cincel-Kapelusz, 1986) y *Teoría de la Literatura Infantil* (Mensajero, 1991).

Desde aquí queremos expresar nuestro pésame a todos los familiares y amigos.

Simposio Nacional sobre el canon en la literatura infantil (Salamanca, 11, 12 y 13 de diciembre de 1996)

Este es el tercer simposio nacional que se celebra, teniendo la literatura infantil como eje del debate y que este año se ha centrado en un tema tan polémico y necesario como la figura del Canon literario.

En el primer encuentro se trató de la lectura y del camino a recorrer entre el saber leer y la adquisición del gusto de leer. El segundo, versó sobre las diferentes corrientes de la crítica literaria y el análisis de la influencia de los medios de comunicación en la difusión de la literatura infantil.

Es constatable que la literatura para niños goza de excelente salud si se juzga por el número de libros editados, pero a esta abundancia de publicaciones cabe objetarle un apreciable descenso en la calidad de los textos.

Existe un cierto desorden sobre quién es quien a la hora de juzgar la bondad y validez de las obras, quizás porque parece que no existieran unas reglas del género que orienten y marquen criterios de valoración objetivos. Se trataría de definir normas que evalúen el valor estético de la literatura y de plantearse cuáles son las obras esenciales

de la literatura para niños y explicar por qué.

Para llevar a cabo este tercer simposio nacional, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez ha contado con la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas.

Durante los tres días que ha durado el encuentro han participado: Autores: Pablo Barrena, Juan Farias, Agustín Fernández Paz, Concha López Narváez, Carlos Murciano, Elvira Lindo y Emilio Teixidor.

Críticos, especialistas y bibliotecarios: Teresa Colomer, Victoria Fernández (CLIJ), Javier Flor, Jaime García Padrino, Ana Garralón, Dolores González López-Casero, Juan José Lage Fernández, Raquel López Royo, José María Plaza, Federico Martín Nebras, Felicidad Orquín, Jorge Riobóo, Montserrat Sarto y Antonio Ventura.

Editores: Xavier Blanch (La Galera), Jesús Ballaz (Ediciones B), Manuel Bragado (Xerais), María Jesús Gil (SM), Emilio Pascual (Anaya), Lorenzo Rodríguez (Lóguez) y Rosa Serrano (Tandem).

Organizaciones: Amalia Bermejo (Presidenta de la Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil), Arturo González (Presidente del Consejo

General del Libro Infantil y Juvenil) y Paloma Peña (Subdirección General de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas).

Conclusiones del III Simposio sobre Literatura Infantil. El Canon literario frente a la moda

- 1.- La literatura infantil es un fenómeno consolidado de comunicación literaria que posee sus obras clásicas y un marco de expectativas sobre lo que es una obra dirigida a la infancia y a la adolescencia. El canon de la literatura infantil y juvenil debe incluir como rasgo específico la valoración de las obras respecto de su capacidad para adecuarse al nivel de comprensión de los destinatarios y para ayudarles a avanzar en su competencia literaria.
- 2.- La función educativa que se atribuye a la literatura infantil y juvenil ha hecho que en determinadas épocas las obras se hayan configurado al servicio de una intención didáctica que ha mermado su calidad literaria. Ese peligro puede advertirse hoy en la

excesiva escolarización de la literatura infantil y juvenil. Esto produce una serie de efectos negativos como:

- El oportunismo de los temas al estar al servicio de aspectos concretos del currículum escolar como, por ejemplo, los ejes transversales.
 - La conversión de la literatura infantil y juvenil en pretexto para el trabajo escolar con la consiguiente pérdida de la relación gratuita entre el lector y el texto literario.
- 3.- La gran abundancia de producción editorial ha diversificado la oferta de libros infantiles y juveniles, aunque en el campo de la poesía y el teatro tal abundancia, lamentablemente, no se ha dejado sentir. Al lado de obras que aspiran a situarse en el espectro "canónico", se hallan muchas otras que se ofrecen

al lector como mero objeto de consumo. Así, han proliferado narraciones y personajes anodinos y planos, productos estereotipados y textos escasamente elaborados, con un lenguaje empobrecido, al tiempo que se advierte una falta general de experimentación literaria.

- 4.- De los dos puntos anteriores se deriva la necesidad de un mayor esfuerzo de selección por parte de los intermediarios entre los libros y los lectores (padres, enseñantes, bibliotecarios, libreros...), cuando esa selección pretende ofrecer obras de calidad literaria.
- 5.- La tarea de selección que deben realizar algunos de estos intermediarios, exige que en su formación se incluya el estudio específico de la literatura infantil y

juvenil. La reforma actual de los planes de estudios universitarios supone una nueva oportunidad para la consecución de este objetivo.

- 6.- Para velar por la calidad de la literatura infantil y juvenil es necesario crear un estado de opinión a través de una mayor presencia de la crítica de esta literatura en los medios de comunicación, la promoción de investigaciones y actividades académicas, y un mayor rigor tanto en la concesión de premios literarios, como en la adquisición de fondos por parte de las instituciones.
- 7.- Las leyes del mercado provocan una rápida desaparición de los libros, lo que dificulta la permanencia de obras de calidad. Sería necesario arbitrar medidas de protección de estas obras.

El secreto de los niños

El día 4 de febrero se presentó en la Sala de Juntas del Círculo de Bellas Artes el libro *El secreto de los niños*, que acaba de ver la luz gracias a una iniciativa llevada a cabo por McDonald's en colaboración con la Editorial SM-Barco de Vapor.

Durante un mes estuvieron expuestas en los restaurantes McDonald's de toda España, unas hojas que conformaban un libro en blanco y se incitó a los niños a responder sobre diversos temas: la amistad, las tareas domésticas, la Naturaleza, sus problemas y los estudios. Cerca de 7.000 niños y niñas, de entre 8 y 12 años, escribieron en ellos sus opiniones. La editorial SM se encargó de recopilar la información; la autora, Paloma Rodríguez Zulaica, extrajo las principales conclusiones y, sobre ellas, escribió un relato infantil que refleja los valores de los niños españoles. Sin que de ello se deduzca con-

clusión científica alguna (no era esa la intención), de las opiniones recogidas se desprende, por



ejemplo, que a la mayoría de los niños y niñas no les gusta limpiar el polvo "porque se

ensucia enseguida", ni ayudar a las tareas domésticas, que la amistad es algo especialmente importante para ellos, que muchos han limpiado el campo o plantado árboles, que uno de sus principales problemas es la separación de sus padres y que si necesitan ayuda en los estudios, los padres o profesores son su salvación, aunque si se trata de problemas amorosos, los amigos son su paño de lágrimas.

Los beneficios que se generen por la venta de este libro revertirán al mundo infantil, ya que se destinarán a la ONG *Mensajeros de la Paz*, presidida por el Padre Ángel García, premio Príncipe de Asturias de la Concordia 1995 y que se ocupa de acoger en hogares a niños y personas mayores privadas de un ambiente familiar o abandonadas.

El secreto de los niños. Paloma Rodríguez Zulaica. Madrid: SM, 1997 (El Barco de Vapor).

PUBLICIDAD

LAS BIBLIOTECAS DE LA PROVINCIA DE MISIONES (ARGENTINA)

Mucho por hacer

• M^{ra} DEL CARMEN MARCOS MORA

Misiones es la provincia más oriental de la República Argentina; situada en el ángulo nordeste, la separan de Paraguay el río Paraná, y de Brasil los ríos Iguazú y Uruguay.

Ha sido desde fines del siglo pasado una de las provincias argentinas donde la proporción de población extranjera ha alcanzado valores más altos, mayoritariamente proveniente de Europa (ucranianos, polacos, alemanes, suecos,...), pero también de los países limítrofes (paraguayos y brasileños). Debido a esta gran confluencia de nacionalidades se conoce a Misiones como "crisol de razas". He tenido la oportunidad de disfrutar de una estancia de 50 días en esta tierra gracias a una beca *Intercampus*, que me ha permitido integrarme en un proyecto de investigación que se está llevando a cabo en la Universidad Nacional de Misiones (UNAM). Se trata de un proyecto que se viene realizando en el departamento de Bibliotecología desde 1993, y consiste en una evaluación de las unidades de información de la provincia de Misiones. Una vez concluido se elevará a las autoridades políticas un informe objetivo de la situación y unas propuestas de mejora.

Durante un mes y medio consulté bibliografía y charlé con los profesores del departamento para centrarme en la realidad bibliotecaria argentina, preparé mi método de trabajo y, sobre todo, visité las bibliotecas personalmente y me entrevisté con sus responsables y usuarios. A partir de esas visitas extraía los datos necesarios para poder analizar las bibliotecas; de cada centro se elaboró un breve informe en el que se recogían la dependencia institucional, las

características del edificio o local, los servicios que ofrece, los recursos humanos, los recursos económicos, el proceso al que se someten los documentos, las características del fondo bibliográfico, el tipo de usuarios y su número, y los problemas detectados por el personal, los usuarios y yo.

Visité bibliotecas escolares, públicas, populares, universitarias y especializadas de centros privados, que a menudo se entremezclaban dando lugar a bibliotecas escolares-populares, o públicas-populares.

Las bibliotecas populares

La biblioteca popular es un tipo de unidad de información único en Argentina. Su denominación indica de quién parte la iniciativa para su creación. Se trata de bibliotecas que nacen bajo el auspicio de los vecinos del barrio o del pueblo, y gracias a ellos subsisten y sirven a la comunidad; administrativamente son entes independientes y necesitan tener la "personería jurídica" para ser considerados legales. Poseen una Comisión formada por al menos doce integrantes si quieren darse de alta como persona jurídica; esa comisión se encarga de que la biblioteca tenga todo lo que necesita para funcionar. En muchas ocasiones los ayuntamientos colaboran con esta obra social proporcionando el local, corriendo con los gastos de luz y agua, e incluso contratando personal.

A pesar de que las bibliotecas populares comenzaran a existir desde los años 20, todavía hoy no sólo se siguen ampliando las que ya había, sino que se siguen creando otras nuevas. La media de edad de las bibliotecas populares de Misiones es de siete años,

tiempo suficiente para poder evaluar hasta qué punto están cumpliendo su función y si conviene crear otras.

Las condiciones de los locales han mejorado con respecto a años anteriores (según los bibliotecarios), ahora disponen todas ellas de luz y agua, y bastantes de ellas de teléfono. La superficie oscila entre 60 y 150 m², un tamaño medio, pero en estos momentos casi todas buscan expandirse, bien yendo a un local mayor, bien ampliando el que tienen.

Las instalaciones no han sido revisadas o modernizadas. Lo mismo ocurre con el mobiliario, sea para el fondo bibliográfico o para los usuarios y personal de la biblioteca; resulta insuficiente y se va desgastando con el tiempo. Las bibliotecas populares realizan el papel de las bibliotecas públicas que existen en otros países. Los servicios que ofrecen son los siguientes:

- Préstamo a domicilio, para los socios que pagan una cuota mensual, o cobrando por cada préstamo.
- Consulta en sala, para todos los usuarios que lo deseen.
- Fotocopias, servicio cada vez más extendido.
- Extensión cultural, por ejemplo talleres manuales, cursos de formación, hora del cuento, distribución de cajas viajeras a bibliotecas con menos recursos.... No todas las bibliotecas disponen de posibilidades para realizar este tipo de actividades.
- Rincón infantil. Está empezando a implantarse.

La falta de recursos económicos es una importante cortapisa que frena las iniciativas de las personas que hacen posible la existencia de estas bibliotecas. Gracias a la ayuda de la CONABIP (Comi-

sión Nacional de Bibliotecas Populares), que provee a estas bibliotecas de material bibliográfico y de herramientas de trabajo, y a los ayuntamientos, que a menudo colaboran con ellas, consiguen seguir en pie a pesar de las dificultades económicas.

Esta falta de recursos es el motivo por el que habitualmente nos encontramos con unidades en las que no existe personal contratado y mucho menos un bibliotecario. Suelen ocuparse de ellas una o dos personas, normalmente socios *ad honorem*, que desinteresadamente se comprometen a abrir y cerrar y a orientar a los usuarios dentro de sus posibilidades. Esta situación, afortunadamente, no se cumple siempre: algunos centros cuentan con bastante personal, y a veces algún bibliotecario, que suele estar contratado por el ayuntamiento de la localidad.

Esta ausencia de profesionales repercute en el proceso técnico que se realiza sobre el fondo. Todas ellas llevan al día el inventario, con el fin de tener un control del material del que disponen. En cambio, no se hace catalogación dada la dificultad que conlleva y la preparación que requiere; esta generalidad no impide que alguna posea un catálogo, que normalmente está desactualizado. El personal bibliotecario tiene la intención de comenzar su catálogo cuando tengan un sistema automatizado de control, que será el SIGEBI (Sistema de Gestión de Bibliotecas, distribuido gratuitamente por la CONABIP), y de hecho ya se han empezado a cargar los datos en alguna biblioteca. La tarea de clasificación se hace de forma más o menos precisa, dependiendo de la capacitación que posee el personal; lo más elemental que se realiza es la agrupación del material por temas generales, y dentro de esos bloques se ordena por número de inventario; algunas bibliotecas asignan los números de la CDU o de la clasificación Dewey, pero eso suele hacerse cuando se contrata un bibliotecario, y por tanto no todos los libros poseen el número completo de clasificación.

El fondo bibliográfico y documental suele ser de un tamaño medio, en torno a los 5.000 ejemplares

entre libros y vídeos, no obstante las hay con un gran número de volúmenes (hasta 30.000). La mayoría del fondo lo forman las monografías y los manuales de curso, y desde hace poco tiempo la CONABIP las está proveyendo de vídeos; apenas existen las publicaciones periódicas, tan solo alguna de distribución gratuita y el diario local o provincial, pero sólo en algunos casos.

Suele tratarse de un fondo desactualizado, con información obsoleta, y físicamente estropeado. Los envíos de la CONABIP están contribuyendo a la actualización de la bibliografía.

Las bibliotecas populares son de uso público, es decir, como las bibliotecas públicas, tienen sus puertas abiertas a todo aquel que quiera hacer uso de ellas. Las personas que deseen utilizar el servicio de préstamo a domicilio deben hacerse socias, para lo cual deben abonar una cuota mensualmente que no suele rebasar los dos pesos -dos dólares-, o en otros casos pagar un arancel cada vez que se llevan un libro. A pesar de que el número de usuarios es elevado, el de socios es mucho menor. La mayoría de los usuarios son niños y adolescentes, que usan la biblioteca para apoyar sus estudios; es mucho menor el uso que se hace para lectura de ocio.

Tras el análisis de una decena de bibliotecas populares, he encontrado ciertas deficiencias que voy a comentar a continuación, algunas de ellas ya vienen reflejadas en líneas anteriores.

El fondo crece despacio, pero poco a poco aumenta y el edificio se va quedando pequeño. Es preciso dotar a la biblioteca del espacio que requiere para que pueda albergar cómodamente tanto a la colección como a los usuarios y al personal que trabaja en ella.

El hecho de que el edificio no sea propio impide realizar en el algunas modificaciones que se creen necesarias, así como ampliaciones. Una de las prioridades de las bibliotecas populares debe ser conseguir un lugar adecuado que le permita desarrollarse según sus necesidades. En este aspecto conviene pedir el apoyo al ayuntamiento.

Una herramienta de trabajo que no debería faltar es el teléfono. A través de éste es posible estar en contacto con instituciones, con otras bibliotecas, recibir consultas de los usuarios, e incluso brindar un servicio.

El mobiliario, casi siempre de madera por ser el material que abunda en la provincia, está bastante deteriorado y empieza a resultar insuficiente. Habría que intentar llegar a acuerdos con la industria maderera y conseguir nuevo mobiliario a bajo precio.

Puesto que estas bibliotecas tienen como finalidad llegar a toda la población, su función debe ser activa, y esto se consigue por medio de la extensión bibliotecaria; la biblioteca tiene que atraer al usuario hasta ella, y no esperar pasivamente a que el usuario vaya. Para los más pequeños se pueden preparar actividades lúdicas relacionadas con la lectura, y para los adultos talleres en colaboración con otros servicios municipales.

El personal que trabaja en las bibliotecas populares no está preparado para cumplir su función de una manera profesional, ya que se trata de gente con buena voluntad pero sin formación específica. Esta situación se agrava si tenemos en cuenta que la mayoría de ellos trabajan sin ser remunerados, por lo que su labor toma mayor altruismo pero se hace con menos entusiasmo y sin que se cree una conciencia de responsabilidad. Lo ideal a corto-medio plazo sería que en cada biblioteca hubiera al menos un bibliotecario profesional, y el resto fuera capacitándose por medio de cursos.

La ausencia de profesionales repercute directamente en el tratamiento de la información. Como ya he comentado anteriormente, no siempre se usa un sistema de clasificación, a menudo se divide el material en grandes grupos y se ordena internamente por número de inventario, o simplemente no se ordena. En cuanto a la catalogación, es una cuenta pendiente en casi todas ellas; algunos encargados de biblioteca esperan que la llegada del sistema de gestión SIGEBI les facilite la tarea de organización del fondo, pero no todas las bibliotecas tienen a alguien preparado para poder usarlo. El

curso de capacitación que acompaña a la entrega del sistema resulta inútil a quien no posee previamente conocimientos de informática, y si no tienen a nadie preparado no podrán conseguir el programa. Desafortunadamente la automatización no llegará por el momento a todas las bibliotecas.

El fondo documental se renueva poco, se va quedando viejo físicamente y en su contenido; conveniría hacer un expurgo día a día, retirando los libros que no se hayan usado en varios años. Con un pequeño expurgo se haría sitio a lo que va llegando y se evitaría la aparición de hongos que pueden contagiar al resto de la colección. La reticencia del personal de las bibliotecas para eliminar parte del fondo hace que algunos centros alberguen obras que nunca más se van a usar, contribuyendo a aumentar el problema de la falta de espacio y la obsolescencia de la colección.

El material en video que todas tienen por haberlo recibido de la CONABIP no siempre está a disposición del usuario. Una de las primeras acciones que deben realizarse es preparar esa información para prestar al usuario haciendo copias y guardando el original. Las bibliotecas que dispongan de aparato de video pueden usarlo como medio de atracción de lectores preparando sesiones de películas acompañadas de un contacto con la bibliografía de la unidad de información.

El servicio de fotocopidora que se ofrece en muchas de las bibliotecas posibilita que el usuario se lleve la información de las obras de referencia, pero quita mucho tiempo para realizar otras tareas más propias de la biblioteca. Esto dejará de ser un problema cuando se puedan adquirir máquinas fotocopadoras de autoservicio. La llegada de la tecnología también hará posible el control del robo de libros con detectores magnéticos, aunque por el momento no existe la necesidad al no haber ese tipo de problemas.

Bibliotecas escolares

Dentro de las bibliotecas escolares nos encontramos con situaciones totalmente dispares que podemos agrupar así:

- Ausencia de biblioteca, lotes de libros sin organizar.
- Bibliotecas escolares.
- De libre acceso.
- Con depósito.
- Bibliotecas de aula.
- Fijas.
- Rotativas de aula en aula.

A menudo se da el caso, en las escuelas que tienen biblioteca central, de que se eligen unos lotes de libros que van circulando por las bibliotecas de aula.

Las escuelas pueden impartir un nivel primario, o secundario, e incluso terciario. La biblioteca puede que sea la misma para todos o estar separada. Su creación data de la misma fecha que la de la escuela, tanto en las públicas como en las privadas, lo que demuestra una conciencia generalizada de la necesidad de la biblioteca en la escuela.

En el caso de bibliotecas de escuela propiamente dichas, el espacio físico que se le viene reservando oscila entre los 30 y los 150 m². Está ubicada siempre dentro de las instalaciones de la escuela, pero no siempre en un lugar por el que el alumno pasa habitualmente. Como la mayoría de las otras partes no docentes de la escuela, la biblioteca tiene luz eléctrica, pero casi nunca posee un teléfono. Las instalaciones suelen ser las mismas de cuando se inauguró, por lo que el mobiliario se ha quedado viejo e insuficiente, al igual que le ocurre a las aulas; eso indica que no se trata de un abandono específico de la biblioteca, sino una falta de presupuesto general.

El número de mesas no es escaso, sólo en horas punta se ocupa la totalidad.

Las bibliotecas escolares tienen como usuarios no sólo a los alumnos de la escuela, sino también a los niños, adolescentes o adultos que quieran hacer uso de su documentación, pero sin el servicio de préstamo a domicilio. Para suplir la falta de préstamo a estos usuarios, así como el préstamo de obras de referencia y de algunos ejemplares únicos, casi todas las bibliotecas escolares cuentan con una fotocopidora, o permiten que el usuario lleve la información a fotocopiar dentro de la escuela.

Otro servicio que brindan algunas bibliotecas escolares es la distribución de *cajas viajeras* a escuelas que no tienen medios para formar una biblioteca. Desgraciadamente se dan estas situaciones, y no es habitual que las bibliotecas colaboren para proporcionar un fondo prestado a otras escuelas.

El personal que se ocupa de la biblioteca varía en formación y número según el tipo de biblioteca de que se trate. Es habitual que los libros estén en una habitación, puestos en una estantería, organizados por temas y por cursos, sin que nadie se ocupe de tratarlos para conformar una biblioteca; en esos casos el docente acude a buscar la información que necesita para apoyar su clase, y cuando termina vuelve a colocar los libros en su sitio. Esta situación se produce en la mayoría de las escuelas, sobre todo en las más pequeñas, donde hay poco personal con varias responsabilidades.

Pero no siempre ocurre esto; algunas escuelas tienen una biblioteca organizada con criterios más o menos bibliotecarios, de la cual se ocupan los maestros en muchas ocasiones, y algunas veces se contrata a estudiantes de Bibliotecología. En contadas ocasiones cuentan con la presencia de un bibliotecario.

La biblioteca escolar no posee un presupuesto propio dentro de la escuela. La ampliación y renovación de su fondo viene determinada por la decisión del director, y desde hace dos años el Ministerio de Educación dota a las bibliotecas escolares de lotes de libros a través del Plan Social Educativo, que no siempre llegan a las bibliotecas, sino que se quedan en las aulas. Otras veces los libros se almacenan en los despachos de los directores debido a una desinformación por parte de éstos, que creen que deberán devolverlos y por tanto no quieren que se estropeen.

El número de volúmenes que forman la colección es tan variable como los tipos de bibliotecas que encontramos en la escuelas, pues algunas sólo reciben cajas viajeras de escuelas más solventes, otras sólo tienen los libros que llegan del Plan Social, y sólo unas pocas cuentan con presupuesto

para ampliar y renovar su fondo, que nunca supera los 10.000 ejemplares.

Las bibliotecas que funcionan de manera regular como tales incluyen material audiovisual que prestan a los docentes para apoyar sus clases, así como una mapoteca. Esto se da casi exclusivamente en las escuelas privadas. El fondo que predomina en estas bibliotecas viene siendo manuales de curso, obras de referencia, y algo de novela.

El proceso técnico que se hace de la colección va desde su inexistencia total hasta el más elaborado. Casi todas ellas poseen un inventario donde anotan los datos básicos con el fin de tener un registro de los libros.

El material suele estar clasificado en grandes temas, y así se coloca en las estanterías. Algunas ordenan dentro del tema por el número de inventario, y las menos les asignan el código de la CDU. Los manuales suelen estar ordenados a parte por cursos.

La automatización también está llegando a las bibliotecas escolares, antes a las privadas que a las estatales, pero ya existen sistemas implantados funcionando. Son sistemas caseros realizados por gente de la escuela, preparados para almacenar los datos de los usuarios y de los libros, pero no para realizar búsquedas bibliográficas, por lo que servirían casi únicamente para agilizar el servicio de préstamo y para tener en soporte informático el inventario.

Dentro de las mejoras que se pueden aplicar en los centros que poseen bibliotecas incluiremos el mantenimiento de las instalaciones: electricidad y fontanería. Se debe prestar más atención a estos aspectos para evitar que ocurran desgracias por descuido o negligencia.

Con respecto a la relación alumno/biblioteca, el bibliotecario de este tipo de unidades tiene la ventaja de que el usuario está dentro, y por tanto puede atraerlo más fácilmente. Sería conveniente potenciar el uso de la biblioteca desde el aula, colaborando con el maestro. Bibliotecario y maestro pueden realizar labores de forma conjunta y organizar actividades docentes dentro del marco de la

biblioteca. Se trata de crear en los niños un hábito de lectura, tanto desde el punto de vista del aprendizaje como del ocio, a través de una buena formación de usuarios. Para poder realizar esas actividades y al mismo tiempo cumplir con los servicios habituales de la biblioteca es necesario que se amplie el número de personas encargadas, o conseguir que la colaboración de los docentes y alumnos sea lo mayor posible.

En el momento de que la escuela tome conciencia de lo importante que es la biblioteca para la formación de sus alumnos, llegará la hora de pedir que se le asigne un presupuesto anual con el que el bibliotecario pueda contar para realizar algunas compras de nuevo material.

Otra cuenta pendiente de las bibliotecas escolares es la organización y el proceso técnico que reciben los libros. Desde que el número de ejemplares superan los 500 es recomendable que exista un catálogo que permita recuperar la información. Lo mismo ocurre con la clasificación y ordenación en la estantería, que no siempre la hay. Es fundamental que el usuario joven aprenda a manejar las herramientas de búsqueda en la biblioteca, con el fin de que sea autosuficiente para cubrir sus necesidades de información. Mientras el fondo esté guardado en un depósito al que sólo accede el bibliotecario, el usuario no sabrá lo que es usar realmente una biblioteca.

Conclusiones

Si tengo que hacer una evaluación general de la bibliotecas de la provincia de Misiones, resaltaré las características que pueden encontrarse en la mayoría de ellas, sin por eso hacerlos extensibles a la totalidad. El aspecto positivo es que existen, y no en poca cantidad; Misiones tiene un gran número de bibliotecas, las poblaciones de cierto tamaño cuentan sin excepción con uno o más centros de información a disposición de su gente, y esto me parece resaltante. A partir de ahí, lamentablemente, surgen los problemas y deficiencias:

- a veces llamamos bibliotecas a simples lotes de libros puestos

sobre una estantería, donde no existe un criterio de organización (clasificación y ordenación) ni una herramienta de búsqueda. Ya que existe un fondo documental, un primer paso sería organizarlo en biblioteca y poder sacar de él todo el rendimiento posible. Es evidente que lo que hace falta es casi siempre un profesional capacitado para llevar esta tarea a cabo.

- una carencia que he encontrado en las bibliotecas es la gran pasividad: esperan a que el usuario acuda a sus puertas, pero es un usuario sin hábito y por tanto sin una necesidad creada de usar las bibliotecas. Ahí existe un gran trabajo de extensión que muestre a la gente qué es la biblioteca y qué puede llegar a ser si se utiliza. Esta tarea queda reservada principalmente a las bibliotecas escolares y populares, que atienden necesidades más cercanas al ocio.

- las instalaciones son bastante mediocres, han quedado viejas y están estropeadas. No se renuevan desde hace años, casi siempre son las mismas de cuando se creó la biblioteca, y empieza a notarse la falta de espacio. La biblioteca es un ente *vivo*, que crece y envejece; entre todos tenemos que cuidarla para que se mantenga en un buen estado de uso.

- los avances de la tecnología mejorarán la organización y los servicios; hay que intentar que lleguen hasta las bibliotecas y se usen correctamente. Los sistemas de automatización controlarán mejor la colección y su movimiento, dejando más tiempo al personal de la biblioteca para que se ocupe de otras tareas.

La falta de recursos es la causa principal que hace que se desarrollen los demás problemas: personal, organización, instalaciones y tecnología.

La concienciación de la sociedad, la profesionalidad y el entusiasmo del personal, acompañados de un apoyo desde las autoridades de gobierno, serán el punto de partida de una mejora en la situación de estas unidades de información. Queda mucho por hacer.

* M^a del Carmen Marcos Mora es Diplomada en Biblioteconomía y Documentación.

Pedagogía del libro-fórum

* MANUEL LANA ARIAS Y JUAN JOSÉ LAGE FERNÁNDEZ

Concepto del libro-fórum

El libro-fórum es una técnica de animación a la lectura. Es la técnica de animación por excelencia. Carmen Barrientos en *Libro-fórum, una técnica de animación a la lectura* (Narcea, 1986) lo dice con estas palabras: "esta técnica lleva consigo el análisis de un libro en toda su complejidad".

Si repasamos el libro de M. Sarto, *Animación a la lectura* (SM, 1984), en él se diseñan 25 estrategias de animación a la lectura que tocan aspectos parciales de un libro, los capítulos: "Cada título en su lugar", los personajes: "¿Están o no están?", etcétera. El libro-fórum en un compendio de todos ellos en una misma sesión, o por lo menos, de parte de ellos.

Se trata, pues, de combinar aspectos más académicos como análisis del lenguaje, personajes, comentario de textos, etcétera, con otros elementos más lúdicos como juegos de creatividad, que permitan no caer en el simple comentario de obras en plan colectivo, que es lo que terminan siendo muchos libro-fórum mal planteados.

Encuentros con autor y libro-fórum

¿Qué separa un libro-fórum de un encuentro con autor?, ¿cuáles son sus semejanzas o coincidencias?. Naturalmente que un encuentro con autor puede convertirse en un libro-fórum si el autor prepara la actividad concienzudamente y no se trata simplemente de un interrogatorio y de preguntas y respuestas más o menos atinadas.

El animador tendrá, obviamente, una visión más crítica del libro objeto de debate, mientras que el autor podrá incidir en las intimidades de los personajes y el proceso creativo, que sólo él puede conocer.

El animador necesita de una preparación específica en el terreno de la literatura infantil y juvenil, así como de técnicas de animación, cosa que el autor no le exige. Finalmente, en el encuentro con un autor él es el protagonista, mientras que en el caso del animador, el protagonista debe ser el libro.

Objetivos

- Hacer ver al lector las diferentes lecturas que una obra encierra, y darle pistas sobre aspectos que se podrían escapar en una lectura no especializada.
- Dejar un poso agradable, un regusto que le haga valorar la literatura y reconsiderar la posibilidad de otras lecturas.
- Enganchar a los no lectores o poco motivados.
- Jugar con las posibilidades lúdicas y los recursos creativos que el libro encierra.
- Desarrollar el sentido de participación y la asistencia a actividades grupales o culturales, con reglas mínimas de convivencia.
- Despertar el interés por temas de debate e infundir espíritu crítico.
- Fomentar el respeto a las opiniones ajenas y acostumbrarse a exponer libremente ideas y opiniones.

Los participantes

Dos cuestiones, muy importantes, a tener en cuenta son la edad y el número de asistentes. Respecto a la edad o nivel de los participantes, lo ideal sería hacerlo con niños a partir de 6º curso de Primaria, y 10 años, porque a esa edad tienen ya suficientemente desarrollada la capacidad reflexiva y de atención como para interesarse por un libro. No obstante, eso no excluye la posibilidad de

realizar libro-fóruns con niños más pequeños con resultados igualmente satisfactorios. En este último caso, es imprescindible que la actividad sea lo más dinámica posible.

El número de participantes también es relativo. Libro-fóruns con 100 alumnos resultan, en ocasiones, más gratificantes que con 30. No importa tanto la cantidad como la calidad. De todas formas lo ideal es trabajar con grupos en torno a 25 ó 30 niños.

Lo que sí es realmente imprescindible, si queremos que esta actividad resulte eficaz, es que los asistentes hayan leído previamente el libro objeto de debate y su asistencia a la misma sea voluntaria; también, que el grupo sea homogéneo y con los mismos intereses lectores. Finalmente, es interesante que no tengan conocimiento de las actividades que se van a realizar.

El libro elegido

El éxito o fracaso de una actividad de este tipo depende, en gran medida, del libro elegido. Todos los libros, a priori, son susceptibles de libro-fórum, pero son aquellos que encierran "dobles lecturas" o gran riqueza temática, los que más posibilidades tienen de ser explotados adecuadamente. El libro elegido debe gozar del interés general, puesto que los que no se sientan identificados o atraídos por su lectura, se desvincularán fácilmente de la sesión.

Una norma general a tener en cuenta, es que el período de tiempo transcurrido entre la lectura del libro y la realización de la actividad no debe de ser muy amplio, ni tampoco mediar, entretanto, otro tipo de lectura. Para que la lectura del libro mantenga su frescura en la mente del lector, no deberían transcurrir, pues, más de 15 días.

Si la actividad resulta interesante, y existe la posibilidad de repetir esta lectura colectiva, lo recomendable sería hacerlo dos o tres veces más al año, con títulos y autores diferentes, procurando mantener siempre el mismo grado de interés.

El animador

Es la figura clave del libro-fórum, capaz de dar brillo a un libro insulso o de naufragar en un texto con grandes posibilidades. Además de ser un gran conocedor del mundo de la literatura infantil: sus autores más relevantes, las obras más significativas, incluyendo no sólo a los clásicos, sino a las creaciones más recientes. El animador, cuando se enfrenta al análisis de una obra, debe de hacerlo con un método muy riguroso. Ha de ser capaz de explotar todas las posibilidades del libro, sin escapársele ningún detalle que pueda resultar de interés, y sobre todo, procurando ser lo más fiel posible a la idea que el autor quiso comunicar a sus lectores. A esto habrá que añadir referencias ciertas y amplias del autor de la obra.

Otras cuestiones que debe preparar el animador, antes de enfrentarse con los lectores, son las preguntas que estos últimos pueden plantear y para las cuales hay que tener previstas respuestas ingeniosas e imaginativas, sin olvidar una gran dosis de humor. Asimismo, y en el caso de que sea necesario romper el hielo, cuando nadie se atreva a formular preguntas, y de esta forma incitar a entrar en el debate a los indecisos, habrá que improvisar preguntas atractivas y que animen a la concurrencia a la participación.

La metodología

El libro-fórum al que nos referimos, que en modo alguno pretendemos que sea el único posible, debe constar de las siguientes partes:

- Prólogo: lectura compartida, motivada y con creación de expectativas.
- Pistas sobre el autor y el proceso creativo.
- Parte lúdica: juegos sobre aspectos del libro.
- Parte temática: reflexión sobre

las ideas, lenguaje, etcétera.

- Apéndice: debate, bibliografía, conclusiones.

El denominado "prólogo" se refiere a la lectura del libro. Este primer contacto debe realizarse de manera tutelada con el profesor. De esta forma el niño se acercará al libro sabiendo que va a realizar una posterior puesta en común, en donde no se tratará tanto de comprender unos contenidos, más o menos relacionados con la actividad académica, como de descubrir el placer de la lectura por sí misma.

El profesor velará porque la lectura esté acompañada de los suficientes ingredientes de interés, emoción y expectación como para que el niño se sienta especialmente atraído por el libro y deseoso de compartir sus opiniones con el resto de compañeros.

Es importante que en esta fase se produzca un primer contacto entre el profesor y el animador, de manera que se establezcan unas pautas de lectura que serán desarrolladas, posteriormente, en la puesta en común. Tampoco conviene, sin embargo, desarrollar una lectura dirigida en exceso, ya que esto supondría perder cierto grado de espontaneidad, tan importante luego en la puesta en común.

La segunda fase, ya a cargo del animador, consistirá en dar a conocer los aspectos más relevantes de la biografía del autor: personalidad, producción literaria, motivaciones que le impulsan a escribir, opiniones, etcétera. Es decir, todo cuanto contribuya a acercar el autor y su obra al lector.

En la tercera fase, o parte lúdica, se utilizarán estrategias de acercamiento afectivo al libro. Se tratará de que los lectores señalen aquellos aspectos que consideran más interesantes y atractivos, así

como lo que, por el contrario, menos les ha gustado. En este caso no importa tanto saber si se ha captado el mensaje que encierra el libro, su contenido, como lo que su lectura ha sugerido y ha hecho sentir al lector.

Para algunos ortodoxos, la parte temática constituye la esencia del libro-fórum. Se trata de ir más allá de una primera lectura, de indagar en lo que nos quiere transmitir el autor, de adivinar su intención. También es ahora cuando debemos descubrir aquellas cuestiones relacionadas con el estilo, el lenguaje, la construcción de los personajes, cómo transcurre la acción, etcétera. Es decir, que el lector consiga captar el mensaje y también la belleza y riqueza de estilo.

La parte final consistirá en un diálogo abierto entre los lectores, profesor y animador, en donde se intentará responder a todas aquellas preguntas que hayan quedado en el aire. Se pondrá especial atención en desarrollar en el niño la afición por la lectura, para lo cual es imprescindible que esta actividad responda satisfactoriamente a las expectativas que se habían planteado previamente.

Algunas actividades modelo

Las actividades que se proponen no son de gran dificultad, y pueden ser aplicadas a cualquier tipo de libro y público.

Título: Como señala Juan José Millás el título es "el primer rostro de una novela". A través de él podemos acercarnos al libro. La actividad consiste en proponer varios títulos supuestos. Los participantes deben intentar justificar el por qué de tal título. También se les invita a crear nuevos títulos sugerentes que se les hayan ocurrido a partir de la historia.

PARTE	QUIÉN	DURACIÓN	DESARROLLO
Prólogo	Profesor	15 días	Lectura compartida
Biográfica	Animador	5 minutos	Escrita
Lúdica	Animador	30 minutos	Oral
Temática	Animador	15 minutos	Oral
Apéndice	Todos	10 minutos	Oral

Juegos del no: Se proponen en alta voz frases relacionadas con el libro, tanto verdaderas como falsas. A las primeras debe contestarse sí y a las segundas no. El mayor o menor acierto en las contestaciones nos permite conocer el grado de asimilación del texto. Este juego es recomendable sólo para alumnos de cursos inferiores.

Otros finales: No todos los libros se prestan a esta actividad. Se trata de que bien oralmente o bien por escrito encuentren los finales posibles a la historia que acaban de leer. Este trabajo despierta la creatividad y la afición a escribir, a la vez que les da a entender las diferentes posibilidades de construir una historia.

Personajes: El análisis de los personajes, sus características, el papel más o menos importante que desempeñan dentro de la trama, nos permite profundizar en el mejor conocimiento de la obra. A continuación señalaremos alguna de las actividades que se pueden realizar con los personajes:

- Definir su modo de ser o pensar.
- Identificarlos con ayuda de citas o frases.
- Contrastar sus comportamientos positivos o negativos.
- Personajes centrales y secundarios.
- Momento en que intervienen en el relato.
- Grado de interrelación entre los mismos.

Es decir, todo aquello que conduzca a una mejor comprensión de los personajes; lo cual contribuirá, en gran medida, al acercamiento de los mismos al lector, facilitando, de esta manera, la mejor asimilación del contenido de la obra.

Otras lecturas: Es muy frecuente que los niños pasen por alto detalles esenciales de la obra, ya que al desconocimiento propio de la edad, hay que añadir su espíritu inquieto que conspira contra una lectura reposada. La función del animador consiste, en este caso, en sacar a la luz las intenciones del autor: ¿qué nos pretende transmitir?, ¿qué elementos crí-

ticos se pueden deducir?, ¿cuáles en definitiva la razón que nos indujo a elegir este libro y no otro?

Ilustraciones: Cuando las ilustraciones de un relato se prestan a ello, pueden ser motivo de una excelente actividad animadora, sobre todo con los niños más pequeños. Esta animación puede hacerse directamente con el libro, a través de fotocopias o bien de diapositivas. Las imágenes nos permiten jugar a adivinar el texto original, o lo que resulta aún más divertido: inventar nuestra propia historia. Desde luego, si tenemos la suerte de contar con la presencia del ilustrador, entonces la posibilidad de sacarle verdadero jugo a la narración se multiplica, y la actividad puede resultar enormemente atractiva.

Bibliografía básica para libro-fórum

Primer nivel:

- DAHL, Roal: *El Superzorro* (Alfaguara)
 GARCÍA DOMÍNGUEZ, Ramón: *Renata toca el piano, estudia inglés y etc., etc.* (Edelvives)
 GÓMEZ CERDÁ, Alfredo: *Alejandro no se ríe* (Anaya)
 HENKES, Kevin: *Julius, el rey de la casa* (Everest)
 HÖRTLING, Peter: *Ben quiere a Anna* (Alfaguara)
 JANOSCH (seud. de Horst Eckert): *Juan Chorlito y el indio invisible* (SM)
 KÖSTNER, Erich: *El 35 de mayo* (Alfaguara)
 KURTZ, Carmen: *Chepita* (Escuela Española)
 LODI, Mario: *Cipi* (Alfaguara)
 LÓPEZ NARVÁEZ, Concha: *Memorias de una gallina* (Anaya)
 LLANERO, Braulio: *El televisor mágico* (SM)
 MENDIOLA INSANSTI, José María: *¿Quién cuida de los pajaritos?* (Susaeta)
 NÖSTLINGER, Christine: *Rosalinde tiene ideas en la cabeza* (Alfaguara)
 NUNES, Lygia Bojunga: *El bolso amarillo* (Espasa Calpe)
 OLAIZOLA SARRIÁ, José Luis: *La torre animada* (Edelvives)

Segundo nivel:

- AMO, Mtserrat del: *La piedra y el agua* (Noguer)
 BECKMAN, Thea: *Mi padre vive en Brasil* (La Galera)
 BYARS, Betsy: *Las preguntas del Bingo Brown* (Espasa-Calpe)
 CAÑIZO, José Antonio del: *El maestro y el robot* (SM)
 CASARIEGO CÓRDOBA, Martín: Y

decirte una estupidez, por ejemplo, te quiero (Anaya)

- DAHL, Roal: *Charlie y la fábrica de chocolate* (Alfaguara)
 DAHL, Roal: *Danny, campeón del mundo* (Alfaguara)
 DAHL, Roal: *Las brujas* (Alfaguara)
 DAHL, Roal: *Matilda* (Alfaguara)
 DIHERTY, Berlie: *Querido nadie* (SM)
 ENDE, Michael: *Momo* (Alfaguara)
 FINE, Anne: *Ojos saltones* (Alfaguara)
 FRIIS-BAASTAD, Babbis: *No os llevéis a Teddy* (Juventud)
 GRIPE, Maria: *El abrigo verde* (SM)
 HÖRTLING, Peter: *Theo se larga* (Alfaguara)
 HUMPHREYS, Martha: *Hasta lo que sea* (Anaya)
 KAUFER, Enid R.: *Las dos Carlotas* (Juventud)
 KURTZ, Carmen: *Dame la mano, Habacuc* (Noguer)
 LINDGREN, Astrid: *Los hermanos Corazón de León* (Juventud)
 MAJOR, Kevin: *Querido Bruce Sprngsteen* (Ediciones B)
 MARÍN, Andreu y RIBERA, Jaume: *Todos los detectives se llaman Flanagan* (Anaya)
 MARTÍN VIGIL, José Luis: *Habla mi viejo* (SM)
 MATHANSON, Laura: *El problema de los miércoles* (Noguer)
 MENDO, Miguel Ángel: *Por un maldito anuncio* (SM)
 MOURE, Gonzalo: *Lili, Libertad* (SM)
 MURCIANO GONZÁLEZ, Carlos: *El mar sigue esperando* (Noguer)
 NÖSTLINGER, Christine: *Filo entra en acción* (Espasa-Calpe)
 NÖSTLINGER, Christine: *Gretchen se preocupa* (Alfaguara)
 NÖSTLINGER, Christine: *Intercambio con un inglés* (Espasa-Calpe)
 NÖSTLINGER, Christine: *Konrad, el niño que salió de una lata de conservas* (Alfaguara)
 NÖSTLINGER, Christine: *Mi amigo Luki-lue* (Alfaguara)
 NÖSTLINGER, Christine: *Una historia familiar* (Alfaguara)
 OBIOLS, Miquel: *Habitantes de Buho-Buho* (La Galera)
 PAUSEWANG, Gudrun: *El abismo* (Lóguez)
 PAUSEWANG, Gudrun: *Los últimos niños* (Lóguez)
 PRESSLER, Mirjam: *Chocolate amargo* (Alfaguara)
 RUBIO, Rodrigo: *La puerta* (SM)
 SIERRA I FABRA, Jordi: *El último verano Miwok* (SM)
 SIERRA I FABRA, Jordi: *Noche de viernes* (Alfaguara)

* Manuel Lana Arlas es Licenciado, bibliotecario y monitor en cursos sobre Organización de Bibliotecas Infantiles.

* Juan José Lage Fernández es maestro, coordinador de la Revista Platero (CEP de Oviedo) y especialista en Animación a la lectura y Bibliotecas escolares.

Programa de bibliotecas de la Comisión Europea

El día 9 de enero se ha celebrado en Luxemburgo una Jornada informativa sobre la convocatoria de ayudas a proyectos de bibliotecas del Programa de Bibliotecas de la Comisión Europea, abierta desde el 17 de diciembre de 1996 hasta el 15 de abril de 1997.

El día 10 de enero tuvo lugar una sesión dedicada a la Acción Concertada PÚBLICA, cuyo fin era estudiar las posibilidades de incrementar la participación de las bibliotecas públicas en el Programa de Bibliotecas en la convocatoria de ayudas.

En representación del Punto Focal Español asistieron Fernando Lanzas, Director Técnico de la Biblioteca Nacional y Carmen Caro.

En la primera jornada se distribuyó la documentación necesaria para participar en la convocatoria de ayuda: "Background Notes" e "Information Package". Esta documentación se puede descargar del web de la Comisión Europea en las direcciones indicadas en el documento "Key Web Pages for Call Information".

En caso de que no se pudiera obtener la documentación por estos medios, en el Punto Focal existen copias impresas que se podrían enviar a los interesados que lo comuniquen.

PÁGINAS IMPORTANTES DEL WEB DEL PROGRAMA DE BIBLIOTECAS DE LA COMISIÓN EUROPEA PARA LA CONVOCATORIA DE AYUDAS VIGENTE (17.12.96-15.4.97)

Telemática para bibliotecas - Página portada

<http://www.echo.lu/libraries/en/libraries.html>

Convocatoria de ayudas 1996 - Índice de la información disponible para las bibliotecas

<http://www.echo.lu/libraries/en/ellindx.html>

Programa de aplicaciones telemáticas (TAP) - Cómo participar

<http://www.echo.lu/telematics/call296/howtop.html>

Programa de aplicaciones telemáticas (TAP) - Paquete de información

<http://www.echo.lu/telematics/call296/infopack-toc.html>

Propuesta previa - bibliotecas

<http://www.echo.lu/libraries/en/ct96outl.html>

Herramientas en línea para la localización de socios - bibliotecas

<http://www.echo.lu/libraries/en/ct96prtn.html>

Telemática para bibliotecas - proyectos

<http://www.echo.lu/libraries/en/projects.html>

PROPUESTAS DE PROYECTOS EXPUESTOS EN LA JORNADA INFORMATIVA DE LA CONVOCATORIA DE AYUDAS DEL PROGRAMA DE BIBLIOTECAS DE LA COMISIÓN EUROPEA QUE NECESITAN SOCIOS PARA COMPLETAR LOS CONSORCIOS (9 de enero de 1997)

*** QUALIT**

"Quick Access to Literature Information" vía un cliente Z39.50 con OPAC.

Buscan agencias que editen o puedan proporcionar datos de los libros que se editan (books in

print) y agencias nacionales de información, incluidas las Bibliotecas Nacionales.

Coordinador: University Library of Graz (Austria)

*** ESBI**

"Easy solutions for better information" pretende vincular el mundo del periodismo al de las bibliotecas, como centros depositarios de la información que necesita la radio, la prensa y la televisión.

Buscan bibliotecas.

Coordinador: EU-MEDIA. Bruselas (Bélgica).

*** Servidor multimedia** disponible en web con integración de imágenes y textos y conexiones HTML para distribuir información científica y técnica a los alumnos e investigadores de las escuelas de minas.

Buscan socios de bibliotecas universitarias.

Coordinador: École Nationale Supérieure de Mines de Paris.

*** ADRI**

Responde a la necesidad de promover la integración cultural del emigrante, creando una red consultable en web con direcciones útiles de instituciones que trabajan en el campo de la integración.

Buscan socios que se dediquen a esta actividad.

Coordinador: Agence pour le Développement des Relations Interculturelles. París (Francia).

*** Canal 2**

Es la continuación del proyecto Canal LS (Catalogue Multilingual Natural Language Access/Linguis-

tic Server). Pretende realizar búsquedas sin necesidad de reindexar los catálogos. Estará abierto a usuarios externos a través de Z39.50.

Buscan socios proveedores de información.

Coordinador: Erwin Stegentritt. Textec Software. Saarbrücken (Dinamarca).

*** European Mathematical Society**

El objetivo es hacer accesibles los recursos matemáticos existentes a través de un único "One stop shopping point". De este modo se evita consultar la información disponible sobre matemáticas en todas y cada una de las bases de datos para obtener la información disponible. Se abordará el problema de *copyright* y del préstamo interbibliotecario.

Buscan como socios a bibliotecas con fondos sobre matemáticas con responsabilidad nacional y bibliotecas de universidades.

Coordinador: European Mathematical Society.

*** Biblioteca Pública Digital**

Pretende abordar la falta de recursos bibliotecarios en áreas rurales de Europa, creando la biblioteca pública digital.

Buscan socios de todo tipo de instituciones interesadas.

Coordinador: Ayuntamiento de Huesca (España).

*** Promoción de cursos de formación de adultos desde casa.**

Buscan socios de todo tipo de instituciones interesadas.

Coordinador: Ayuntamiento de Huesca (España)

*** Promoción de cursos de formación de adultos desde casa.**

Buscan socios de bibliotecas públicas en áreas rurales.

Coordinador: Ayuntamiento de Kalmar (Suecia)

*** GENIUS LOCI**

Acceso integrado a bases de datos multiculturales.

Buscan socios de bibliotecas e instituciones de municipios pequeños.

Coordinador: Departament of Lei-

sure and Arts. Oxfordshire County Council (Reino Unido).

*** EMMI**

"Electronic Multimedia Interface"

Pretende, a través del autoservicio, la formación del personal de bibliotecas.

Coordinador: Library and Information Service, cultural Service, Berckshire County Council (Reino Unido).

*** Desarrollo de una red de bibliotecas especializadas en entomología para consulta de sus datos a través del WWW.**

Buscan bibliotecas especializadas en entomología.

Coordinador: Natural History Museum. Londres (Reino Unido).

*** Investigación en las artes visuales**

Proponen la publicación multimedia a través de Internet.

Coordinador: Ian Johnson. Robert Gordon University (Aberdeen, Reino Unido).

*** Accesibilidad de las bibliotecas públicas a través de bases de datos multimedia.**

Quieren introducir Internet en las bibliotecas públicas y viceversa.

Buscan bibliotecas públicas.

Coordinador: Argyll and Bute Council. Isla de Bute (Escocia).

*** CANTATE**

Aplicación de CANTATE (Computer Access to Notation and Text in Music Libraries) a las bibliotecas públicas.

Buscan socios de bibliotecas musicales.

Coordinador: Studie en Vakbibliotheek. Amsterdam (Holanda)

*** Disponibilidad del texto completo de la tesis**

Pretende poner esta documentación disponible en la red.

Buscan compañías interesadas en la publicación electrónica.

Coordinador: INSA. Lyon (Francia).

EL PROGRAMA DE BIBLIOTECAS DE LA COMISIÓN EUROPEA PONE A DISPOSICIÓN DE LAS BIBLIOTECAS ALGUNOS DESARROLOS YA FINALIZADOS
Presentación: Gordon Petersen de

la Comisión Europea (9 de enero de 1997)

El Programa de Bibliotecas de la Comisión Europea pretende que las bibliotecas se beneficien de los programas desarrollados en convocatorias de ayudas anteriores, por lo que pone a su disposición algunas herramientas.

Para proponer su implantación se puede contactar directamente con el coordinador del proyecto, o a través del Punto Focal.

Las herramientas disponibles son:

*** CHASE (parte de COBRA)**

Conversión entre juegos de caracteres existentes y UNICODE.

WEB: <http://portico.bl.uk/gabriel/en/cobra.html>

Contacto: Anthony Brickell. Biblioteca Británica.

Fax: 44 171 412 7338

*** HELEN**

Software para la transliteración de los alfabetos griego y latino.

WEB: <http://alcyono.cc.uch.gr/~kosmas/Helen/index.html>

Contacto: Mick Ridley. University of Bradford. Reino Unido.

Fax: 44 274 383 920

*** USEMARCON**

Software de conversión de formatos MARC.

Contacto: Trudi Noordermeer. Biblioteca Real. La Haya. Holanda.

Fax: 31 703140424

*** SOCKER**

Software kernel z39.50 v3 para cliente.

WEB: <http://mediator.uni-c.dk/socker/>

Contacto: Erik Bertelsen. Aarhus. Dinamarca.

Fax: 45 89376677

*** SR. TARGET PARAGON**

Prototipo de Target z39.50 para ser instalado en bases de datos ya existentes consultales en línea.

WEB: <http://mediator.uni-c.dk/paragon/>

Contacto: Birte Christensen-Dalsgaard. Aarhus. Dinamarca.

Fax: 45 89376677

*** ARCA**

Paquete de software que permite a Opacs ya existentes actuar como tarjetas z39.50.

WEB: <http://www.pisaintex.it>

/projects/ARCA/

Contacto: John Favaro. Pisa. Italia.

Fax: 39 50545200

*** EUROPAGATE**

Gateway multifuncional para protocolos de búsqueda de información.

WEB: <http://europagate.dtv.dk/>

Contacto: Eva Berkery. Dublín. Irlanda.

Fax: 353 16766721

*** ONE**

Conexión en red de Europa de los Opacs.

WEB: <http://www.bibsys.no/one.ta.html>

Contacto: Liv Holm Brodd. Oslo. Noruega.

Fax: 47 22352605

También existen resultados parciales de otros proyectos como

FASTDOC o EDIL.

Además puede ser aconsejable contactar con otros puntos que ofrecen información interesante, como pueden ser:

*** ECUP**

Punto Focal para el copyright.

WEB: <http://www.kaapeli.fi/~eblida/ecup/>

Contacto: Emanuella Giavarra. La Haya. Holanda.

Fax: 31 703090708

*** IMPRESS**

Mantenimiento de la implementación y promoción del conjunto de estándares EDILIBE.

Contacto: Brian Green. Bic. Londres. Reino Unido.

Fax: 44 171 607 0415

*** EFILA**

Foro Europeo para los implementadores de aplicaciones de bibliotecas.

WEB: <http://www.ewos.be/fora/index.htm>

Contacto: Klaus Sondergaard. Hellerup. Dinamarca.

Fax: 45 39966102

*** CAMILE**

Gestión de la información para bibliotecas en Europa.

Contacto: Roy Adams. Monfort University. Reino Unido.

Fax: 44 116 2577 170

RESUMEN DE LA JORNADA DEDICADA A LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y A LA ACCIÓN CONCERTADA PUBLICA. Luxemburgo, 10 de enero de 1997.

El día 10 de enero de 1997 se celebró en la Comisión Europea una sesión informativa sobre la Acción Concertada PUBLICA, cuyo objetivo es promover la participación de las bibliotecas públicas de Europa en el Programa de Bibliotecas de la Comisión Europea, y en los proyectos que éste subvenciona.

PUBLICA ha nacido como una respuesta a la escasa participación de las bibliotecas públicas en los proyectos del Programa de Telemática para bibliotecas (14%), a la escasa tradición de las bibliotecas públicas de desarrollar trabajos de I+D, a la falta de contacto entre las bibliotecas públicas de Europa a pesar de ser un agente social importante en la evolución hacia la sociedad de la información.

También se pretendía esbozar ideas para posibles proyectos, estudiar las estrategias para realizar una propuesta correcta, contactar con otros asistentes y concienciarse de la importancia de promover PUBLICA en sus propios países.

La sesión se inició con la creación de tres grupos de trabajo formados por bibliotecarios públicos. Los tres grupos son:

- 1.- Servicios para el usuario y trabajo en red.
- 2.- Estructuras de gestión y de organización.
- 3.- Educación y formación.

Estos grupos propusieron temas para posibles proyectos para que presenten las bibliotecas públicas o que tengan participación las bibliotecas públicas a la convocatoria de ayudas abierta el 17 de diciembre.

Los temas propuestos por estos grupos de trabajo son:

Grupo 1:

- Acceso a la información en áreas rurales.
- Acceso a la información de la comunidad, a través de Metadata y estándares compartidos.
- Modelos nacionales de trabajo en red.
- Modelos de costos.

Grupo 2:

- Intercambio de información entre niños utilizando multimedia.
- Digitalización de recursos para áreas remotas.

Grupo 3:

- La biblioteca como un lugar físico.
- Grupos de discusión sobre literatura contemporánea.
- Problemas del acceso público.
- Creación de la biblioteca pública virtual.

En la sesión los coordinadores de PUBLICA solicitaron a los representantes de los Puntos Focales Nacionales los siguientes puntos:

- Incorporar en las páginas web de los Puntos Focales la conexión a las bibliotecas públicas automatizadas y conectadas en la red.
- Ayudar a las bibliotecas públicas a enfocar debidamente, y a desarrollar los proyectos que presenten a la convocatoria de ayudas de la Comisión Europea.
- Incorporar al grupo asesor de los Puntos Focales a una representación de bibliotecarios públicos.
- Ampliar la colaboración con las bibliotecas públicas a otros campos que no sean estrictamente los telemáticos.
- Contar con las bibliotecas públicas como "test sites".
- Proporcionar la traducción de los documentos comunitarios a las lenguas nacionales.

Los Puntos Focales Nacionales, por su parte, pueden ayudar a PUBLICA de la siguiente manera:

- Poniéndose en contacto, y colaborando con las asociaciones profesionales (sugerencia italiana).
- Trabajando en colaboración con los centros de coordinación de bibliotecas en cada país (sugerencia sueca).
- Presentando la Acción Concertada PUBLICA por sí misma, independientemente de la convocatoria de ayudas (sugerencia española).

Secretaría: Carmen Caro
Punto Focal Español del Programa de Bibliotecas de la Comisión Europea
Paseo de Recoletos, 20. 28071 Madrid
Tif.: (91) 580 78 00. Fax: (91) 577 56 34



**VIAJE POR EL
PENSAMIENTO
CD-ROM para PC y Mac
Digital Dreams
Multimedia**

La creación de este CD-ROM puede considerarse un verdadero acontecimiento para un mejor acercamiento a la filosofía. Con este libro electrónico, tanto el alumno como el lector interesado, tiene a su disposición un instrumento idóneo de trabajo que auna "la claridad en la exposición con el necesario rigor en el uso de los conceptos". Esta obra no pretende reducir la complejidad del conocimiento filosófico, pres-tándose a servir únicamente de guía para una aproximación esquemática a la historia de la filosofía. Antes al contrario, utiliza

muy adecuadamente los recursos de los soportes multimedia para invitar al interesado a un viaje, en el sentido "internauta" del término, pero también, sobre todo, en el sentido clásico de iniciación, que le permita aprender, verificar y consultar las líneas principales de la filosofía a través de sus principales protagonistas, mediante un "acceso fácil, agradable e interactivo".

Para ello este CD dispone de:

- Texto-libro dividido en 15 temas que abarcan la historia del pensamiento desde sus orígenes griegos hasta los últimos movimientos en la España actual.
- Ayudas conceptuales y biográficas.
- Biografías de los más importantes filósofos.
- Esquemas relacionales.
- Citas que recogen las palabras de los textos originales.
- Mapas de cada época.
- Acontecimientos que enmarcan las diferentes formas de pensamiento en el contexto histórico.
- Cintas que permiten retornar al punto en que se abandonó la lectura.
- Videos con algunos de los pensadores y especialistas más relevantes de nuestro espacio cultural.

Todas estas opciones permiten realizar un recorrido personal a través del desarrollo de las diferentes formas de pensamiento que se han dado en el mundo occidental.

Con respecto al libro conviene decir que no se trata de textos cortos, a la manera de una enciclopedia, sino de un extenso volumen.

A su vez dispone de un cuaderno de notas con un criterio de clasificaciones, así como un acceso a un mapa geográfico donde se indica el examen de selectividad de cada comunidad.

La obra ha sido realizada por Francisco León Florido, doctor en Filosofía, autor de los textos, y con la colaboración de Manuel Maceiras, Angel Gabilondo, Luis Ruiz de Gopegui, Juan Blanco y Carlos Muñoz.

Digital Dreams Multimedia mantiene un servicio gratuito de atención al cliente y un servicio técnico del programa los martes y jueves de 15:00 a 18:00.

DDM: Miguel Cabezuelo
Tel.: 519 23 53.

Digital Dreams Multimedia
c/ Vicente Muzas, 15, 1º D - 28043 Madrid
Tel.: (91) 519 23 53
Fax: (91) 413 55 77
e-mail: ddm@servicom.es

El pasado 15 de enero se presentó en el Salón de Actos de la Biblioteca Nacional *Autoridades de la Biblioteca Nacional en CD-ROM*, publicado por esta institución en colaboración con Chadwyck-Healey España. Contiene cerca de 200.000 registros de autoridad de nombres de persona, entidades, congresos, títulos, series, materias y términos geográficos y está dirigido, fundamentalmente, a todos los profesionales de la información relacionados con la creación y mantenimiento de bases de datos bibliográficas.

Los registros de autoridad que contiene este CD-ROM están extraídos de ARIADNA, la base de datos de la Biblioteca Nacional, en la que existe una absoluta interrelación entre los registros de autoridad y los registros bibliográficos. Se trata de todos los encabezamientos uniformes autorizados y admitidos por la Biblioteca Nacional en el momento de la publicación, con exclusión de

otros muchos presentes en la base de datos de la Biblioteca, pero aún en fase de análisis, y que se irán incluyendo en próximas actualizaciones.

Los encabezamientos uniformes de nombres y títulos de la biblioteca Nacional se atienen a lo establecido en las Reglas de Catalogación de 1985 y la revisión de 1995. Para los encabezamientos de serie, se complementa lo prescrito en las Reglas con las provisiones elaboradas por la propia Biblioteca Nacional. Los registros de autoridad de materia son los encabezamientos de materia simples y compuestos que presentan relaciones y que han sido creados o revisados de acuerdo con la norma *UNE 50-106-90* y las *Directrices para los registros de autoridad y referencia de materia*, elaboradas por la Sección de Indización y Clasificación de la División de Control Bibliográfico de IFLA. Todos los registros de autoridad están codificados

mediante el *Formato IBERMARC para registros de autoridad*, que se utiliza de forma cotidiana en la catalogación automatizada que se lleva a cabo en ARIADNA desde 1991.

Autoridades de la Biblioteca Nacional funciona en un entorno Windows. El interfaz y las ayudas están disponibles en español e inglés. Permite una búsqueda fácil a través de sus índices, tanto de frase, como de palabras clave, y la combinación de varias búsquedas a través de los operadores booleanos, el truncamiento de términos, la búsqueda de términos adyacentes y de términos próximos. Presenta diferentes formatos de visualización de los registros (abreviado, ficha, IBERMARC, tesaurus) y es posible navegar entre registros relacionados. Desde el punto de vista del trabajo de autoridades es fundamental la posibilidad de descargar registros en formato MARC de intercambio.

TRATADO BÁSICO DE BIBLIOTECONOMÍA

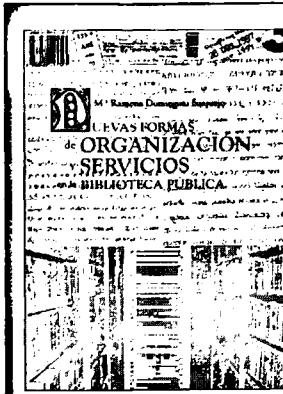
José Antonio Magán Wals (Coordinador).- 2º ed. revisada y actualizada.- Madrid: Complutense, 1996.- 483 p.

1. Biblioteconomía-Tratados. I. Magán Wals, José Antonio, coord.

02(035)

La revisión y actualización del este *Tratado Básico de Biblioteconomía* en su 2ª edición, es debido en gran parte al rápido desarrollo detectado en la tecnología al servicio de la información y su avance en las estrategias de control y difusión, elementos básico en los presupuestos y fundamentos de la biblioteconomía. A fin de dar una visión pluralista de los contenidos, del tratamiento y puntos de vista

existentes dentro de la profesión, la obra compila la experiencia de distintos profesionales y especialistas del ámbito bibliotecario. Organizado en cinco apartados, este tratado da un repaso a temas de especial relevancia como son el concepto y función de los servicios bibliotecarios, automatización, procesos técnicos, servicios y cooperación bibliotecaria, así como aspectos básicos de gestión.



NUEVAS FORMAS DE ORGANIZACIÓN Y SERVICIOS PÚBLICOS EN LA BIBLIOTECA PÚBLICA

María Ramona Rodríguez Sanjurjo.- Gijón: Trea, 1996.- 187 p.- (Biblioteconomía y Administración Cultural) ■ Bibliografía

Bibliotecas-Organización. I. Rodríguez Sanjurjo, María Ramona.

1.

025

Con la publicación de esa obra, su autora pretende contribuir a la difusión y esclarecimiento de cuestiones relacionadas con la problemática y funcionamiento diario de las bibliotecas públicas. Estructurado en dos grandes bloques, el primero aborda

temas relacionados con la planificación, gestión, marketing y evaluación de los servicios, además de desarrollar análisis sobre el entorno bibliotecario, realización de encuestas, etcétera. El segundo bloque, está dedicado a las relaciones biblioteca-usuario, presentando temas sobre la organización de fondos, elección de centros de interés y creación de servicios de información en la biblioteca para la comunidad.

REPertoire DE LA COOPERATION INTERNATIONALE À L'USAGE DES BIBLIOTHÈQUES 1996. N°1

Paris: Federation française de cooperation entre bibliothèques (FFCB), 1996.- 117 p.- [54 boulevard Richard-Lenoir 75011. Paris]

1. Bibliotecas-Francia-Repertorios.

027(44)

Publicación en lengua francesa realizada por la Federación Francesa de Cooperación Bibliotecaria con el apoyo de la Dirección del Libro y la Lectura. Recoge 108 organismos franceses que trabajan regularmente en acciones destinadas a favorecer la circulación e intercambio internacional de información y proyectos entre profesionales del libro, la lectura y la documentación.

Cada uno de los registros mostrados contiene información actualizada sobre datos de localización, categoría del organismo, servicios que presta, acciones que realiza, países con los que coopera, así como las colaboraciones permanentes a nivel nacional e internacional y publicaciones realizadas por cada uno de los organismos reseñados.

ACTES DU SÉMINAIRE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DANS LE DOMAINE DES BIBLIOTHÈQUES. (1°. 1995. Sèvres)

Organisé par la Fédération Française de Coopération entre Bibliothèques en collaboration avec la Direction du livre et de la Lecture: Sèvres - Centre International d'Études Pédagogiques, 8-9 mars 1995.- 139 p.

1. Bibliotecas-Francia-Cooperación. 2. Bibliotecas-Francia-Actas.

021.5

Esta obra, escrita en francés, recoge las diferentes ponencias y trabajos realizados durante el seminario que tuvo lugar en la localidad francesa de Sèvres los días 8 y 9 de marzo de 1995, y cuyo tema central fue la cooperación internacional en el ámbito bibliotecario. Los contenidos de las ponencias presentan el estado actual de las políticas de cooperación a nivel ministerial, local, de asociacionismo

profesional y humanitario. Evalúan las necesidades de los diferentes países y de las bibliotecas francesas, así como los medios existentes para cooperación y los principales obstáculos para el desarrollo de las relaciones internacionales. Presenta propuestas y recomendaciones metodológicas destinadas a mejorar la coordinación de las relaciones entre los países cooperantes.

ESTUDIOS BIBLIOTECARIOS: Memorias de los viajes realizados al extranjero por expertos bibliotecarios españoles (1994-1995)

Madrid: Ministerio de Educación y Cultura. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, 1996.- 265 p.; 21 cm.

1. Bibliotecas. I. España. Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria.

02(100)(079.3)

Recoge las memorias de los viajes profesionales al extranjero realizados en 1994 y 1995 por bibliotecarios españoles, dentro de los programas de intercambio que incluyen los Convenios de Cooperación Cultural entre España y otros países. Un total de trece países son estudiados e investigados desde el punto de vista bibliotecario y documental de los recursos que poseen,

así como de los sistemas de organización y funcionamiento que presentan. La mayoría de las memorias recogidas pertenecen a las investigaciones realizadas en países europeos como Alemania, Austria, Bélgica, República Checa, Eslovaquia, Italia... siendo Chile y México los citados de América y Túnez del continente africano.

MANUAL DE UNIMARC: FORMATO BIBLIOGRÁFICO

International Federation of Library Association and Institutions. **Universal Bibliographic Control and International MARC Programme; Traducción de Antonio Lozano Palacios.**- 2ª ed., 1ª act.- [Madrid]: ANABAD: Biblioteca Nacional: Arco-Libros, 1996.- (Normas)

1. UNIMARC. I. IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme. II. Lozano Palacios, Antonio, trad. 025.315 UNIMARC

El objetivo principal de este catálogo es facilitar el intercambio internacional de información bibliográfica informatizada entre agencias de bibliografía. La versión española del *Manual de UNIMARC* adapta los ejemplos presentados al castellano para facilitar su uso y comprensión. UNIMARC pretende ser un formato de intercambio que pueda servir como modelo para el desarrollo de nuevos formatos

bibliográficos automatizados. Contiene información sobre la organización del mismo, estructura del formato utilizado, organización de cabeceras, así como los diferentes bloques funcionales de identificación, datos codificados, información descriptiva, notas, etcétera. Incluye índice de campos y subcampos, además de glosarios español-inglés e inglés-español.

DA BIBLIOTECA AO LEITOR: Estudos sobre a leitura pública em portugal

Henrique Barreto Nunes.- Braga: Instituto Nacional e do Livro: autores de Braga, 1996.- 371 p.

1. Bibliotecas públicas-Portugal. I. Barreto Nunes, Henrique. 027.022(469)

Escrito en lengua portuguesa, el autor presenta el pasado, presente y futuro de las bibliotecas públicas portuguesas teniendo como referente el Programa de Lectura Pública desarrollado en este país durante estos últimos diez años. El diagnóstico de las carencias que afectan a las bibliotecas portuguesas y las propuestas de soluciones que revitalicen y mejoren los diferentes servicios prestados a los lec-

tores, son las principales elementos considerados en el estudio. Trata el estado de las bibliotecas y la lectura pública en Portugal, el estudio de la biblioteca pública de Braga en el tiempo y proyectos a realizar, así como un apartado dedicado al estudio del monografías y publicaciones periódicas. Incluye un de proyecto de cooperación entre las bibliotecas públicas gallegas y del norte de portugal.

MÉTODOS DE INFORMACIÓN: Internet y bibliotecas Públicas

Nº 14-15 / vol.3 (noviembre 1996).- Valencia: Associació Valenciana d'Espesialistes en Informació (AVEI) [Apartado 1321. 48080 Valencia. tel & fax (96) 386 47 83], 1996.

Este número de la revista *Métodos de Información* presenta la situación de las bibliotecas ante los avances producidos en las redes de comunicación por el fenómeno Internet. Las conexiones entre las bibliotecas europeas y el nuevo sistema de comunicación, la influencia de Internet en las Bibliotecas Públicas del Estado, así como sus

relaciones y posibilidades en las Bibliotecas Populares, son algunos de los trabajos presentados y firmados por profesionales e instituciones representativas del mundo bibliotecario. Incluye diferentes secciones dedicadas a noticias de interés dentro del ámbito documental, bibliotecario y tecnológico. Publicación bimestral.

MANUEL DE BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE

Par Marie-Hélène PrevotEAU et Jean-Claude Utard.- Nouv. éd.- Paris: Electre-Éditions du Cercle de la Librairie, 1996.- (Bibliothèques)

1. Bibliografía-Manuales. I. PrevotEAU, Marie-Hélène, II. Utard, Jean-Claude. 01(035)

La búsqueda bibliográfica y documental es un actividad esencial y en continuo cambio para las sociedades de información y de la comunicación. Disciplina en la que se afirman los saberes y competencias de bibliotecarios y documentalistas. Este *Manual de Bibliografía General*, escrito en lengua francesa, presenta las modificaciones y novedades en recursos informáticos: Internet, el desarrollo de

lógicas y estructuras de búsqueda documental en el CD-Rom, bases de datos, etcétera. Después de definir la metodología de búsqueda documental y estudiar los tipos de organización bibliográfica, presenta las diferentes fuentes y dominios de la bibliografía general. Dirigido a estudiantes de biblioteconomía y documentación y profesionales en ejercicio.

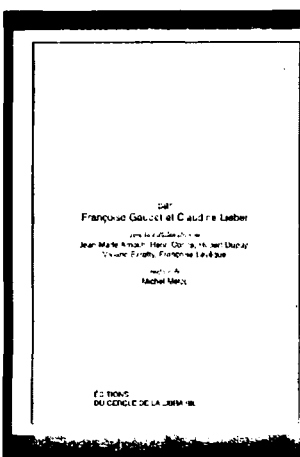
DÉSHERBER EN BIBLIOTHÈQUE: Manuel pratique de révision de collections

Françoise Gaudet et Claudine Lieber.- Paris: Electre-Éd. du Cercle de la Librairie, 1996.- 262 p. (Bibliothèques)

1. Bibliotecas-Trabajos técnicos. I. Gaudet, Françoise. II. Lieber, C.. 025.855

Este libro, escrito en lengua francesa, está centrado en el expurgo bibliotecario. Antigua actividad de influencia anglosajona que tiene como objetivo fundamental el saneamiento del conjunto documental en sus diferentes soportes. Esta tarea obligada ha sido muchas veces

discreta dado el carácter de acumulación informativa consustancial al ámbito bibliotecario y la sacralización del libro como objeto culto durante mucho tiempo. El libro presenta las diferentes fases que han de observarse en el expurgo bibliotecario: metodología y criterios de selección, programación de la operación de expurgo, tipos de documentos a expurgar, etcétera. También trata las bibliotecas de depósito y reservas centrales para la relegación de documentos, así como la decisión entre conservación y sustitución.





LAS PRIMERAS UNIVERSITARIAS EN ESPAÑA: 1872-1910

Consuelo Flecha García.- Madrid: Narcea, 1996.- 264 p. : il.- (Mujeres) ■ Bibliografía
1. Educación de la mujer-Historia. I. Flecha García, Consuelo. 396.4(091)

En este libro se hace memoria de aquellas mujeres que supieron ganar para sí mismas y para otras mujeres el espacio de libertad que suponía el acceso a la Universidad, estudios que les habían estado secularmente vedados por la finalidad y relevancia a que conducían, tan lejanas de las funciones y expectativas pensadas para ellas. La investigación abarca el periodo comprendido entre 1872, año en que se admitió

con un permiso especial la primera matrícula oficial de una mujer en Barcelona, y 1910, en que se dispone la igualdad de derechos en el acceso a todos los estudios. Los nueve apartados que contiene este estudio reflejan la situación de las mujeres en España, progreso en el cambio de mentalidades, la imagen social de las mujeres españolas, debates en el seno de la política educativa del momento y la regulación de la presencia femenina en la Universidad... Con este libro, la autora rompe el anonimato de las primeras licenciadas y doctoras españolas, devolviéndoles el protagonismo que ejercieron en los ámbitos de estudio e investigación desarrollados en su labor profesional.

ción abarca el periodo comprendido entre 1872, año en que se admitió

LA ENSEÑANZA DE LA TECNOLOGÍA EN LA ESO

Jordi Font Agustí.- Barcelona: Eumo-Octaedro, 1996.- 127 p. : il.- (Recursos; 16) ■ Bibliografía
1. Tecnología-Enseñanza secundaria. I. Font Agustí, Jordi. 373.5:6

Con la inclusión de la Tecnología en la Educación Secundaria Obligatoria (ESO) se incorpora a los contenidos obligatorios de la escolarización un ámbito de saber y de la actividad humana que hasta ahora había estado ausente. Este libro quiere servir de guía y ayuda a todos aquellos profesionales que tengan que poner en marcha o impartir el Área de Tecnología en sus centros docentes, dando soluciones a las principales interrogantes que se plantean: definición,

desarrollo dentro del marco del Diseño Curricular, lugar que ocupa entre las ciencias y la historia...También se pueden encontrar soluciones a los problemas de orden organizativo relacionados con el perfil idóneo del profesorado de esta área, pasos a seguir para el desarrollo de la asignatura, orientaciones prácticas y recursos a utilizar. Incluye una bibliografía específica sobre la enseñanza de la tecnología y cuadros explicativos.

50 PROPUESTAS PARA ESTUDIAR EL BOSQUE DESDE UN PUNTO DE VISTA MEDIO AMBIENTAL: Centro de Experimentación Escolar de Pedernales

Coordinador, José Larrauri.- Vizcaya: Consejería de Educación del Gobierno Vasco. Bilbao Bizkaia Kutxa, 1996. ■ Fichero didáctico
1. Educación ambiental. I. Larrauri, José. 37.033

Este Trabajo, desarrollado por el equipo pedagógico del Centro de Experimentación Escolar de Pedernales (CEEP), obra social de la BBK en colaboración con la Consejería de Educación del Gobierno Vasco, pone a disposición de los profesores y profesoras unos materiales que facilitan la organización de programas de Educación Ambiental en los centros escolares. Escrito en euskera y castellano, este libro-fichero de gran formato consta de dos partes. La

primera, presenta una guía didáctica dirigida a los enseñantes y recoge las características que debe reunir un programa de E.A., la metodología utilizada por el CEEP y elecciones de materiales adecuados para los alumnos. La segunda parte, muestra cincuenta propuestas de investigación agrupadas en cuatro módulos: el paisaje, el ecosistema "bosque", problemáticas y consecuencias de la desaparición del bosque y propuestas de acción.

PROYECTANDO OTRA ESCUELA

Carmen Díaz Navarro.- Madrid: La Torre, 1996.- 205 p.- (Proyecto Didáctico Quirón) ■ Bibliografía
1. Enseñanza preescolar-métodos. I. Díaz Navarro, Carmen. 373.2

La educación Infantil ya es una amplia realidad en nuestro país. Miles de niños y niñas, entre 1 y 6 años, asisten diariamente a escuelas infantiles y parvularios con ilusión y ganas de aprender. Escuelas pensadas para ellas y ellos, escuelas que cambian y se adaptan a las nuevas realidades innovadoras. La autora, educadora apasionada de la Educación Infantil, presenta en tres grandes capi-

tulos sus experiencias, vivencias y sentimientos nacidos a través del trabajo con los más pequeños de nuestra sociedad. Re-conocer la realidad escolar para poder cambiarla y enriquecerla es la propuesta de la autora. El libro recopila artículos publicados e inéditos con un hilo común: dar la palabra a los niños, escucharlos y convertir sus voces en un referente para re-pensar la escuela.

UNA TEORÍA PARA LA EDUCACIÓN: Hacia una investigación educativa crítica

Wilfred Carr.- Madrid: Morata, 1996.- 173 p.- (Pedagogía. Educación crítica) ■ Bibliografía
1. Enseñanza-Métodos. I. Carr, Wilfred. 371.3

El prestigioso filósofo de la educación ofrece con esta obra una sólida justificación para reconstruir la teoría y la investigación en educación como forma de investigación crítica. Con esta perspectiva, el autor aborda una serie de cuestiones filosóficas importantes, como son la teoría de la práctica educativa, diferencias entre teoría y prác-

tica, valores y ciencia de la educación...respondiendo con claridad y rigor desde el soporte prestado por la teoría crítica, la filosofía de la ciencia y la filosofía de las ciencias sociales. Este estudio reivindica la idea de una ciencia comprometida con la promoción de los valores e ideales educativos.

RELACIÓN ENTRE GÉNERO Y ENVEJECIMIENTO: Enfoque sociológico

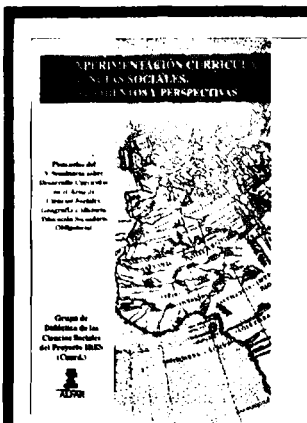
Sara Arber y Jay Ginn.- Madrid: Narcea, 1996.- 272 p.- (Mujeres) ■ Bibliografía

1. Gerontología-Aspectos sociales. I. Arber, Sara. II. Ginn, Jay.

613.98:316.6

El creciente interés que existe por el envejecimiento de la población en las sociedades occidentales y dado que las mujeres son mayoría en número poblacional, las autoras de este libro abordan el tema desde una perspectiva de género, desarrollando conjuntamente una investigación feminista y sociológica que viene a llenar el vacío bibliográfico existente sobre este problema actual. Dirigido a todas las personas interesadas por temas rela-

cionados con el género, profesionales de la Sociología y la Gerontología, y a estudiantes de estas áreas, este estudio intenta dar respuestas a incógnitas de gran interés como son: los efectos sociales del envejecimiento de mujeres y hombres sobre sus roles de género, cambio del autoconcepto masculino y femenino en la vejez, cómo y por qué se maltrata a las personas de edad... Contiene bibliografía especializada.



LA EXPERIMENTACIÓN CURRICULAR EN CIENCIAS SOCIALES. PLANTEAMIENTOS Y PERSPECTIVAS: Ponencias del V seminario sobre desarrollo Curricular en el Área de Ciencias Sociales, Geografía e Historia (ESO)

Grupo de Didáctica de las Ciencias Sociales de Proyecto IRES (Coord.)- Sevilla: Alfar, 1996.- 185 p.- (Alfar Universidad; 85) ■ Bibliografía

1. Enseñanza-Métodos.

371.3

Celebrado en Sevilla los días 13, 14 y 15 de septiembre de 1995 y organizado por el Grupo de Didáctica de las Ciencias Sociales del Proyecto IRES (Investigación y Renovación Escolar), este seminario contó con la asistencia de

profesionales de la enseñanza de diversas comunidades autónomas. Las ocho ponencias presentadas se centran en el estudio de la experimentación curricular de proyectos realizados en el Área de Ciencias Sociales, Geografía e Historia de la Enseñanza Secundaria Obligatoria. Analizan con detenimiento las diferentes fases de los proyectos, consideraciones sobre la experimentación, errores más usuales en la realización de los mismos, difusión de proyectos curriculares, etcétera. Un apartado final señala las conclusiones más significativas.

PRIMER ENCUENTRO SOBRE TRANSVERSALIDAD: Educar para la vida. [Actas. 1995. Madrid]

Madrid: Consejería de Educación y Cultura. MEC, 1996.- 247 p.

1. Enseñanza-Métodos.

371.3

Los distintos apartados de esta publicación ofrecen las ponencias, debates y grupos de trabajo de expertos y profesionales de la enseñanza, realizados en el Primer Encuentro sobre Transversalidad durante el mes de abril de 1995 en Madrid. Los documentos presentan una aproximación al concepto de transversalidad, además de

poner de manifiesto enfoques y metodologías renovadoras, con sus adaptaciones a las distintas áreas curriculares, fruto de las conclusiones sacadas de los siete grupos de trabajo llevados a cabo sobre temas de máximo interés educativo: emigración, telebasura, alcohol, SIDA... Incluye el programa del encuentro y listado de asistentes.

LA RECREACIÓN Y LA ANIMACIÓN DEPORTIVA: Sonrisa y esencia de nuestro tiempo

Julián Miranda Viñuelas, Oleguer Camerino Foguet.- Salamanca: Amarú, 1996.- 314 p. : il.- (Ciencias de la Educación; 41) ■ Bibliografía

1. Enseñanza-Métodos

371.3

Los dos autores de este libro, expertos en recreación física y animación deportiva, aportan nuevas posibilidades e ideas de aplicación en el proceso de enseñanza-aprendizaje. El contenido se organiza en torno a dos grandes bloques. El primero analiza y clarifica conceptos como recreación, ocio, deporte y turismo, contextualizándolos y desvelando parte de su simbolismo dentro de la cultura postmoderna actual. Un segundo apartado, cargado de optimismo e imaginación,

ofrece una amplia gama de actividades para la iniciación deportiva, juegos interpersonales, ginkanas, así como espacios adecuados para la aventura y posibilidades en la naturaleza. La parte final muestra interesantes sugerencias para la gestión y organización de programas recreativos, así como ideas fundamentales sobre las actitudes y formación del animador, figura clave de la recreación deportiva. Dirigido a los profesionales de la enseñanza deportiva y amantes del deporte.

LA HERENCIA ÉTICA DE LA CONSTITUCIÓN: Su aplicación en el aula

Joana Ferrer i Miguel.- Madrid: Anaya, 1996.- 289 p.- (Hacer Reforma) ■ Bibliografía

1. Educación social. I. Ferrer i Miguel, Joana.

251.858

La Constitución es uno de los referentes éticos esenciales que ofrece a los ciudadanos un conjunto de valores básicos a observar y tener presentes en la convivencia diaria. Su conocimiento está íntimamente ligado con el proceso de enseñanza-aprendizaje desarrollado en el ámbito escolar, dentro del marco creado para una educación en valores. La autora, basándose en sus propias experiencias educativas, abre caminos para la reflexión y el trabajo en el aula

sobre el legado ético que ofrece la Constitución. Después de unas indicaciones previas sobre el enfoque del texto constitucional, su sistema de valores, derechos y límites, se analizan los diferentes grupos de derechos constitucionales: personales, individuales, políticos, sociales y económicos, de medio ambiente, etcétera. La conclusión aporta las responsabilidades derivadas en relación a la ética y que afectan tanto al educador como al alumno.

FORMACIÓN DE PROFESORES PARA LA EDUCACIÓN PERSONALIZADA

Dirigido por Victor García Hoz...[et al.]- Madrid: Rialp, 1996.- 461 p.- (Tratado de Educación Personalizada; 32) ■ Bibliografía

1. Profesores-Formación profesional. I. García Hoz, Victor.

377

El director de esta obra señala que el libro ha sido diseñado con la intención de englobar no sólo al que dedica su vida a enseñar sino a cualquiera que ejerce una función instructiva o formativa. Atendiendo a la universalidad de la vocación de educar, el estudio presenta los aspectos más significativos en la formación del individuo que, de una u otra forma, pretende enseñar. Desde las figuras profesionales de los maestros, profesores y orientadores, hasta los educadores naturales, figura a la cual

pertecemos o hemos pertenecido la mayoría de los humanos en alguna fase de nuestra vida. Dedicamos un apartado especial a la acción educativa ejercida por los padres, además de analizar las características fundamentales en la formación del profesorado, a escala mundial, desde la personalización educativa y, en especial, desde la educación infantil y primaria. En su apéndice incluye la realización de un programa de formación de profesores para la investigación.

COLECCIÓN "MATERIALES CURRICULARES ADAPTADOS A LA COMUNIDAD DE MADRID"

Madrid: Consejería de Educación y Cultura. Dirección General de Educación.

Dentro de las publicaciones con carácter didáctico promovidas desde los diferentes organismos de la Comunidad de Madrid, destaca esta colección publicada por la Consejería de Educación y Cultura. Su título lo toma del Certamen anual convocado por esta Consejería y cuya finalidad es fomentar la elaboración de trabajos orientados a desarrollar currículos escolares y favorecer la elaboración de modelos de programación y materiales didácticos que deriven en

una mejora de la calidad de enseñanza de la Comunidad de Madrid. Fruto del III Certamen convocado por esta Consejería en 1995, han sido publicados los trabajos *Goya en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid*, primer premio de este certamen, y *Madrid y su Comunidad: Itinerarios literarios en inglés*, segundo premio de los convocados. Dos nuevas e interesantes publicaciones de apoyo curricular dentro de estudio de esta Comunidad.

INTRODUCCIÓN A LA FILOSOFÍA COEDUCADORA

M^a José Urruzola Zabalza.- Bilbao: Maite Canal, 1995.- 345 p.- (Coeducación) ■ bibliografía

1. Coeducación-filosofía. I. Urruzola Zabalza, M^a José.

370.043:17

Desde la filosofía coeducadora se trata de buscar las claves explicativas de la educación sexista impartida actualmente en el ámbito familiar y escolar, estudiando las consecuencias de esta educación tanto a nivel personal, como colectivo. La autora propone un modelo nuevo de persona que contenga un desarrollo integral de sus capacidades, a la vez que es capaz de superar los estereotipos cul-

turales. Teniendo en cuenta el marco legal y práctico, se planifica una escuela apta para la coeducación que posibilite el desarrollo personal y atiende a criterios de desarrollo ético. El libro aporta los conocimientos necesarios para la elaboración de programas que partan de presupuestos coeducativos, a la vez que propone actividades de sensibilización para las personas educadoras.

A PLENA LUZ: Abusos sexuales en la infancia

Ouainé Bain y Maureen Sanders.- Salamanca: Lóquez, 1996.- 149 p.- (Lector Joven) ■ Bibliografía y Direcciones de interés

1. Educación sexual. I. Bain, Ouainé. II. Sanders, Maureen.

37.03:176

Este libro relata los sentimientos de personas jóvenes que fueron víctimas de abusos sexuales en algún momento de su infancia, incluyendo testimonios de quienes, habiendo sido víctimas de esos abusos, se encuentran en camino de recuperar su valor y autoestima. Escrito en un lenguaje claro y directo, las experiencias muestra-

das intentan romper el silencio al que se ven sometidas, forzada o voluntariamente, las personas que sufren estas situaciones, intentando aportar soluciones reales. Dirigido especialmente a jóvenes adolescentes, incluye un apartado informativo con direcciones útiles y bibliografía.

ACTIVIDADES MOTRICES PARA NIÑOS Y NIÑAS CON NECESIDADES ESPECIALES

Bren Pointer.- Madrid: Narcea, 1996.- 102 p. : il. ■ bibliografía

1. Educación especial. I. Pointer, Bren.

376

Dentro de las tareas a realizar por el profesional de la enseñanza están las de atender las necesidades individuales de carácter especial planteadas por alumnos, las cuales deben ser consideradas y pensadas detalladamente para una buena planificación, desarrollo y realización de los objetivos propuestos en cada uno de los casos. El libro, organizado en cuatro apartados, quiere servir de apoyo a los profesores y profesoras que tengan que afrontar este

tipo de necesidades especiales, equilibrar y dar continuidad a la organización de sus clases. Ofrece una amplia gama de actividades -en forma de juegos y técnicas- relacionadas con el movimiento que, aunque pensadas para niños y niñas con dificultad de aprendizaje, son susceptibles de modificaciones para responder a las características de cualquier tipo de alumnado. Incluye índices de actividades por materias.

MUJERES EN TIEMPOS DE LAS TRANSFORMACIONES ECONÓMICAS: Impacto en el género de las reformas en países post-socialistas y en vías de desarrollo

Nahid Aslanbeigui...[et al.].- Madrid: Narcea, 1995.- 264 p.- (Mujeres) ■ Bibliografía

1. Mujeres-Historia. I. Aslanbeigui, Nahid.

396

Cuando las sociedades experimentan transformaciones cuantitativas, ¿se traducen en cambios cualitativos? ¿Más riqueza económica en un país, significa mejor calidad de vida para todos los ciudadanos y ciudadanas? Este libro analiza las repercusiones

que sobre la vida de las mujeres han tenido las transformaciones económicas de diversos países de la Europa de Este y de otros en vías de desarrollo. Las conclusiones a las que llegan los autores se traducen en una marcada desigualdad entre los géneros, siendo las mujeres las menos favorecidas en estos procesos de transformación, como resultado de su estatus social y político. El estudio remite a preguntas acerca de la naturaleza y la calidad del crecimiento y las transformaciones económicas cuando no van acompañadas de transformaciones culturales y políticas serias

Mujeres en tiempos de transformaciones económicas

Impacto en el género de las reformas en países post-socialistas y en vías de desarrollo



K. Aslanbeigui y E. Pérez...

DIDÁCTICA DE LA LENGUA PARA LA ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA

Antonio Mendoza Fillola...[et al.].- Madrid: Akal, 1996.- 509 p.- (Universitarias. Letras; 189) ■ Bibliografía

1. Enseñanza-Métodos. I. Mendoza Fillola, Antonio.

37.02

Primero de los manuales que presenta una exposición de los temas de la Didáctica de la Lengua conforme al nuevo marco de la LOGSE, abordando de forma interrelacionada y con perspectiva rigurosa la educación primaria, La educación secundaria y el bachillerato. Los ocho capítulos que componen este libro aportan una amplia descripción para los profesores de los fundamentos de la Didáctica de

la Lengua en temas como: las bases teóricas científicas, la formación científica, enfoques curriculares en diferentes niveles, ejemplos prácticos, etcétera. Cada uno de los temas desarrollados se acompañan de ejemplos, textos para la reflexión y bibliografía especializada, permitiendo diferentes vías de investigación y profundización según las necesidades planteadas en cada uno de los casos.

EDUCACIÓN DE ADULTOS Y DESARROLLO

Nº 47, 2º Semestre, 1996.- Bonn: Instituto de Cooperación Internacional de la Asociación alemana para la educación de Adultos (IIZ/DVV), 1996 [Obere Wilhelmstrasse 32. D-53225 Bonn]

Esta revista semestral para la educación de adultos en África, Asia y América, se presenta como un foro abierto al diálogo y el intercambio de información entre educadores de adultos y autores especializados en el tema. Dirigida especialmente a los educadores de adultos que trabajan en los niveles medios de enseñanza, la organización y administración, la revista consta de

varias secciones: política educativa internacional, ecología y agricultura, sectores informales, alfabetización, así como un apartado dedicado a nuevas ideas, proposiciones e informes. Revista abierta a la recepción de artículos y trabajos relacionadas con la mejora y desarrollo de la educación de adultos en cada una de sus áreas.

POLÍTICA CULTURAL Y EDUCACIÓN

Michael W. Apple.- Madrid: Morata, 1996.- 167 p.- (Pedagogía. Manuales) ■ Bibliografía

1. Política educativa. I. W. Apple, Michael.

37.014

En un momento en que las políticas conservadoras están en auge, el autor ofrece un análisis de los debates actuales, haciendo una sólida valoración de las propuestas de la derecha para el cambio. Organizado en cinco capítulos, este libro muestra las complejas interacciones existentes entre cultura y poder en educación. El

autor presenta las cuestiones claves y tramas invisibles que subyacen a las políticas, reformas y prácticas educativas contemporáneas, presentando uno de los discursos más convincentes acerca de la necesidad de la escuela pública, a la vez que sugiere estrategias eficaces para desarrollar proyectos curriculares más democráticos.

EDUCACIÓN AMBIENTAL EN LA ENSEÑANZA SECUNDARIA


Albert Catalán Fernández, Miguel Catany Escandell.- Madrid: Miraguano, 1996.- 240 p. ■ Bibliografía

1. Enseñanza-Métodos. I. Catalán Fernández, Albert. II. Catany Escandell, Miguel.

37.02

Una educación en favor de un medio en el que se halla integrada la humanidad, es la concepción que los dos autores, profesores de Geología y Biología en Secundaria, tienen sobre la educación ambiental. El libro pretende poner al alcance del profesorado reflexiones teóricas y propuestas prácticas para desarrollar la Educación Ambiental en los centros y aulas. Parte de la visión de los autores sobre el medio ambiente y

los problemas que sufre para mostrar la definición, orígenes, objetivos y contenidos de una educación ambiental. Se propone un modelo didáctico, así como los objetivos a cubrir dentro de la ESO en esta área. Un último capítulo plantea algunas propuestas prácticas de aplicación en el centro, así como un bibliografía bien seleccionada con obras fundamentales para la enseñanza de la educación ambiental.

	<p>MAISY SE VA A LA CAMA Lucy Cousins.- Barcelona: Serres, 1995.- 16 p. : il. Enseñanza preescolar. I. Cousins, Lucy</p>	<p>I. 373.2</p>
	<p>El ratón Maisy se va a la cama. Primero se toma un vaso de leche antes de irse a dormir, después se tiene que cepillar los dientes, lavarse las manos y ponerse el pijama... Atractivos dibujos llenos de divertidas lengüetas y solapas, muestran actividades básicas en la higiene personal diaria. A través del juego y la observación, este libro potencia la adquisición y aprendizaje de los hábitos básicos de aseo personal. Cada uno de los dibujos se apoyan en un texto muy breve y claro que introduce cada una de las acciones a realizar por el simpático personaje.</p>	

¿QUÉ HAY EN MI BAÚL DE JUGUETES?

Ilustrado por Kate Taylor.- Barcelona: Molino, 1996.- 10 p. : il.
 I. Enseñanza preescolar. I. Taylor, Kate. 373.2

Este librito encuadernado en tapa y con hojas rígidas, contiene atractivos dibujos pintados con vivos colores sobre objetos elementales relacionados con el entorno de los niños. El nombre de cada uno de los objetos colocados a pie del dibujo facilita su reconocimiento y la adquisición de un primer vocabulario.

Ilustraciones de juguetes para la casa, el parque o la playa, además de objetos de uso doméstico, se completan con cinco dibujos que se despliegan cada dos hojas. Especialmente pensado para los más pequeños en la adquisición del primer lenguaje.

EN UN PRINCIPIO...

Texto de Sally Lloyd Jones, ilustraciones de Nancy Pistone.- Barcelona: Timun Mas, 1996.- 10 p. : il.
 I. Enseñanza preescolar. I. Lloyd Jones, Sally. II. Pistone, Nancy, il. 373.2

Libro que presenta un acercamiento atractivo para jóvenes lectores sobre la creación de la tierra, desde la perspectiva dada por el relato bíblico. *En un principio...* recrea los siete días que Dios tardó en crear la tierra por medio de un texto de fácil lectura y comprensión. Introduce unos atractivos dibujos

móviles con lengüetas que ayudan a descubrir la historia de la creación del firmamento, la tierra, el agua, los animales, el hombre y la mujer. Encuadernado en pasta rígida para una mejor conservación y manipulación, incluye un texto sencillo de fácil lectura.

EL LEÓN Y EL RATÓN

Ilustrado por Krista Brauckmannr Towns.- Barcelona: Molino, 1996.- 13 p. : il.- (Sonidos y canciones) ■
 Contiene caja de sonidos
 I. Enseñanza preescolar. I. Brauckmannr Towns, Krista. 373.2

La situación que viven los dos personajes de este cuento demuestran lo importante que es la convivencia entre los fuertes y los que no lo son tanto. La simpática aventura vivida por un león y un ratón, es contada con un texto pensado para los más pequeños, acompañado de dibujos de calidad. El joven lector podrá acompañar con sonidos

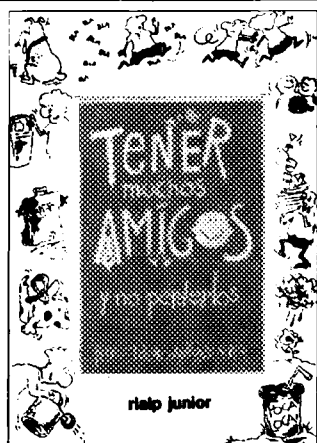
y canciones las diferentes acciones realizadas por los dos personajes en la historia, ayudándose de la caja sonora incorporada a un lado del libro. Incluye tapa de seguridad para extracción de la pila, asegurándose la manipulación del libro por los más pequeños. Otro título de esta colección es *La liebre y la tortuga*.

TEO DESCUBRE: Animales domésticos

Violeta Denou.- Barcelona: Timun Mas, 1996.- 9 p. : il.- (Teo descubre: Los animales)
 I. Enseñanza preescolar. I. Denou, Violeta. 373.2

Nuevo libro perteneciente a la cuarta serie de la colección *Teo descubre...* dedicada a los animales. De cómodo formato, encuadernado en tapa y con hojas rígidas, muestra ilustraciones de calidad sobre los animales domésticos: caballos, cerdos, vacas, pollitos, pájaros, etcétera. Cada una de las láminas plantea situaciones

independientes vividas por Teo y su familia, presentando diferentes animales, así como objetos relacionados con ellos. En la primera página se incluyen adhesivos para que el niño pueda jugar con los animales y situarlos en el lugar adecuado, ayudando al aprendizaje y conocimiento de nuevos espacios y elementos.



TENER MUCHOS AMIGOS Y NO PERDERLOS

Pedro E. Delgado, Aranzazu Soler.- Madrid: Rialp, 1996.- 92 p. : il.

1. Educación cívica. I. Delgado, Pedro E. II. Soler, Aranzazu. 351.858

Organizado en doce apartados, este libro puede ser de gran ayuda a la hora de aclarar dudas sobre el comportamiento y la forma de actuar con los demás o en ciertas situaciones de la vida. Basándose en anécdotas de personajes conocidos por los más jóvenes,

los autores de este libro extraen las moralejas y presentan claves y nociones para un mejor comportamiento en las relaciones con los demás, con el medio, en el aseo personal, en situaciones especiales. El libro presenta consejos prácticos para educar y cuidar a uno de lo más queridos animales de compañía: el perro. Utilizando como pretexto situaciones de la vida diaria, los autores introducen normas de comportamiento para nuestra relación con la ciudad y el medio. Especialmente dirigido a lectores en edad escolar, los temas tratados pueden servir como material de apoyo en temas transversales relacionados con la educación cívica.

DETECTIVE JUNIOR

Texto de Anita Ganeri, ilustraciones de Colin Mier.-Barcelona: Planeta, 1995.- (Primeras actividades) ■

Caja didáctica

1. Juegos educativos. I. Ganeri, Anita. II. Mier, Colin.

793.7

Pertenciente a la colección Primeras Actividades de Planeta, esta caja didáctica contiene materiales con los que el lector podrá jugar a la vez que aprende, resolviendo acertijos, completando proyectos, dibujando o coleccionando objetos. A través de las diferentes actividades propuestas, los autores pretenden despertar el instinto de

observación e investigación en lo jóvenes lectores, a la vez que pasan un rato divertido. Contiene un libro guía que enseña cómo llevar un caso y resolver un misterio, un libro de pistas con sus pruebas y acertijos, un decodificador de secretos, así como una lupa y un certificado y carnet de superdetective: para lectores a partir de 6 años.

EXPLORA LA TIERRA

Diane Costa de Beauregard, Catherine de Sairigné.- Madrid: SM,

1996.- 44 . : il.- (Mundo maravilloso. Naturaleza; 17)

1. Geografía universal. I. Costa de Beauregard, Diane. II. Sairigné, Catherine de.

913(100)

Pensado para ser leído, mirado y transformado, este libro interactivo contiene información precisa sobre la formación de la tierra, los elementos que la componen y la vida sobre ella. Ilustraciones de gran calidad a todo color acompañan a un texto bien elaborado sobre los diferentes temas presentados. Unos cuadernillos de colores, situados al final del libro, sirven de ayuda a los contenidos tratados y aportan

información actualizada sobre lecturas complementarias y lugares para visitar. El libro también proporciona biografías de exploradores y científicos, leyendas de dioses, así como un amplio vocabulario de palabras difíciles y una cronología. Incluye pegatinas de importantes fósiles encontrados que completan las ilustraciones una vez colocados en sus lugares correspondientes.

MI PRIMER MANUAL DE AVENTURA

Hugh McManners.- Barcelona: Molino, 1996.- 64 p : il.

1. Educación ambiental. I. McManners, Hugh.

37:504

Guía de bolsillo cuyo contenido está dirigido a los jóvenes aventureros y amantes de la naturaleza. Ilustraciones reales que muestran todo lo necesario para pasarlo bien y aprender a valerse por uno mismo en la naturaleza: material de acampada, aparatos de orientación y supervivencia, objetos de la naturaleza... Enseña técnicas básicas para orientarse, leer mapas, hacer nudos, observar la natu-

raleza y cocinar sencillos menús de campamento. En su parte final incluye dos apartados sobre primeros auxilios, además de un código de campo que enseñan diferentes normas a tener en cuenta en relación a la seguridad personal y respeto de la naturaleza. Un índice final facilita la búsqueda rápida de los elementos más importantes.

GRANDES INVENTORES DE LA HISTORIA

Ilustrado por Chris Mould.- Madrid: Bruño, 1996.- 32 p. : il. ■ Bibliografía

1. Inventos-Historia. I. Mould, Chris, il.

001.894

Con simpáticas ilustraciones y un texto claro, este libro presenta muchos de los inventores más famosos de la historia: su vida, sus descubrimientos y anécdotas y datos de interés. Isaac Peral y el submarino, el plurifacético Leonardo da Vinci, Johann Gutenberg y la imprenta, Graham y el audifono eléctrico... son algunos de los perso-

najes e inventos que sorprenderán a los más jóvenes. Los términos incluidos en el texto que poseen cierta dificultad aparecen escritos en negrita, explicándose cada uno en un glosario al final del libro. Datos de especial interés, en relación al invento o al inventor, se destacan del resto del contenido por medio de un recuadro de color.



MI PRIMER DICCIONARIO DE INGLÉS

John McIlwain.- Madrid: Bruño, 1996.- 256 p. : il.
Inglés-Diccionarios. I. McIlwain, John.

1.
030=20

Interesante libro de consulta para jóvenes lectores y escritores en sus primeros pasos de aprendizaje por el idioma inglés. Realizado con el asesoramiento de expertos en la enseñanza del lenguaje, contiene más de 12.000 entradas - 5.000 y 7.000 palabras deriva-

das- que aportan definiciones claras, ejemplos de uso y multitud de imágenes informativas. Sus más de 2.500 fotografías e ilustraciones a todo color aportan un elemento didáctico de importante valor. El libro contiene un vocabulario que incluye términos muy novedosos como compact-disc, word processor, etcétera. además de 26 páginas temáticas donde palabras e imágenes se agrupan por su significado. Una sección introductoria, anima al desarrollo de la habilidades en el dominio del diccionario.

EL ESPACIO: Cien preguntas y respuestas

Ilustraciones de Bruno Heitz.- Barcelona: Timun Mas, 1995.- 53 p.- (Bip Quiz)
Espacio exterior-Exploración. I. Heitz, Bruno, il.

1.
629.78

Este libro contiene cien preguntas sobre el espacio, con tres respuestas optativas cada una de ellas, para que el lector compruebe qué conocimientos tiene sobre los aspectos más interesantes y relevantes de este apasionante campo de estudio. Para ello, se incluye el BipPen o lápiz electrónico que una vez situado en alguno de los símbolos que acompañan a cada respuesta, emitirá un sonido deter-

minado y encenderá una luz verde o roja de acierto o error. Cada una de las preguntas pertenecen a uno de los cinco temas que componen presentados. Cada tema se identifica por un símbolo de color: el amarillo para conquista y exploraciones, el azul para planetas y satélites, el rojo para el sistema solar y el universo, el verde para personas y fechas, y el naranja para varios.

PUBLICIDAD

BUENA ORTOGRAFÍA

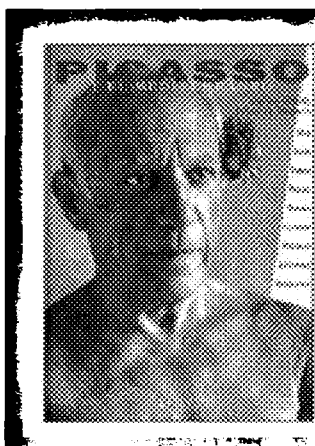
José Antonio Palacios, Ángel Bueno.- Madrid: Playor, 1996.- 353 p.- (Textos y recuperación)

1. Lingüística. I. Palacios, José Antonio. II. Bueno, Ángel.

801.1

Concebido para estudiantes y profesores que deseen adquirir un conocimiento razonado de la materia no limitado por lo puramente escolar, este libro es un completo manual de ortografía que no da por sentado conocimientos previos de lingüística, facilitando un buen provecho en la comprensión del mismo para diferentes niveles de aprendizaje. Los tres grandes bloques de contenido, dedicados a

la ortografía de la puntuación, de las letras y de la acentuación, contienen numerosos ejemplos que ayudan a la adquisición de las nociones fundamentales, además de claros ejercicios de aprendizaje y autoevaluación. Un apéndice final muestra expresiones difíciles relacionadas con los números, palabras juntas o separadas, abreviaturas y símbolos y expresiones latinas de uso frecuente.



PICASSO Y EL MEDITERRÁNEO

Danièle Giraudy, Patrich de Maupeau.- Madrid: Anaya, 1996.- 96 p. : il.-

(Revista de la historia) ■ Bibliografía

1. Ruiz Picasso, Pablo. 2. Arte-Historia. I. Giraudy, Danièle. II. Maupeau, Patrich de. 7.072

En la misma línea de sus compañeros de colección, este libro presenta la vida y obra del genial pintor, utilizando los medios y recursos más actuales: síntesis de imagen y mensaje publicitario, flash informativo, etcétera.

El contenido se organiza en dobles páginas, tratando de forma independiente temas de relevancia en la vida de Picasso y anécdotas de especial interés. Los más de treinta temas desarrollados se presentan con títulos originales, extraídos de anécdotas y frases conocidas o relacionadas con la historia del insigne pintor malagueño. Se incluyen ilustraciones de gran calidad sobre la obra del artista.

AMÉRICA DEL NORTE

Bill Asikinack y Kate Scarborough.- Madrid: SM, 1996.- 48 p. : il.- (Exploradores y aventureros)

1. América del Norte-Historia. I. Asikinack, Bill. II. Scarborough, Kate.

930.8(73)

Antes de la llegada de los europeos a finales del siglo XV al vasto continente americano, la vida y cultura de esas tierras estaba definida por las diferentes culturas indígenas. Pueblos con costumbres y tradiciones ancestrales, adaptadas a los diversos habitats en los que se habían desarrollado desde hacía mucho tiempo. Los autores de este libro, apoyados en ilustraciones a todo color y con texto atractivo organizado en seis capítulos, hacen un interesante recorrido por las naciones indígenas más destacadas de América del Norte. Muestran

la influencia negativa que supuso en la mayoría de los casos la llegada de españoles, holandeses, franceses e ingleses sobre las culturas y formas de vida de los indios. Enseñan quiénes fueron los exploradores más importantes y los colonizadores que se asentaron en ellas, además de la formación de las primeras naciones norteamericanas actuales, los conflictos surgidos por el dominio de territorios entre países europeos y la lucha indígena por mantener su libertad. Contiene cronología, vocabulario e índice alfabético.

¿QUÉ SABEMOS SOBRE LA EDAD MEDIA?

Sarah Howarth.- Madrid: SM, 1996.- 45 p. : il.- (¿Qué sabemos sobre...?)

1. Edad Media-Historia. I. Howarth, Sarah.

94

La casi veintena de preguntas que encabezan los apartados de este libro desarrollados a doble página, sirven de excusa para introducir al lector en un interesante recorrido por la vida cotidiana, las personas y hechos más representativos de la Edad Media. Cuando transcurrió, cómo se obtenían los alimentos, qué tipo de organización social tenían, cuáles eran sus creencias, como vivían.... son

algunas de las preguntas que la autora de este libro desarrolla de manera atractiva y con rigor científico. Apoyándose en ilustraciones de gran calidad y datos históricos comprobados, el libro está pensado para que el lector saque sus propias conclusiones a partir de las fuentes documentales históricas presentadas. Incluye vocabulario e índice alfabético.

MIGUEL DE CERVANTES: Rinconete y Cortadillo

Edición de Florencio Sevilla Arroyo y Antonio Rey Hazas.- Madrid: Alianza, 1996.- (Cervantes completo; 7) ■ Bibliografía

1. Cervantes Saavedra, Miguel de. 2. Literatura. I. Sevilla Arroyo, Florencio. II. Rey Hazas, Antonio.

860

Publicado en plena madurez literaria de su autor, este cuento, perteneciente a los doce que forman las *Novelas Ejemplares*, relata el encuentro de dos picaruelos que llegan a integrarse en la Casa de Monipodio, patriarca de los ladrones de Sevilla. El autor opta por la narración desenfadada y burlesca de las costumbres del hampa, sin incurrir en el sermoneo propio del género y aprovechando las posibilidades humorísticas que su peculiar jerga permitía. La presente edición establece el texto crítico de la novela a partir de los originales más fidedignos y

a la vista de las ediciones más autorizadas, incluyendo las dos versiones conservadas de la misma. La anotación presentada ayuda a resolver los problemas de comprensión que pudieran surgir durante su lectura. En la introducción se revisan y discuten las diferentes teorías críticas existentes sobre las *Ejemplares*, a la vez que desarrolla un estudio pormenorizado de la novela. Incluye un disquete con el texto de la novela, en formato MS-DOS (ASCII), como herramienta de trabajo complementaria a la lectura.

WINDOWS 95

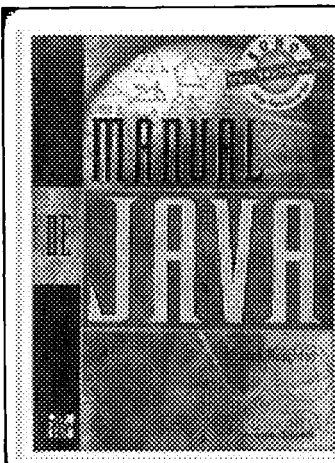
R. López Araújo.- Madrid: RPH, 1995.- 244 p. : il.- (Sencillo y rápido)

1. Windows 95-Manuales. I. López Araújo, R.

681.3.066

Este libro puede servir de gran apoyo para todos los que utilicen un ordenador y quieran estar al día trabajando con el sistema operativo de máxima potencia en la actualidad. Manejable y bien estructurado, este manual está pensado como libro de consulta o aprendizaje de las diferentes utilidades de Windows 95. Los 21 capítulos

que contiene, enseñan paso a paso los elementos más importantes para el uso del sistema: conceptos básicos, escritorio, compatibilidad, control, cuadros de diálogo, archivos... Dos apéndices presentan la forma de instalación de sistema y algunos trucos de gran ayuda para la utilización del mismo.



MANUAL DE JAVA

Patrick Naughton.- Madrid: McGraw-Hill, 1996.- 397 p. : il.

1. Java-Manuales. I. Naughton, Patrick.

681.3.06

Java es un revolucionario entorno de programación creado por Sun Microsystems que aporta nuevos niveles de interactividad a World Wide Web, ofreciendo un lenguaje de programación poderoso y flexible para Internet lleno de grandes posibilidades de ani-

mación, multimedia y características interactivas. Este manual enseña cómo programar en Java para crear el contenido ejecutable de creación de páginas Web. Contiene introducción a la programación, tratamiento de las bibliotecas del Kit de desarrollo 1.0 de Java, Lecciones de las capacidades del programa como multi-tarea, redes y programación GUI, además de ejemplos de códigos para la creación de elementos interactivos en páginas Web como animación, pantallas siempre al día, sonido, etcétera.

GUÍA LAN TIMES DE REDES MULTIMEDIA

Nancy Cox, Charles T. Manley, Jr., Francis Chea.- Madrid: McGraw-Hill, 1996.- 355 p. : il. ■ Bibliografía

1. Información-Sistemas. I. Nancy Cox, Charles. II. Manley Jr., Charles T. III. Chea, Francis..

681.3

Con la vista puesta en las tendencias más actuales, los autores proporcionan información específica sobre formatos de archivos, técnicas de compresión, transmisión sobre Internet, interoperabilidad y muchos otros temas. Con la presentación de los fundamentos básicos de la multimedia y las redes, este libro se centra en el estudio de cuatro grandes temas: intercambio de archi-

vos multimedia, gestión de almacenamiento multimedia, aspectos legales y de seguridad en la redes en multimedia, y aplicaciones futuras. Indicado especialmente para los administradores de sistemas y usuarios de multimedia, este manual ayuda a la planificación, realización y éxito de una buena presentación multimedia y su posterior reproducción.

INTERNET: Manual de referencia

Harley Hahn.- 2ª ed.- Madrid: McGraw-Hill, 1996.- 782 p.

1. Información-Sistemas. I. Hahn, Harley.

681.3.068

Cómo estar al día en una red informativa que crece a pasos agigantados, es la pregunta que se hace Harley Han, unos de los escritores más leídos en temas sobre Internet. Como solución, el autor propone la 2ª edición de este manual sobre Internet, actualizado y revisado en sus diferentes partes: hardware y software necesario, utilización de Web, Usenet, Gopher y archivos ftp, correo electrónico,

etcétera. Esta nueva edición introduce el estudio de Unix y sus diferentes elementos: programa pine de correo, editor pico, navegadores lynx, tin, ftp, telnet... También se trata en profundidad el sistema cliente/servidor Web. Indicado para los usuarios de la red en sus diferentes niveles y lectores interesados en saber qué es Internet.

DATA DF FUTURA: Curso acelerado de telecomunicaciones, BBS e Internet

Traducción de Alfred Mansanet Canet.- Valencia: Easy Data Ibérica, [Major 45. 46750 Simat de la Valldigna] 1996.- 96 p. : il.

1. Información-Sistemas. I. Mansanet Canet, Alfred.

621.39

Data Futura pertenece al grupo europeo Easy Data, líder en el campo de la informática en países como Noruega y Suecia. El libro que presentan está pensado para todos los que van a empezar con las comunicaciones: desde como conectar el módem al ordenador hasta recibir ficheros de Internet y de las BBS. Concebido como manual de consulta y aprendizaje, está organizado en tres grandes bloques dedicados a las telecomunicaciones, los tableros electró-

nicos (BBS) e Internet. Cada uno de ellos contiene información de primera mano con terminología clara y precisa, además de un buen número de ejemplos prácticos para que puedan ser seguidos fácilmente. Data Futura tiene varias líneas de productos destinadas a la enseñanza de la informática ajustados a distintos niveles: de iniciación, avanzados, acelerados e intensivos. Indicado para todos los niveles de usuarios.

¿CULTURA O BASURA?

James Gardner.- Madrid: Acento, 1996.- 217 p.- (Signo más)

I. Crítica artística. I. Gardner, James.

7.071

Este libro, según su autor, se basa en la intuición de que hay algo que se llama arte contemporáneo. Aunque aceptado por la mayoría, un análisis profundo y detallado podría plantear serias dudas sobre la autenticidad del mismo: cuándo empieza realmente, quiénes pertenecerían a él y, lo que es aún más peligroso, quiénes quedarían fuera de este arte. El autor, crítico de arte y escritor, realiza un análisis de esos artistas a quienes el mundo del arte -museos, galerías y críticos-

han decidido tomar en serio. Examina los trabajos de éstos durante los últimos quince años y da su opinión sobre ello desde el surgimiento de lo que se conoce como postmodernidad. Pone en tela de juicio la veracidad de los mercados artísticos, de la crítica y la promoción de supuestos valores. En palabras del autor: "la regeneración de la cultura visual llegará cuando reconozcamos el hecho de que el arte es menos importante de lo que nosotros creemos".

EL AGUA, UN BIEN ESCASO

Antonio Lucena.- Madrid: Asociación de Mujeres por la Paz, [Almagro 28. 28010 Madrid] 1996.- 80 p. : il.

I. Educación ambiental. I. Lucena, Antonio.

37.035

El autor, miembro de la Asociación española para la Defensa de la Naturaleza (ADENAT), teniendo en cuenta el Plan Hidrológico Nacional y la gran sequía que ha asolado el país los últimos años, plantea la importancia del agua y presenta los principales problemas que se dan en torno a este elemento de la naturaleza. Analiza los diferentes usos del líquido elemento dados en los espacios urbanos, agrícolas e industriales, además de hacer

reparo de la principales obras hidráulicas: presas, trasvases y pozos. El estudio propone una serie de consideraciones y presenta el Desarrollo Sostenible como medio eficaz para la conservación del equilibrio entre el agua, el medio y el crecimiento industrial y agrícola. Dedicar varios capítulos a temas de máximo interés como son la desalinización, el agua y la energía y el ahorro del preciado líquido.

SALUD, DINERO Y AMOR: Cómo viven las mujeres españolas de hoy

Cecilia Castaños y Santiago Palacios (eds.).- Madrid: Alianza, 1996.- (Actualidad) ■ Bibliografía

I. Sociedad. I. Castaños, Cecilia. II. Palacios, Santiago.

316.3

En las últimas décadas, las españolas han generado importantes cambios en su forma de ser y de mostrarse ante la sociedad. Este sustancial cambio, ha hecho que se tomen la vida de otra manera, a la vez que se han generado nuevas reacciones y conflictos en su vida. Los autores presentan un estudio sobre los trastornos físicos y psicológicos sufridos con más frecuencia por las mujeres, que cada vez tie-

nen que ver menos con la vida reproductiva, y los factores que pueden ayudar en su calidad de vida. Pasan revista a la incidencia femenina en el ámbito laboral, económico y los cambios producidos, además de estudiar las actuales relaciones familiares existentes y trabas generadas para el desarrollo personal de la mujer, existiendo junto a nuevas opciones la persistencia de la división tradicional de roles.

PRISIÓN Y MUERTE EN LA ESPAÑA DE LA POSTGUERRA

José Manuel Sabín.- Madrid: Anaya, 1996.- 329 p. : il.- (Pruebas al canto) ■ Bibliografía

I. España-historia-Estudios. I. Sabín, José Manuel.

946

En 1940, los 280.000 reclusos por causas políticas sufrieron condiciones de vida dramáticas: tortura sistemática, carencia total de higiene, "caldo nazareno" como alimentación, y a veces la larga y tensa espera de la ejecución. Las muertes por enfermedades eran diarias y en particular en la zona sur de la península (Córdoba). Ejerciendo un minucioso análisis de los documentos de la época, el

autor, doctor en Historia por la Universidad Complutense de Madrid y profesor de la UNED, saca conclusiones esclarecedoras y sorprendentes sobre los años de privación de libertad que tuvieron los presos políticos durante la dictadura militar, impuesta después de la Guerra Civil. Contiene un amplia bibliografía y gran cantidad de notas aclaratorias, además de ilustraciones de documentos originales.

CUENTOS Y LEYENDAS DEL TIBET

Sebastián Gómez Cifuentes.- Madrid: Miraguano, 1996.- 157 + XVI p. : il.- (Libros de los malos tiempos; 56) ■ Separata introductoria

I. Cuentos tibetanos. I. Gómez Cifuentes, Sebastián.

398.2

Bella miscelánea de antiguas leyendas sobre el origen del pueblo tibetano, sus dioses y reyes, contada a través de un conjunto de fábulas y leyendas, plenas de sentido irónico hacia los poderosos, y una veintena de cuentos populares. En pala-

bras del autor de la edición, este libro refleja la personalidad de este "gigantesco templo del ser humano" a la vez que presenta un asombroso mundo mitológico y profundamente espiritual. La separata explica muchos de los elementos, usos y costumbres que aparecen. Esta colección muestra narraciones tradicionales recogidas a principios de siglo y publicadas originalmente en Calcuta por el cónsul honorario británico Walter Mathews, a principios de este siglo.





GALILEO: EL DESAFÍO DE LA VERDAD

Michael Sharratt.- Madrid: Temas de Hoy, 1996.- 335 p.- (Biografías; 6) ■

Bibliografía

1. Galilei, Galileo. 2. Científicos-Biografías. I. Sharrat, Michael.

929

Sin caer en la mitificación ni omitir ciertos datos oscuros y controvertidos, el autor presenta en este libro la historia documentada, actualizada y amena de un hombre que se levantó contra la intransigencia de las autoridades académicas y religiosas de su tiempo.

Apasionado por la vida, impulsivo, imaginativo, y también vulnerable, mordaz y soberbio, los estudios de este pionero de la investigación son de referencia obligada en la ciencia matemática y astronómica de nuestros días. El libro se organiza en diez capítulos dedicados a la infancia y juventud, su estancia en Pisa como profesor de matemáticas, sus descubrimientos y controversias, la condena del sistema copernicano, el *Diálogo* y condena de la iglesia, etcétera. Contiene una completa bibliografía sobre el autor y obras de referencia para su estudio.

SANTIAGO GAPP: Pasión por la verdad frente al nazismo

José María Salaverri.- Madrid: PPC, 1996.- 237 p.

1. Gapp, Santiago. I. Salaverri, José María.

929

En mayo de 1939, un sacerdote marianista austriaco, Jakob Gapp, llega a España huyendo de la persecución nazi. Su intención es la de ayudar a sus hermanos españoles en el reinicio de sus obras educativas, desbaratadas por la Guerra Civil. Este libro es la biografía de una persona apasionada de la verdad y la libertad, a quién la situación de su patria, engañada por la ideología nazi, le hizo sufrir y separarse de ella. Soldado durante la Primera Guerra Mundial y seducido algún tiempo por

el idealismo socialista, se hizo religioso marianista. El embaucamiento general que supuso la ideología nacionalsocialista para el pueblo alemán, le hizo darse cuenta de la incompatibilidad radical existente entre la fe católica y la ideología nazi, sintiendo el deber de denunciar cada uno de los errores y persecuciones nazis. Atrapado por la Gestapo es interrogado y condenado a muerte. Julian Marias, en cartas al autor, dirá: "Vierte mucha luz sobre una época atroz y sus implicaciones".

PUBLICIDAD

POR UNA IGUALDAD DE SEXOS A TRAVÉS DE LA LITERATURA INFANTIL

Adela Turín y Área de Promoción de la Lectura de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.-

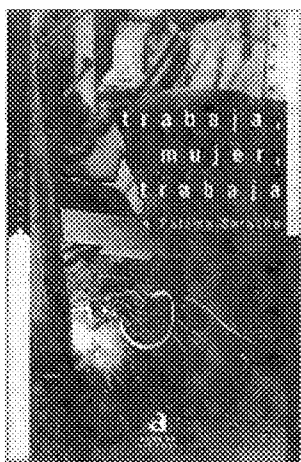
Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1996.- 92 p. : il.- (Así es) ■ Bibliografía

1. Coeducación. I. Turín, Adela.

37.043

Este libro eminentemente práctico, recoge el resultado de una experiencia desarrollada en la biblioteca del Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil en colaboración con la escritora Adela Turín y auspiciada por el Ministerio de Cultura. El fomento de las lecturas críticas y comprometidas, así como la mejora, desde la literatura infantil, de la sociedad en que vivimos, es el fin pretendido de la experiencia

mostrada. Las diferentes actividades propuestas buscan conocer el punto de vista con el que los niños y niñas perciben el reparto de roles sexuales en la sociedad, suscitar una reflexión sobre los estereotipos sexuales a partir de los libros infantiles, y favorecer el cambio de actitudes en los más jóvenes ante las situaciones discriminatorias por razón de sexo.



TRABAJA, MUJER, TRABAJA

Paloma Sarasúa.- Madrid: Acento, 1996.- 180 p.- (Signo más) ■ Direcciones

útiles

1. Mujeres-discriminación laboral. I. Sarasúa Paloma.

316.344.7

¿Es involuntariamente discriminatorio singularizar lo laboral, lo profesional en un solo sexo y preguntarse acerca de cómo son las cosas? Tal vez lo sería en una sociedad igualitaria. En cualquier caso, éste no es un libro de corte reivindicativo,

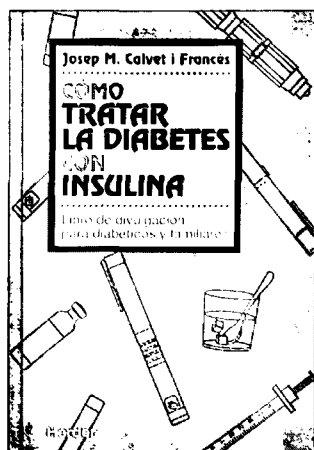
pero sí muestra la realidad que vive la mujer actual en relación a un mercado laboral que acrecienta su rudeza cuando se trata de la integración femenina en el mismo. Las páginas de este libro contienen un amplio catálogo de consejos prácticos que facilitan esta tarea: cómo preparar una entrevista de trabajo, cómo montar una empresa, cómo sobreponerse a la doble jornada que suponen las actividades del hogar y las del propio trabajo, cómo enfrentarse al acoso sexual, etcétera. Incluye un apartado de teléfonos y direcciones útiles.

CÓMO TRATAR LA DIABETES CON INSULINA: Libro de difusión para diabéticos y familiares

Josep M. Calvet i Francès.- Barcelona, Herder, 1995.- 144 p. : il.

1. Diabetes. I. Calvet i Francès, Josep M.

616.379-008.64



La experiencia demuestra que las personas con diabetes que mejor saben cuidarse son aquellas que están bien informadas de las razones por las que, en su momento, se decidieron cada una de las medidas que integran su tratamiento, sobre todo si

tuvieron la posibilidad de intervenir en su gestión. La terapia insulínica en las personas insulino-dependientes, será tanto mejor cuanto más insulina administrada imite a la sustituida. La copia del modelo fisiológico y máxima aproximación a la normalidad metabólica es la propuesta de este libro para las personas con diabetes que intentan conseguirlo. Cuatro son los apartados de este libro que tratan el modelo fisiológico, elementos e instrumentos de tratamiento insulínico, el tratamiento y las dificultades que pueden surgir. Un epílogo presenta el tratamiento insulínico en otros tipos de diabetes.

LOS CUENTOS SIGUEN CONTANDO: algunas reflexiones sobre los estereotipos

Turín, Adela.- Madrid: horas y HORAS, 1995.- il.- 100 p.- (Cuadernos inacabados; 20)

1. Cuentos-Historia y crítica. 2. Niños-Conducta. 3. Feminismo

159.922.7:82-32

Esta obra es el resultado de un estudio realizado simultáneamente en Francia y en España sobre los libros ilustrados destinados a las niñas y los niños de preescolar.

Los libros han sido analizados no sólo a través de los textos, sino también de las imágenes; en efecto éstas transmiten un mensaje paralelo utilizando un léxico simbólico cuyas raíces se hunden muy lejos en el folklore y describen una sociedad patriarcal y tradiciona-

lista de tipo rural.

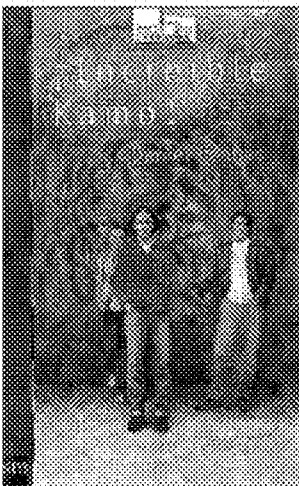
Sólo mirando las ilustraciones con la atención de la infancia es posible establecer la lista de símbolos que utilizan los libros para ins- truir al niño y a la niña sobre los roles sexuales en la familia y en la sociedad y sobre las características psicológicas presentadas como "innatas y naturales" de los hombres y las mujeres, de los niños y de las niñas.

Libros recomendados

RAPAZAS

Agustín Fernández Paz; Ilustraciones de Miguelanxo Prado.- Santamarta de Tormes: Lóguez, 1996.- 104 p.- (La joven colección)
I. Fernández Paz, Agustín
II. Prado, Miguelanxo

Cinco relatos con historias muy diferentes pero con algo en común: todos ellos están protagonizados por una adolescente, una rapaza. *Visitante de las estrellas* narra la "posesión" pasiva de una chica por parte de una extraterrestre que viene a cumplir una extraña misión a la tierra. *Una piedra en la arena* es un cuento evocador y lleno de magia mientras *Un curso con Ana* se centra en las consecuencias de la irrupción en clase de una chica con ideas diferentes a las de la mayoría, que suponen algunos cambios para todos. *La primera meta* es una breve historia sobre el coraje y las ganas de luchar a pesar de las dificultades, y el último relato, *Dos rosas marchitas*, se adentra en los misterios, a veces inquietantes, de la amistad y de la muerte. Para lectores entre 10 y 13 años.



¡FELIZ CUMPLEAÑOS, PEQUEÑO TIGRE!: la historia de cómo el pequeño tigre celebró su cumpleaños.

Janosch.- Madrid: Gaviota, 1995.- 46 p.: il.- (Gaviota Junior)
I. Janosch

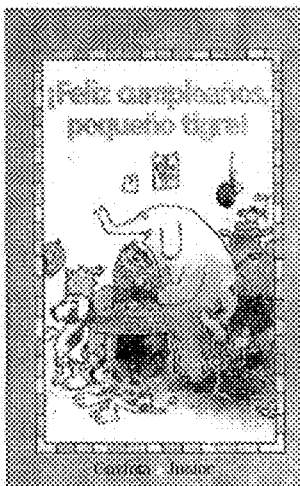
Es el cumpleaños del pequeño tigre, de modo que se le ocurre celebrar una gran fiesta e invitar a sus amigos, que son muchos. Algunos no saben lo que es una fiesta, pero todos se apuntan. Junto al osito, escribe más de cien invitaciones y las envían. Para comer, preparan una sopa de verdura y cebolla. Todos los invitados llegan con algo de beber y la gran fiesta comienza. Hay música, alegría y mucha gente distinta. Otra de las divertidas historias de este escritor e ilustrador alemán protagonizadas por Ositoy Pequeño Tigre, la primera de las cuales se titula en castellano *¡Qué bonito es Panamá!* En ella reencontramos personajes ya conocidos, como la rana Günter, que siempre arrastra el patito-de-madera-con-rayas-de-tigre, el león con su pantalón azul, el guardabosques, tía Gansa... A partir de 6 años.



¡INCREÍBLE KAMO!

Daniel Pennac.- Madrid: SM, 1996.- 127 p.- (El barco de vapor; 91)
I. Pennac, Daniel

Son dos los relatos protagonizados por los mismos personajes los incluidos en este volumen. En el primero de ellos, titulado *La agencia Babel*, Kamo se ve obligado a aprender inglés en tres meses a requerimiento de su madre. Ella le ofrece la posibilidad de cartearse con Cathy, una extraña chica escocesa que parece vivir en el siglo XVIII. El interés de Kamo por ella empieza a ser tan absorbente que su amigo se decide a intervenir y descubre una extraña agencia de correspondencias. El segundo de los relatos lleva por título *La evasión*. En él, Kamo sufre un grave accidente que le lleva al hospital y le mantiene en estado de coma durante muchos días. En su lucha ante la vida y la muerte, parece mezclarse la lucha entre la vida y la muerte de uno de sus antepasados. Sus dos amigos vivirán ese camino junto a él, mezclándose en su agitado sueño. A partir de 12 años.



¿QUIÉN SOY?

Mick Inkpen.- Barcelona: Timun Mas, 1996.- 18 h.: il.
I. Inkpen, Mick

En un viejo desván se encuentra una pequeña cosa abandonada, atrapada bajo un montón de trastos, que no recuerda lo que es ni cómo se llama. El día en que la familia que habita la casa decide cambiarse a otra más grande, se llevan todos los objetos, antiguos compañeros de Nada, que, por fin, puede moverse y, con la ayuda de Toby, el gato de la familia, comenzar la aventura de descubrir quién es en realidad y cual es su nombre. Será el abuelo el que, con ayuda de unas viejas fotografías, devuelva a Nada su verdadera identidad.

Inkpen es un autor-ilustrador muy conocido y prolífico. Ha editado muchos libros en formato álbum para pequeños utilizando técnicas novedosas y atractivas, con despleables, troquelados e, incluso en uno de los últimos libros editados en España, con luz. Al emplear formas redondeadas, personajillos rechonchos y tonos pastel, logra que sus figuras resulten atractivas, tiernas y simpáticas. A partir de 3 años.



Hacia la biblioteca ideal

LOS NIÑOS PRIMERO: Convención sobre los Derechos del Niño.
 Ilustraciones de Marta Balaguer / et al. 7.- Barcelona: Lumen, 1996.- 103 p.

El libro que hoy traemos a esta página no destaca, como es lo habitual, por su valor literario. Es más, está redactado en el tono impersonal y frío de las leyes, pero sus artículos y párrafos intentan salvaguardar y dotar de contenido aquellas cosas a las que los niños y las niñas de todos los países y de todas las razas deberían tener acceso y derecho. La Convención a que hace referencia el título tuvo lugar en 1989, pero ha sido el año 1996, en que el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) ha celebrado con múltiples actos en todo el mundo su Primer Centenario, cuando han culminado las ratificaciones estatales a la Convención de los Derechos del niño y tiene lugar, por tanto, su aplicación. Por esta razón, Lumen ha editado un libro en formato álbum que recoge los 41 artículos que hacen mención a las disposiciones acordadas para la protección y desarrollo del



niño con plenas garantías. Los artículos van acompañados de ilustraciones realizadas por otros tantos dibujantes, ilustradores y humoristas gráficos que han contribuido a la difusión de estos Derechos no sólo "con humor y amor", como señala en el prólogo Joaquín Ruíz Jiménez, Presidente del Comité Español de Unicef, sino también con gran sensibilidad y ternura, que tal vez sea decir lo mismo, pero que en todo caso contribuyen a enriquecer y comprender todo el alcance y la necesidad de un texto legal que debería estar presente en todas las bibliotecas, sean éstas escolares, infantiles o de adultos, por razones obvias. El conocimiento, la difusión y la aplicación de estas normas deberían ser compromiso de todos,

pero especialmente de los que tienen responsabilidades políticas, pedagógicas, sanitarias, éticas o psicológicas. También un grupo de artistas, en este caso, ha hecho suyo el reto.

DOSSIER

Mujeres y bibliotecas



COORDINADO POR JAVIER PÉREZ IGLESIAS

Mujer y biblioteca

• BLANCA CALVO

Una mujer fue la protagonista de una de las escenas más bonitas que he vivido en mi trabajo como bibliotecaria. Ocurrió hace dos o tres años y fue un reencuentro amoroso.

Me encontraba enseñando la biblioteca a un grupo de mujeres jóvenes, participantes en un curso impartido por los servicios sociales del Ayuntamiento. El curso tenía como objeto proporcionar formación a mujeres sin estudios, de bajo nivel económico, para mejorar sus posibilidades de encontrar un trabajo. Una de las profesoras que suelen dar clase en esos cursos tiene la acertada teoría de que uno de los lugares que esas mujeres deben conocer es la bibliotecas, así que acostumbra a pedirnos una visita guiada, y en una de ellas estábamos cuando se produjo el reencuentro: al entrar el grupo en la sala infantil, la mujer protagonista de la escena se topó con el héroe de su vida: el Capitán Trueno. Nerviosa nos contó que, siendo niña, había leído con ansia todas las aventuras del guapo personaje. Su relación con el Capitán Trueno había sido clandestina, pues a su madre -la de la chica, claro está- no le gustaban nada las aficiones lectoras de su hija, le parecían una pérdida de tiempo, y ella debía encerrarse en "cierto sitio" para poder leer ejemplares prestados que enseguida devolvía para que no fueran

descubiertos y destruidos por la madre. Después habían pasado los años, ella había crecido y, con las obligaciones que trae la edad adulta, había ido olvidando a su idolo. Y, de pronto, en el momento más inesperado, el Capitán Trueno de nuevo, sonriéndole desde la estantería de una biblioteca. Yo, hacía unos meses, había asistido a otro reencuentro: el de un tío-abuelo mío con un compañero de estudios al que no veía desde hacía más de cincuenta años. El abrazo que se dieron en el pasillo de mi casa nos había llenado de emoción a todos los que estábamos con ellos, pero puedo asegurar que la expresión de alegría que tenía en la cara esa mujer cuando cogió entre sus manos el volumen no fue menos impactante. Inmediatamente lo abrió y comenzó a leerlo, sin escuchar ya las explicaciones que seguíamos dando sobre la biblioteca, así que hasta el final no se enteró -con la alegría que cabe imaginar- de que podía llevarse a casa en ese mismo instante varios tomos de aventuras del héroe recién recuperado, para disfrutarlos ya tranquilamente, sin la censura de su madre, sólo con un pequeño requisito: hacerse socia de la biblioteca.

He escogido el relato de esta historia para comenzar un artículo sobre la mujer en la biblioteca porque me parece que -contrariamente a lo que, casi con seguridad, opinarían los

bibliotecarios rígidos y puristas de los que se hablaba en el número de diciembre de EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA y que, por fortuna, sólo existen en las novelas y en el cine-, se dan en ella dos de los requisitos que debe tener un buen servicio bibliotecario: proporcionar a cada usuario el material que puede resultarle más apasionante en cada momento e intentar abrirse a todos los sectores de la sociedad, especialmente a los que tienen más difícil el acceso a la cultura por otras vías. Un buen porcentaje de las personas que se encuentran en esas circunstancias son mujeres.

Pero, una vez empezado el artículo, ¿qué se puede decir de la relación de las mujeres con las bibliotecas que no se deba aplicar también a los hombres?. Me cuesta escribir pensando sólo en el sexo femenino, aunque creo que se trata de un sentimiento puramente intelectual dado que, en la práctica, trabajo con frecuencia especialmente para ellas. La igualdad entre los sexos no existe todavía, y nunca llegará si no fuerzan el proceso las que ahora están en peores condiciones. La cultura es una herramienta imprescindible para llegar a la igualdad, y en las bibliotecas se consigue la cultura; por eso es necesario que las usen mujeres.

Se pueden hacer bastantes cosas para invitarlas a usar las bibliotecas, y no hay que despreciar, como si no fueran con

nosotros, las técnicas de la comercialización, pues en el fondo este trabajo tiene mucho parecido con las estrategias que se usan para aumentar las ventas: en ambos casos es preciso salir en busca del cliente. En el trabajo de los bibliotecarios suele dar muy buenos resultados descender del pedestal de la cultura con mayúsculas para actuar en el terreno de las personas a las que se quiere conseguir como usuarias. Por eso en ocasiones, y teniendo muy presentes los fines que se buscan, se pueden programar actividades típicamente "femeninas", por ejemplo cursos de costura o de cocina, materias que precisamente forman parte del mundo del que querriamos que salieran las mujeres para asomarse a otros más interesantes. El hecho de practicar esas materias en la biblioteca y no en la propia casa, inicia ya el camino hacia el cambio personal y colectivo: obliga a entrar en un edificio cultural, con otras personas parecidas a una misma, lo cual ayuda mucho a perder ese respeto temeroso que a mucha gente le causan los libros todavía.

Esos cursos son una estrategia de tipo comercial que los bibliotecarios podemos programar para captar y convencer a aquellos que necesitan comprobar - sean hombres o mujeres- que las puertas de toda biblioteca están también abiertas -deben estar abiertas, sobre todo-, a las personas que no tienen una cultura muy profunda. cuando hayan comprobado que eso es cierto, y cuando ya se sientan bien a gusto al otro lado de esas puertas, en la tercera o cuarta sesión de un curso de ese tipo, hay que organizar con las alumnas -si se trata de un curso "femenino"- un recorrido por todo el edificio, explicándoles en cada sala lo que en ella se puede conseguir. Para facilitar su uso en el futuro es conveniente regalarles antes o después de hacer el curso -puede ser ese, justamente, el requisito necesario para poder matricularse- el carnet de la biblioteca

a cada alumna. También es una idea interesante preparar una exposición de materiales sobre el tema en torno al cual se hace el curso, imprimirla como guía de lectura y entregársela a todas las alumnas para que puedan ir retirando esas obras en visitas sucesivas.

Después se hacer un curso de ese tipo muchas mujeres van a seguir utilizando la biblioteca, aunque sólo sea porque con él se acostumbraron a visitarla varias veces por semana. Y, aunque no ocurriera eso que buscamos, la actividad serviría para algo, ya que habría facilitado el uso de una institución pública -pagada con el dinero de los contribuyentes- a personas que, de otro modo, podrían no haber llegado a conocerla nunca desde dentro. Recuerdo una ocasión en que ofrecimos en nuestra biblioteca un curso de calceta. Infiltramos como alumna a una persona que tenía la misión secreta de animar a leer a las demás, misión que, a la postre, resultó imposible. Cuando ya estaban en el tercer o cuarto día de cursillo, la impostora se ofreció a leer en alto para todas. Habíamos seleccionado unos textos que creímos apropiados: algún cuento popular, poemas muy sonoros, el comienzo de una novela apasionante... pero no pudieron demostrar su eficacia porque la respuesta llegó rápida y contundente: ninguna alumna quería que la distrajeran con lecturas para no equivocarse al contar puntos. Quiero creer, sin embargo, que varias de aquellas mujeres siguieron usando la biblioteca después del curso. Con ese pequeño empujón el hielo estaba roto, y en muchas ocasiones eso es lo único que los no usuarios necesitan.

Un vehículo que también puede ayudar a las mujeres a llegar a la lectura es el coche de un bebé. En muchas bibliotecas ya se van organizando normalmente actividades para niños muy pequeños, de menos de tres años, y se pide que un adulto acompañante permanezca todo el tiempo que dura la sesión. El papel de esas perso-

nas no es pasivo, no se limitan a mirar, sino que escuchan lo que los bibliotecarios cuentan sobre libros para niños y aprenden muchas cosas que les valen después para educar a sus pequeños, fabrican libros artesanos todos juntos, escuchan cuentos y canciones y cantan y cuentan a su vez, disfrutando al ver a sus niños disfrutar entre los libros. No es necesario apuntar que casi todos los adultos que acompañan a los niños son mujeres: alguna abuela y muchas madres. Muchas de ellas son lectoras convencidas, y por eso llevan a sus niños hacia el libro, pero otras nunca habían sentido ganas de visitar por sí solas la biblioteca, y llegan por vez primera conduciendo el cochecito de su hijo. ¿O quizá sería más exacto afirmar que es el cochecito -el niño que va dentro- el que las lleva a ellas? No sería ninguna tontería expresarlo de ese modo. Los bibliotecarios hemos visto en muchas ocasiones que los niños han sido los causantes de que sus padres -las madres sobre todo- se habitúen a usar la biblioteca después de haber tenido que llevarles muchas veces a ellos de la mano. Y, aunque en principio esas mujeres pueden mostrar una postura pasiva hacia un servicio que suponen dirigido sólo a niños, la habilidad informativa de los bibliotecarios y la contemplación de otras usuarias como ellas que no van acompañando a ningún niño puede animarlas a entrar en las salas de lectura para adultos y a utilizar para sí mismas todos los recursos disponibles.

De manera que las mujeres no lectoras pueden animarse a visitar las bibliotecas por vías indirectas, empezando por participar en actividades alejadas de los libros, o por medio de sus hijos o sus nietos. Pero también son muy capaces de llegar a la lectura de una manera directa y voluntaria, y así lo hacen muchas de ellas: todas las que acuden a los diversos clubs o grupos de lectura que funcionan en muchas bibliotecas. En otras páginas de este mismo número de EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA se habla con detalle de esas actividades, que consiste

en leer un libro en solitario al mismo tiempo que lo están leyendo otras personas, y comentarlo con todos los demás en sesiones semanales. Hace más de diez años comenzaron las bibliotecas a ofrecer ese servicio y, aunque no estaba dirigido a un sexo en especial, se ha ido conformando como una actividad mayoritariamente femenina.

No sé bien por qué ha sido así. Probablemente no es el fruto de una causa sola, sino la mezcla de varias a la vez. A mí se me ocurren unas cuantas: las mujeres tienen cada vez más ganas de conocerse bien a fondo; también tienen -o se buscan como pueden, peleándose a veces duramente con el tiempo- más horas para ellas. Por otra parte el mundo editorial abunda últimamente en obras escritas por mujeres o con atractivos personajes femeninos, y eso ejerce una fuerte incitación a la lectura... Sea por éstas o por otras razones semejantes, lo cierto es que los grupos de lectura están formados sobre todo por mujeres: de las trescientas personas que forman parte de los doce clubs que funcionan en la biblioteca en que trabajo, más de un noventa por ciento son del sexo femenino. No se crea, sin embargo, que su nivel cultural es uniforme. Las hay lectoras desde siempre, y otras han necesitado apoyarse en el grupo para finalizar el primer libro de su vida. Algunas tenían ya al empezar un gusto definido, y otras van aprendiendo a valorar calidades literarias al ir avanzando en las lecturas, como aquella que por primera vez determinó por sí misma lo que era una buena novela al terminar el "Pereira" de Tabucchi. Hay algo, no obstante, que unifica a todas ellas, y es la común disposición a disfrutar con la literatura. Los clubs son, además, estupendas plataformas culturales: con frecuencia amplían su territorio más allá del campo estrictamente literario. A partir de los grupos de lectura se organizan excursiones culturales que conducen a museos, monumentos, representaciones teatrales, exposiciones y otros destinos semejantes. Las mujeres pagan su parte

de los gastos que ocasionan esos viajes y, como resultado, no sólo aumentan la amplitud de su cultura sino que además están contribuyendo a fomentar una actividad económica pequeña pero importante, que ayuda a consolidar industrias del transporte y culturales. Es con ese tipo de prácticas, además de invertir fuertes sumas de dinero en la cultura, como han ido consiguiendo los países más desarrollados una fuerte infraestructura cultural. Por eso entre otras cosas decía un poco más arriba que las mujeres que van cambiándose a sí mismas al usar las bibliotecas contribuyen al cambio colectivo de nuestra sociedad.

A veces no salen sin embargo las cosas como uno las plantea. Yo creía, a la vista del enorme desarrollo que los clubs de lectura han tenido en la biblioteca en que trabajo, que se podría trasplantar a cualquier sitio. Hace poco ha estado formando parte de uno de ellos un joven párroco rural de esta provincia, con objeto de ver cómo actuamos y llevar la actividad a los pueblos que él atiende. Ya veremos si consigue que funcione en condiciones tan desfavorables, con mujeres aisladas en núcleos pequeños. Como idea es estupenda, pero encierra una gran dificultad. Por lo pronto el primer paso consiste en juntar a varias en un pueblo, pues en cada una de las localidades las mujeres son muy pocas, insuficientes para formar un grupo de lectura.

Hace poco he sabido de otra experiencia interesante que partió del mismo punto del que arrancan los grupos de lectura. Se hizo en Móstoles, y tenía el objetivo de familiarizar con la literatura a mujeres de 45 a 65 años. La lectura era difícil para ellas, de manera que las bibliotecarias buscaron otro enfoque, dirigiendo su atención a la literatura más antigua: la tradición oral. Después de trabajar durante meses, las mujeres y nuestras compañeras han terminado un precioso cuaderno en el que primorosamente se han copiado cuentos, anécdotas, refranes, acertijos, letras de canciones y otras cosas que han encontrado en su memo-

ria estas mujeres. Según María Calle y Julia Herranz, bibliotecarias de ese municipio: "Ha sido una experiencia muy interesante, tras la que de nuevo nos reafirmamos en la necesidad de que las Bibliotecas sean algo más que un lugar de estudio y de préstamo de libros, recuperando su valor como centro de cultura, de participación y de debate". No tengo nada que añadir. Sólo agradecer a la casualidad que este magnífico cuaderno haya llegado hasta mí justo en el momento en el que preparaba este texto, pues es un ejemplo estimulante de trabajo con mujeres que otros muchos bibliotecarios podremos imitar.

Me doy cuenta de que hasta ahora he considerado la relación de mujer y biblioteca contemplando sólo uno de los papeles de esta última: el que representa como lugar de ocio y aproximación a la lectura. Pero las bibliotecas son más cosas, y también en esos otros campos hay que valorar su relación con las mujeres.

Si enfocamos a la biblioteca como un centro en el que conseguir información, tiene mucho que aportar a las mujeres, pero aquí se me hace más difícil todavía pensar en la atención que precisan sólo ellas. Rebuscando otras ideas en escritos sobre el tema he encontrado un artículo norteamericano que habla de lo imprescindible que es ofrecer información a las mujeres que sufren malos tratos. Una de cada ocho mujeres en los EE. UU., argumenta la articulista, está en ese caso. A las bibliotecas acuden cada día muchas mujeres, de modo que -la estadística es la estadística- muchas de ellas son víctimas de esa violencia; hay que proveerlas de toda información que las ayude. La justificación es impecable. Pero yo enseguida he pensado, continuando el argumento, que, si a las bibliotecas acude tanta gente como vemos los que en ellas trabajamos, también habrá muchísimas personas con problemas de otro tipo: hombres y mujeres que se casan, se divorcian, tienen hijos; pacientes de cualquier enfermedad, personas sin traba-



jo; inmigrantes, drogadictos... a los que es necesario informar igual de bien. Por eso he recordado otra manera más amplia de informar, sin hacer tantos compartimentos separados como podrían derivarse del artículo norteamericano. En las bibliotecas de Devon pude ver, hace ya bastantes años, un espacio al lado de la puerta dedicado a dar información sobre temas familiares. Allí, estoy segura, se podían encontrar libros sobre la violencia que sufren muchas mujeres, y también sobre impuestos, enfermedades, educación para los hijos, psicología, alimentación, casas, muebles y todo aquello que le sirve a un ciudadano o ciudadana que forma parte de un núcleo familiar para organizar su vida. Secciones de ese tipo habría que instalar en cada biblioteca. Es posible que, como en otros servicios que ya hemos comentado, las mujeres llegaran a ser sus usuarias más asiduas, pero eso no quiere decir que haya que ofrecer distintos servicios informativos en las bibliotecas a cada uno de los sexos.

Se puede ver también la biblioteca desde otra perspectiva: como una institución que ha de mantener una presencia fuerte y permanente en la comunidad que la rodea. Desde este punto de vista está obligada a establecer contactos con organismos femeninos, como asociaciones de mujeres, o servicios específicos que tratan sus problemas -centros asesores, o pisos tutelados, por ejemplo-. Pero esas relaciones no tienen por qué ser diferentes de las que se establecen con otras entidades que reúnen a personas de ambos sexos. No veo necesaria una línea de trabajo especial con las mujeres aunque, dentro de esa agilidad que toda biblioteca debiera desplegar para estar siempre en el vértice de los acontecimientos, puede hacer un esfuerzo algo mayor -mientras la igualdad no sea un hecho irreversible- en asuntos que les afectan más a ellas. El día 8 de marzo es un ejemplo. En muchos sitios se celebran actos alusivos, y a veces son las bibliotecas las que los coordi-

nan -en Guadalajara se hace eso en Azuqueca-. Una idea que se me está ocurriendo según escribo estas líneas es la de tomar como costumbre regalar el día 8 de cada mes de marzo el carnet de la biblioteca a un grupo de mujeres. Nosotros lo hacemos en otras efemérides -el día del libro, por ejemplo- con otros colectivos, y es un regalo que se agradece mucho. El proyecto presenta sólo una dificultad, y es conseguir los datos de las personas que forman parte del grupo elegido, pero hay fórmulas si se trata de los miembros de una asociación, se le piden directamente a ella, y si se escoge otro criterio para agrupar a los que se desea inscribir como socios -las mujeres de una determinada edad podrían ser asociadas cada año, variando cada año esa franja-, resulta útil tomar los datos en el censo municipal. Lo difícil puede ser tener acceso oficial a tan importante documento, lo cual ofrecerá mayor o menor dificultad según la importancia que la biblioteca haya adquirido como institución social.

Desde que caí en la cuenta, hace ya bastante tiempo, de que era una mujer en una sociedad que discrimina al sexo femenino y entré a trabajar en una biblioteca pública, tengo dos aspiraciones: llegar a ver la igualdad entre hombres y mujeres y contribuir al desarrollo de un sistema bibliotecario moderno y atractivo. En ambos campos se ha avanzado en los últimos veinticinco años, sobre todo en la equiparación de derechos ente hombres y mujeres, pero todavía queda mucho por hacer. Creo que todavía es necesario que los profesionales busquemos estrategias para favorecer esa igualdad, y por ello me parece conveniente dedicar a "la mujer" artículos y números monográficos de revista como este. Y confío en que pronto llegue el día en el que resulten una anticualla desfasada porque -gracias, en parte, a cosas como éstas- se haya conseguido una sociedad de hombres y mujeres iguales en deberes y derechos, entre estos últimos, el de una buena red de bibliotecas.

• Blanca Calvo es Directora de la Biblioteca Pública de Guadalajara.

PUBLICIDAD



Nuestro pequeño taller

• M^a ALMUDENA CORTEJOSA OLIVO

■ Queremos crecer! Las Bibliotecas municipales de Cartagena tienen dicho propósito. El primer paso se dio con la apertura en abril de 1994 de la Biblioteca Rafael Rubio, situada en el Barrio de los Dolores. Nuestro interés se centra en estar abiertos a las necesidades de nuestros clientes. Lo que nos llevó a poner en marcha, en el mes de octubre, un taller de lectura que respondiera a los intereses del público adulto.

Animar a leer leyendo, es el principal objetivo. Disfrutar de la literatura: imaginar, reír, llorar... en definitiva sentir.

Aunque dirigido a todo el público adulto, el grupo está integrado exclusivamente por mujeres, quizás porque en principio las amas de casa disponen de más tiempo de ocio. A la primera reunión informativa acudieron entre 15 ó 20 mujeres. En principio ya teníamos un grupo de señoras interesadas en hacer un paréntesis en su tarea diaria en favor de la lectura.

El único inconveniente que se nos presentó fue contar con unos fondos propios para iniciar nuestro proyecto. Sin embargo, tal problema quedó resuelto con la posibilidad del préstamo interbibliotecario que nos ha facilitado la Biblioteca de Guadalajara, a la cual agradecemos la posibilidad que nos ha brindado, ya que sin ella difícilmente hubiéramos conseguido inaugurar nuestro club de lectura.

Ya teníamos usuarias, fondo, sólo era necesario establecer un horario. Entre todas se acordó reunirnos una hora cada quince días o, si la lectura lo demandaba, una vez a la semana.



En noviembre de 1994 solicitamos nuestro primer libro: *Cómo ser mujer y no morir en el intento*. Carmen Rico Godoy nos abrió las puertas a la lectura. Un libro fácil de leer, entretenido y divertido inundó de comentarios jocosos nuestra primera reunión. Con un lenguaje sencillo que nos ha permitido romper el hielo para internarnos en el maravilloso mundo de las palabras escritas.

El segundo libro supuso un cambio muy brusco: *Las edades de Lulú*. Novela ganadora del premio *La sonrisa vertical*. Vaya polémica organizó Almudena Grandes en nuestra tertulia. La reunión tuvo sus primeras subidas de tono, sin embargo el libro entusiasmó y a más de una se le despertó el interés por conocer la literatura erótica.

A continuación Miguel Delibes marcó un punto y aparte en nuestro camino. Todas nos quedamos maravilladas por la gran ternura y sensibilidad con la que este autor trata su *Señora de rojo sobre fondo gris*.

Novela tras novela, hemos ido descubriendo la forma de hacer

de cada autor/a. Estas tres novelas fueron las primera que leímos. Nos hemos atrevido con todo, cada libro ha significado un cambio de estilo, de discurso, de historia... sin embargo, estas diferencias son las que producen un mayor interés. Se disfruta gracias al placer que proporciona la lectura de una novela.

El taller se ha convertido en espacio de animada tertulia, de conversación, de reunión... donde un grupo de amigas se unen y comentan su parecer sobre el libro. Abrimos el libro y, como por arte de magia, una se encuentra transportada a otro mundo distinto del suyo. O bien, sentimos esa otra satisfacción: nos identificamos con un personaje. Se lee, se siente, se sueña, se comprende... en definitiva se vive. El libro se convierte en una parte más de nosotras. Nos identificamos con cada uno de los personajes, hemos sido apasionadas, histéricas, lunáticas, amantes y amadas... nos hemos colocado en la piel de nuestros personajes, sobre todo de los femeninos que han adquirido una gran relevancia en



todas nuestras reuniones. Lo ficticio se convierte en un medio para evadirse fácilmente de la vida cotidiana, de sus sinsabores, de su rutina.

Han sido dos años de encuentro que han dado mucho que hablar. Abrirse al mundo de la lectura no resulta tan difícil, cuando se descubre cómo se puede gozar leyendo. Sin embargo cada sesión debe ser diferente, para no caer en la monotonía. Y esta función la cumplen las propias usuarias del taller, iniciando cada reunión con cuestiones diferentes: me agrada ese personaje, no comprendo lo que el autor ha querido decir...

Las páginas de los libros dan pie al diálogo, y si en las primeras reuniones no sabían qué decir, ahora es necesario actuar de moderadora y establecer turnos de palabra. El taller se mueve "con" y "por ellas". Ellas dan vida

a un trocito de nuestra biblioteca. Han puesto en marcha nuestro deseo de formar parte de la vida de nuestro barrio.

Esta gran aventura se acaba de iniciar, cuenta con todo tipo de pasajeros: novatas, aventureras, temerarias, experimentadas, todas juntas se unieron para participar en este viaje. La variedad da mayor riqueza a nuestro taller. Además por iniciativa propia, cada una de las integrantes del taller es ya socia de la biblioteca, e incluso alguna alterna la lectura del taller con otras.

Como fruto de la consolidación de nuestro taller, y de la presencia importante de la biblioteca en el barrio, a partir de enero de 1997 hemos comenzado a crearnos nuestro propio fondo de libros. Lo cual nos va a permitir poder seleccionar las lecturas a nuestro gusto. Y como es de suponer tan

variadas han sido nuestras lecturas que queremos seguir haciéndolo de esta manera. En ningún momento, el tema del libro, su extensión, el lenguaje literario de las novelas ha detenido nuestra marcha. Nos hemos convertido en un "Todoterreno". Da gusto formar parte de un grupo donde el mayor problema pueda ser: "este libro no me gusta... ¿cuándo viene el siguiente?". Nadie abandona, las dificultades no nos frenan sino que estamos abiertas a todo. Al principio hablé de un grupo de mujeres, actualmente somos un grupo de lectoras que hacemos de la lectura un encuentro ameno, polémico y muy divertido. Desde nuestro pequeño taller te animamos a que inicies una aventura similar a la nuestra.

* M^a Almudena Cortejosa Olivo es Bibliotecaria de la Biblioteca Pública Rafael Rubio (Cartagena).

CLUB DE LECTURA DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE CEUTÍ (MURCIA)

Un taller de animación a la lectura

* CARMEN JARA FERNÁNDEZ

Trabajando con adultos de edades comprendidas entre los 18 y los 65 o más años, se comprende enseguida lo difícil que es llegar a través de la lectura a estas personas, en el mejor de los casos desmotivada y en algunos hasta con una cierta repulsa por la lectura, y con una falta total de hábitos lectores. El colectivo con el que trabajamos son alumnos de la Universidad Popular que realizan el curso de Educación de Adultos y para ello contamos también con la colaboración de las monitoras que imparten las clases. Ellas acuden a las sesiones junto con los alumnos y leen los mismos libros para

seguir después trabajando en clase con estas lecturas en la sección de Lengua y Literatura.

Para trabajar con este colectivo pensamos en la creación de una actividad a la que luego denominaríamos **Club de lectura**. Con este nombre hemos querido hacer un taller que pretende acercar la lectura a estas personas. Para ello hemos contado con la colaboración inestimable de la Biblioteca Provincial de Guadalajara que nos presta los libros. Partiendo, como ya hemos dicho, de una lectura común, una vez por semana nos reunimos en la Biblioteca Pública durante una hora. La elección del lugar es intencionada

porque con ello tratamos de conseguir que se familiaricen con ella; durante las sesiones aprovechamos también para hablarles de lo que representa en la comunidad la biblioteca, la forma en que está organizada, cómo buscar una obra, cómo funciona, etc. Personas que no habían estado antes en ella, terminaron haciéndose la tarjeta de usuario y utilizando los fondos bibliográficos.

La elección de la obra a leer la hacemos un poco entre todos dirigida en parte a la bibliotecaria. Ésta hace primero una preselección de las obras ateniéndose a las características del grupo de trabajo. Es necesario tener en



MUJERES Y BIBLIOTECAS

cuenta una serie de requisitos como son: que sea amena, de mediana extensión, de lenguaje no muy complejo, de fácil comprensibilidad, que la historia les pueda ser interesante, etcétera. Estas características y algunas más son muy importantes porque es fácil decepcionar y difícil retomar la atención. Una vez hecha esta preselección, pasamos a hablarles de cada una de estas obras y al final, entre todos, se elige una.

El primer día de contacto lo aprovechamos también para conocernos, aunque al ser todos del mismo pueblo es sencillo y rápido, y a hablar de los contactos que cada uno ha tenido y mantiene con la lectura. Pronto se puede comprobar que este es, en la mayoría de los casos, muy escaso o nulo. Cuando la obra está ya en su poder, hablamos del autor, de sus otras obras, y comenzamos la lectura que se hace individualmente en sus domicilios y quedamos citados para la próxima semana con un número de páginas leídas que decidimos también entre todos.

En nuestra siguiente cita hablamos de lo que hemos leído, del estilo de la obra, de la utilización

del lenguaje, de los personajes que han aparecido hasta el momento, etcétera.

Si hay alguna persona que no le gusta la obra elegida, se le da la oportunidad de cambiarla por otra para evitar a toda costa hacerle leer a disgusto. En esto último ponemos mucho empeño porque, sobre todo los más jóvenes, recuerdan con verdadera fobia cuando les hacían leer en la escuela cosas que para nada les interesaba y creemos que esto ha influido, en parte, a que después no hayan abordado la lectura espontáneamente.

Estos son a grandes rasgos la forma de llevar esta actividad. La comenzamos en el año 94 y hasta ahora hemos leído varios libros. Por citar algunos diremos: *Cómo ser mujer y no morir en el intento* de Carmen Rico Godoy. *Los trenes del verano* de José María Merino. *Señora de rojo sobre fondo gris* de Miguel Delibes. *Orgullo y prejuicio* de Jane Austen, entre otros.

Hemos tenido también sesiones a las que han asistido los autores de algunas obras leídas. Así, con motivo de haber acabado el libro titulado *El Ceutí que se nos fue* de José Antonio Marín, profesor de uno de los colegios de nuestro

pueblo, vino a charlar con nosotros y a hablarnos de cómo había trabajado para su elaboración, método de trabajo que había seguido, qué tiempo le había llevado y todas las preguntas que los asistentes quisieron hacerle. También tuvimos la visita de una escritora de poemas, Juana Marín Saura, que nos leyó fragmentos de su obra y con la que los miembros del Club tuvieron la oportunidad de intercambiar impresiones sobre la poesía.

Creemos que se trata de actividades muy positivas para despertar el interés por los creadores literarios, charlar con los escritores y conocer por ellos mismos su proceso creativo y su obra.

Este año vamos a comenzar la actividad con un grupo de dos hombres y veinticuatro mujeres, y tenemos preparada para leer la obra de Susanna Tamaro, *Donde el corazón te lleve*. Una vez más hemos contado con la colaboración de la Biblioteca Provincial de Guadalajara que nos ha prestado los libros que nosotros repartimos entre los miembros del grupo. Esta actividad la continuaremos hasta mayo.

* Carmen Jara Fernández es Directora de la Biblioteca Pública de Ceutí (Murcia).

Memorias de tradición oral

* MARÍA CALLE POZUELO Y JULIA HERNANZ MARTÍN

Memorias de Tradición Oral es una experiencia realizada por la Biblioteca Municipal de Mostoles dentro del Programa de Promoción del Libro y Animación a la Lectura (curso 95-96).

Este proyecto iba dirigido a un grupo de veintitrés mujeres de entre 45-65 años pertenecientes al Aula de la Mujer. Dadas las características de este grupo, con poca fluidez lectora, desechamos realizar el taller tradicional de lectura-comentario de libros y nos

centramos en esa rica literatura que tenemos cada uno en nuestra memoria, legado del pasado y que tanto tiene que ver con nuestro presente y futuro.

Cómo fueron las sesiones

La primera sesión consistió en una presentación del taller, de los objetivos y de la metodología que íbamos a emplear, y también de una presentación personal de cada una de nosotras. Hablaron de su lugar de procedencia y tam-

bién de su niñez. Muchas tenían un pasado común marcado por la posguerra, la infancia llena de trabajo y responsabilidades; pero los niños siempre encuentran tiempo para escuchar un cuento, saltar a la comba o dar vueltas en corro.

Cuánto habría que contar...

Las dos horas se nos hicieron cortas.

Para no perdernos entre los recuerdos, el resto de las sesiones las dividimos por temas, así un día fueron cuentos, otro refranes,



acertijos, dichos y conjuros, otro canciones...

Al comenzar cada sesión siempre se escuchaba lo mismo:

- ¡No me acuerdo de nada!

- ¡Es que ha pasado tanto tiempo...!

- Tirando del hilo del cuento *La vaca rabona del cura Chiquito* apareció...

Era un rey que tenía unos presos por haber robado porque tenían hambre. El hijo de uno de los presos iba a que soltaran a su padre, pero el rey decía que no, que había robado:

- *Ahora, que si traes un acertijo y no lo acierto, entonces te lo entrego.*

Entonces el hijo se presentó en un caballo y dijo:

- *Vengo montado en quien nunca ha nacido, los pies y las manos las traigo en su madre,*

aciértalo rey o suelta a mi padre.

El rey no lo supo.

Y es que cuando la yegua fue a parir, se murió, y le sacaron la cría, y la cría ha vivido. De la madre muerta hizo la montura y las riendas y se la puso al caballo. Entonces, claro: iba montado en quien nunca había nacido, los pies y las manos las llevaba en su madre.

Y cuánta sabiduría hay en los refranes...

Como los dones cuestan tan poco, a mi caballo le he puesto Señor Don Potro.

Bien predica el ayunar el que acaba de almorzar.

El que con hambre se acuesta, con pan sueña.

Si deseas el mal de tu vecina, el tuyo viene por el camino.

- *¿A que no te sabes este acertijo? Blanco fue mi nacimiento, verde mi mocedad y negro mi acabamiento, qué cosa y cosa será. La aceituna.*

El ambiente que se creó fue en todo momento relajado y lúdico, y es que como dice Carmen Martín Gaité en su libro *Retahílas*:

"...esto de los recuerdos que saltan así de pronto es un regalo, es como volverse a encontrar un objeto perdido que en el reencuentro parece que brilla más que cuando lo tenías y no te dabas cuenta".

*Guan, tñu, fri, olé,
for, fay, sis, sevén,*



*seve nea mike lele,
que guachi, que gua,
que guachi, que gua.*
(Canción de pelota)

Al principio algunas mujeres venían con cuentos o adivinanzas sacadas de libros, pero poco a poco lo "propio" se impuso y vieron que ellas eran las protagonistas, las heroínas de esta historia y que la canción mejor entonada era de su pueblo.

*Si las minas se acabaran,
como suele suceder,
cuántos vestidos de seda
se tendrían que vender.*

*En el lavadero, en el lavadero,
te vi de lavar, te vi de lavar,
y lo que lavabas, y lo que lavabas,
era mineral, era mineral.*

Cachucha le dice a ella:

- *Te vas a cortar el pelo,
te voy a vestir de seda,
como mujer de ingeniero.*

*En el lavadero, en el lavadero,
te vi de lavar, te vi de lavar,
y lo que lavabas, y lo que lavabas,
era mineral, era mineral.*

Niña, niña, ¿tú qué vendes?,

*vendo un poco de moflá,
para vestir a mi madre
que está un poquito atrasá.*

En el lavadero...

(Canción sobre las minas de Cachicha de Malpartida, Cáceres).

Recogimos todo lo contado y cantado en una grabadora (las que quisieron nos lo escribieron y leyeron). Posteriormente lo transcribimos, respetando la espontaneidad del lenguaje oral y reflejando la pluralidad de géneros lingüísticos.

El resultado ha sido una publicación de algo más de 60 páginas donde está recogido todo este trabajo, con los **recuerdos,**

cuentos, poesías, refranes, acertijos, conjuros, trabalenguas, canciones y por supuesto **recetas,**

CONEJO DE CAZADORES

Ingredientes: Conejo, cebolla, ajo, piñones, tomillo, laurel, perejil, vino blanco, aceite y sal.

Así lo hacen ellos: Limpian el conejo, le echan sal y lo frien. Lo ponen por la mañana en un recipiente de barro en fuego de leña y dejan a un chaval al cuidado de la lumbre. Hacen el frito; frien cebolla y ajo, tuestan un par de hojas de laurel y lo echan al recipiente. Después machacan perejil, piñones y tomillo y lo echan también y por último un chorro de vino blanco. Se deja cocer hasta que vienen los hombres. Se pone con salsa.

Por último

Nuestra intención no ha sido hacer un estudio folclórico, sino redescubrir la importancia y la magia de estos recuerdos.

Ha sido una experiencia muy interesante tras la que de nuevo nos reafirmamos en la necesidad de que las Bibliotecas sean accesibles y cercanas a todos los ciudadanos y ciudadanas y por supuesto algo más que un lugar de estudio y de préstamo de libros, recuperando su valor como centro de cultura, de encuentro y de debate.

Este proyecto es una nueva experiencia en el campo de la Animación a la Lectura y una muestra del trabajo que se realiza en las Bibliotecas Públicas.

* **María Calle Pozuelo y Julia Hernanz Martín** son Bibliotecarías de la Biblioteca Municipal de Móstoles.



Una aproximación a los recursos informativos electrónicos sobre las mujeres

• ROSARIO MASEDA GARCÍA

Es un hecho evidente que las mujeres están adquiriendo cada vez más protagonismo, y este fenómeno lo hemos percibido todos/as los/as profesionales que trabajamos en el campo de la documentación en una avalancha de publicaciones e información de todo tipo, que es preciso localizar y organizar.

Desde la aparición de los Women's Studies, a comienzos de los 70 en Estados Unidos y unos años más tarde en Europa, como disciplina autónoma cuyo objeto de estudio era la mujer desde una perspectiva no androcéntrica, y su derivación posterior en los *Estudios de Género*, la mujer ha sido objeto de atención no sólo en los círculos académicos sino en otros ámbitos como el institucional. Los Women's Studies, en España -Estudios de la Mujer-, son un producto del movimiento feminista, al que hay que agradecer, entre otras muchas cosas, el haber contribuido a generar una nueva línea de pensamiento con una metodología propia, que ha influido igualmente en el modo de abordar la información y el conocimiento.

El propio desarrollo de los Estudios de la Mujer y los Estudios de Género ha creado la necesidad de más información, que es demandada principalmente, en el caso de España, desde los Seminarios de Estudios de la Mujer de las Universidades y por los organismos públicos a nivel nacional, autonómico y local que se ocupan de las políticas de igualdad. La implantación de esta disciplina en los programas de estudio ha favorecido el aumento del número de investigaciones y la aparición de publicaciones periódicas, guías, bibliografías, tesis, obras de referencia etc. Asimismo, se han multiplicado los instrumentos de almacenamiento y acceso a la información, gracias al sinfín de posibilidades que ofrecen las tecnologías de la información.

En el ámbito europeo han proliferado Centros de Documentación y Bibliotecas de mujeres, algunas procedentes del propio movimiento feminista, y otras, en el caso de España, de la creación de un organismo oficial -Instituto de la Mujer-, que se ocupa de promover las políticas de igualdad. (1) De creación posterior son los Centros de Documentación de los Ins-

titutos de la Mujer, Direcciones generales de la Mujer o Secretarías de la Mujer, según la denominación, que dependen de las Comunidades Autónomas (2). Todos ellos cumplen una importante labor de difusión de la información sobre mujer y cuentan con buenas colecciones.

Pero el objetivo de este artículo no es evaluar los fondos ni los servicios bibliotecarios, sino centrarse en los recursos informativos existentes en soporte electrónico: Bases de Datos, Discos Ópticos y Red Internet.

Bases de datos

Un problema a la hora de acceder a la información sobre Estudios de la Mujer/de Género es que ésta está muy dispersa. Así, podemos encontrar referencias bibliográficas en Bases de Datos de salud, educación, literatura, psicología, etcétera.

Una buena guía de Bases de Datos es la obra de ATKINSON, Steve D. y HUDSON, Judith *Women on-line: research in Women's Studies using online Databases*. New York: Haworth Press, 1990. En esta obra, aunque un poco desfasada ya, las



autoras hacen una selección de las grandes Bases de Datos, americanas en su mayoría, que contienen información sobre mujer. Más reciente es la de HUDSON, Judith y TUREK, Kathleen *Electronic access to research on women: a short guide*. New York: Institute for Research on Women, 1995

En cuanto a las Bases dedicadas específicamente a los Estudios de la Mujer/de Género, existen muy pocas. Se pueden reseñar algunas como WIS (Women's Information System) de Naciones Unidas. Es una Base de Datos bibliográfica que recoge publicaciones sobre mujer desde enero de 1985. Depende orgánicamente de la División para el Avance de la Mujer, con sede en Viena. Se creó para dar apoyo documental a las *Estrategias de Nairobi para el Avance de las Mujeres*, aprobadas por los países participantes en la Conferencia Mundial de Mujeres celebrada en Nairobi en 1985. La mayoría de los documentos son de carácter interno, generados por la propia organización: ponencias, informes de reuniones de expertos, actas de seminarios, documentos de grupos de trabajo, etcétera, también contiene documentos adquiridos por la propia División.

Bibliographic Retrieval Services (BRS) es un proveedor que ofrece más de 80 Bases de Datos sobre ciencias aplicadas, economía, humanidades, educación, ciencias sociales, etcétera, y ofrece acceso a un fichero bibliográfico sobre mujer: *Catalist Resource on the Work Force and Women*.

La New College Library de la Universidad de Toronto creó la Base *Women's Studies Database*, que reúne unos 40.000 artículos de publicaciones periódicas feministas o sobre la mujer en los campos de humanidades, ciencias sociales, salud, legislación y organizaciones feministas, editadas en Estados Unidos, Canadá y Reino Unido.

La rápida expansión de los Women's Studies ha dado lugar a la creación de Bases de Datos de investigaciones en curso: el Canadian Research Institute for the Advancement of Women (CRIA),

ofrece un Banco de Datos de investigadoras.

Siguiendo en el área norteamericana, el National Council for Research on Women desarrolló *The Research in progress Database*, accesible a través de RLIN (Research Libraries Information Network).

De producción europea es GRACE, coordinada por Le GRIF, un grupo belga de información sobre mujer y feminismo y subvencionada por la Comunidad Económica Europea. Constituye un Banco de Datos que recoge estudios e investigaciones feministas ya concluidos o en proceso de realización en Europa. Se divide en dos ficheros: uno de investigadores/as, que da información sobre las personas que desarrollan su investigación o imparten docencia en el área de los estudios feministas. Proporciona datos sobre su centro de trabajo, investigaciones realizadas, asignaturas que imparte y una relación de sus publicaciones. El segundo, informa sobre las instituciones académicas que desarrollan una actividad vinculada a la investigación o la enseñanza en Estudios de la Mujer/de Género. La información está en inglés y francés. Desde comienzos de 1995 pasó a ser coordinada por el Equipo SIMONE, de la Universidad de Toulouse Le Mirail. Es accesible en España a través del Centro de Documentación del Instituto de la Mujer, donde está cargado el fichero inicial y alguna actualización posterior. De momento, no es consultable en línea.

En España existen algunas Bases de Datos generales que contienen referencias sobre mujer, como las del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (áreas de economía, ciencias sociales, psicología, educación, urbanismo etcétera), pero, específicamente de mujer, la más importante es la del Instituto de la Mujer. Como ya he comentado anteriormente, otros organismos para la mujer dependientes de Universidades o Comunidades Autónomas tienen sus fondos documentales automatizados, pero no son cualita-

tiva ni cuantitativamente comparables a los del Instituto de la Mujer.

El Centro de Documentación del Instituto de la Mujer fue creado en 1984 para dar cumplimiento a las funciones de "...recopilar información y documentación relativa a la mujer, así como la creación de un banco de datos actualizado que sirva de base para el desarrollo de las funciones y competencias del Instituto..." -art. 2 de la Ley 16/1983 de 24 de octubre, de creación del Instituto de la Mujer-. Inició la automatización de sus fondos en 1987 y hoy en día cuenta con una Base de Datos de 12.500 registros, con información bibliográfica sobre cualquier aspecto relacionado con las mujeres y los Estudios de la Mujer/de Género en España, Europa, América Latina y a nivel mundial. Permite acceder a las más recientes publicaciones sobre una amplia variedad temática que afectan o interesan a las mujeres, y con una tipología diversa: monografías, artículos de revistas españolas y extranjeras, tesis, ponencias y actas de congresos, proyectos de ley y legislación nacional, autonómica y comunitaria, documentos de organismos internacionales, estadísticas, materiales especiales (audiovisuales, fotografías y carteles), obras de referencia, etcétera. En estos momentos es ya accesible online desde los Seminarios de Estudios de la Mujer en diversos puntos de la geografía nacional.

Discos ópticos

El limitado desarrollo de las Bases de Datos sobre mujer ha determinado su escaso número. La mayoría de las Bases de Datos de los grandes distribuidores europeos y americanos se han volcado en discos ópticos de gran capacidad que se van completando con sucesivas actualizaciones. Los productos más recientes en el mercado (ambos editados en 1995) son *WOMEN'S RESOURCES INTERNATIONAL* (WRI), de la compañía norteamericana NISC DISC. Consta de unos

MUJERES Y BIBLIOTECAS

116.000 registros bibliográficos desde 1972 hasta la actualidad. Permite acceder a la información de nueve bases sobre mujer, lo que cubre un enorme abanico de temas de interés en el campo de los Estudios de la Mujer/de Género. Son:

- Women's Studies Abstracts
- Women's Studies Database, de la Universidad de Toronto (citada en el apartado de B. de Datos)
- Women's Studies Librarian, de la Universidad de Wisconsin, y, con cuatro ficheros:
- New Books on Women and Feminism
- Wave: Women's Audiovisual in english
- Women, Race and Ethnicity: a Bibliography
- The History of Women and Science, Health and Technology: a Bibliographic Guide to the Professions and the Disciplines (1970-95)
- Women of Color and Southern Women: a Bibliography of Social Science Research
- Women's Health and Development: an annotated Bibliography

Abarca un amplio campo temático: teoría feminista, familia, empleo, salud mental, derechos reproductivos, crítica literaria, violencia familiar, arte y cultura, lesbianismo, estudios sobre mujer y desarrollo, etcétera. La suscripción cuesta unos 900 dólares e incluye actualizaciones semestrales.

El otro es, WOMEN STUDIES ON DISC: THE INDEX TO WOMEN'S STUDIES ON CD-ROM, de la casa G.K. HALL. No cubre un campo tan amplio como el anterior, y es por tanto más económico (unos 300 dólares). Tiene asimismo actualizaciones cada 6 meses. Es la versión electrónica de la impresa titulada *Women Studies Index (WSI)*, que desde 1991 proporciona un índice de publicaciones periódicas en el campo de los Estudios de la Mujer/de Género. Indiza artículos y reseñas de las principales publicaciones de índole académica, así como algunas de más amplia divulgación. Este CD-Rom contiene 40.000

registros de artículos publicados a partir de 1989.

Ambas obras son dos instrumentos indispensables para cualquier institución académica o centro de información en el campo de los Estudios de la Mujer/de Género.

Menos exhaustivos son:

- CONTEMPORARY WOMEN'S ISSUES, desarrollado por Responsive Database Services, para responder a las necesidades informativas de las mujeres tanto del mundo desarrollado como las de los países en vías de desarrollo. Contiene 9.500 artículos en texto completo y 500 abstracts procedentes de publicaciones de ochenta organizaciones de veinte países.
- WOMEN "R", producido por Softline. Es una base de texto completo, que incluye artículos de conocidas revistas feministas: *Belles Lettres*, *Lilith* o *Sage-Woman*.
- WOMEN'S INDICATORS AND STATISTICS DATABASE. Este CD Rom corresponde a una publicación de Naciones Unidas, concretamente del Departamento de Información socioeconómica, División de Estadística (UNSTAT). Contiene datos sobre mujer en 200 países de todo el mundo.

Internet

Internet es la red de redes con millones de ordenadores conectados entre sí. En los últimos años ha venido a revolucionar el mundo de la Información, convirtiéndose en un potente medio de comunicación de masas que está determinando nuestra realidad cultural, el modo de acceder al conocimiento, los métodos de trabajo, la formación, el mercado de servicios y productos varios, etcétera.

Ya no es necesario acudir a una biblioteca para documentarse, pues Internet permite que desde nuestra propia casa nos podamos conectar directamente con un investigador o un grupo de discusión que esté trabajando en nuestro tema, además de posibilitarnos el acceso a catálogos, bases de datos, boletines de noticias (newsletters), y una amplia gama de posibilidades informativas. Así,

dadas las ventajas que ofrece la red, Internet ha experimentado un rápido crecimiento y cada día son más los usuarios/as que "navegan" por ella.

Las mujeres son todavía minoría en la red, lo que viene demostrado por estadísticas que sitúan a éstas entre el 15 y el 30% del total de usuarios en Norteamérica y Europa. Lo que sí parece claro es que las mujeres se han incorporado a las "autopistas de la información", constituidas por una maraña de redes por las que corre la información a una velocidad vertiginosa.

A pesar de ser un medio utilizado mayoritariamente por hombres, las mujeres están creando sus propios espacios en la red, donde debaten sobre los temas que centran su interés e intercambian experiencia e información. La gran ventaja de Internet es que posibilita que sean las propias mujeres las que se conviertan en generadoras, difusoras y usuarias de esta información.

Un ordenador, un modem, un abono a un servidor y la línea telefónica son suficientes para adentrarse en el "ciberespacio". Algunas de las aplicaciones de Internet han sido incorporadas por muchas mujeres a su realidad cotidiana, como es el caso del Correo Electrónico, que permite la comunicación interpersonal entre varias personas o grupos a través de buzones electrónicos (Bulletin Boards), donde se depositan los mensajes que pueden ser leídos por todas las personas que se conecten a él.

Un recurso muy extendido son las Listas de Correo Electrónico (Email Lists) o "Tertulias" que nos permiten a través del correo electrónico comunicarnos con personas que trabajan sobre nuestro mismo tema. Estas listas se organizan por temas y uno puede apuntarse a través de un servidor, generalmente son gratuitas, que distribuirá nuestro mensaje a todos los miembros suscritos a esa lista. Existen cientos de listas sobre diferentes temas, que van desde una lista de discusión sobre la obra de Emily Dickinson

(EMWEB), sobre Trabajo Social desde una perspectiva feminista (FEMSW-L), una lista sobre mujeres matemáticas en Europa (EWM), sobre mujeres y género en el mundo antiguo (ANAHITA), o una lista sobre mujeres de Europa Central y del Este (EE-WOMEN).

Existe una guía electrónica de listas de mujeres: *Gender-Related Electronic Forums*, accesible a través de correo electrónico (list-serv@umdd.umd.edu). Está incluida en la lista *Women's Studies List* (WMST-L) consultable desde una dirección web: (<http://www.unix.umbc.edu/~ko renman/wmst-l>).

Los World Wide Web (WWW), son herramientas que, utilizando gráficos, texto y sonido, permiten "navegar" por la red mediante un sistema basado en enlaces "hipertexto" que nos conduce a otros documentos situados en cualquier punto de la red. Existen muchas páginas Web creadas por mujeres. Una buena forma de introducirse es acudir a la *WWWomen Directory for Women online* (<http://www.wwwomen.com/>), que es una guía para buscar información sobre la mujer. Organismos nacionales, centros de investigación y grupos de mujeres tienen sus páginas en Internet. Así, el Canadian Women's Health Network tiene una página desde agosto de 1996 con información general sobre salud, dando especial importancia a enfermedades como el cáncer de mama (<http://www.web.net/cwhn>). El Wellesley College ofrece también información sobre el propio centro y sobre temas como la igualdad entre géneros y las mujeres en puestos de liderazgo: (<http://www.wellesley.edu/cheever/cwis.html>).

Naciones Unidas tiene un espacio dedicado a la Cuarta Conferencia Mundial de la Mujer, celebrada en Beijing en 1995. Si se quieren consultar los archivos que contienen toda la documentación generada por la Conferencia, la dirección es: (<http://www.un.org/dpcsd/daw/dawl.html>). Si se quiere acceder al texto de la declaración final y al de la Plataforma de Acción, se encuentran

en: (<http://www.un.org/dpcsd/daw/platform.html>). Algunas bibliotecas europeas tienen también sus páginas. La Fawcett Library en Londres ofrece información básica sobre la biblioteca y sus fondos (<http://www.lgu.ac.uk/phil/fawcett.html>). El IIAV de Amsterdam (Centro de Información y Archivo del Movimiento Feminista) tiene también una página Web (<http://www.iiav.nl>). Otro recurso que ofrece Internet es la posibilidad de recibir "Revistas electrónicas" a través de nuestro ordenador, también a través de páginas Web. Títulos como *Executive Female*, *Journal of South Asia Women Studies*, o la más conocida, *Women's Wire*, circulan por el espacio virtual.

Sería inútil dar una lista exhaustiva de direcciones, ya que en la red se puede encontrar información sobre mujer en muchos puntos. Por ello, además de consultar los directorios o "páginas amarillas" de Internet que existen en el mercado, hay que consultar fuentes de información especializadas que nos permitan conocer las direcciones más apropiadas para nuestras necesidades. Para no "perdernos" en Internet existen varias guías imprescindibles, tanto impresas como electrónicas:

- *The Clearinghouse for Subject-Oriented Resource Guides*. Pertenecen a la Universidad de Michigan y cubren gophers, Telnets, direcciones de correo y de grupos de discusión. Se puede encontrar información sobre Estudios de la Mujer/de Género y sobre Salud femenina (<http://www.clearinghouse.net>).
- *Yahoo: a Guide to the World Wide Web*. Es un directorio de carácter general, que contiene más de 15.000 vinculaciones de páginas Web (<http://akebono.stanford.edu/yahoo>).
- HUNT, Laura *Sources for women's studies/feminist information on the Internet*. University of Michigan, 1994
- BROADHURST, Judith A. *The Woman's guide to online Services*. New York: McGraw-Hill, 1995. Es una obra muy interesante

en la que se explica qué es realmente Internet. Escrita desde la perspectiva de una mujer, da recomendaciones sobre los temas y las direcciones que más pueden interesar a las "internautas", así como sobre los servidores que nos pueden dar acceso a esa información. Además orienta sobre cómo usar la red para resolver nuestros problemas. Contiene un curioso capítulo sobre cómo ahorrar tiempo y dinero en la red. Además de una extensa bibliografía, incluye apéndices con datos sobre el software necesario, las direcciones de proveedores de servicios online, una lista de revistas electrónicas, una lista de fuentes de información con direcciones de listas de correo, grupos de discusión, localizaciones de gophers y de páginas Web.

La Universidad de Wisconsin publica *Feminist Collections: a quarterly of Women's Studies Resource*. Publicación periódica que incluye en cada número un apartado ("Computer Talk") direcciones actualizadas de listas de correo, páginas Web y revistas electrónicas.

Hay que señalar que en España no existe todavía presencia femenina en Internet, pero es previsible que dado el rápido crecimiento de la red, algunos organismos y grupos de mujeres se decidan a hacerlo. El Instituto de la Mujer, tiene en proyecto abrir una página Web en los próximos meses.

NOTAS

- 1) KRAMER, Marieke; LARSEN, Jytte. *Resources for providing information and documentation in the field of equal treatment for men and women in the European Community*. Bruselas: Comisión Europea, Dirección Gral. V, 1992
- 2) TORRES, Isabel de; DAZA, Aure. *Guía de Bibliotecas y Centros de Documentación de Mujeres en España: 1996*. Sevilla: Instituto Andaluz de la Mujer, 1996

* Rosario Masada García. Documentalista. Instituto de la Mujer.



Brujas, hadas... y materias: Análisis de los encabezamientos de materia de temática femenina en las listas de encabezamientos de materia para obras infantiles y juveniles

* M^º DEL PILAR ORTEGO DE LORENZO-CÁCERES Y JOSÉ LUIS BONAL ZAZO

El estudio de la mujer a través de las obras de literatura infantil y juvenil ha sido abordado desde diferentes puntos de vista. Por una parte, se han estudiado temas concretos como el feminismo, los tópicos masculinos y femeninos o las diferencias en la educación y las profesiones de hombres y mujeres, no sólo en las obras de literatura, sino también en las obras de conocimiento, los manuales escolares y los dibujos animados. En otras ocasiones, el análisis de estos temas se ha centrado en un elemento particular, como el lenguaje de la obra o las ilustraciones.

Independientemente de la forma en que se trate el tema, la imagen de la mujer que transmite la mayor parte de la literatura infan-

til se ha convertido ya en un tópico descrito así por Adela Turin: "La función de las mujeres es ocuparse de los trabajos domésticos y de los niños y la de los hombres es ganar dinero (...) los hombres son responsables, creativos, heroicos, leales, capaces de la amistad y desinterés y, excepto la madre, fuente de atenciones, de consuelos y sobre todo de servicios, y la bella princesa, salvada por el príncipe que se casa con ella, las mujeres son frívolas, gastadoras, malévolas y sobre todo, estúpidas" (1).

De cualquier modo, tanto si ésta es, o no, la imagen real de la mujer en la literatura infantil, todos estos aspectos deben ser representados convenientemente en el catálogo de materias, para lo cual, es preciso que las listas de

encabezamientos de materia sean suficientemente amplias y permitan reflejar adecuadamente los diferentes enfoques. Este es el objetivo de este artículo: analizar las actuales listas de encabezamientos de materia para obras infantiles y juveniles, determinar la exhaustividad de los encabezamientos relacionados con el tema de la mujer y estudiar en qué medida las relaciones existentes entre estos permiten representar los conceptos con precisión.

1. Listas españolas de encabezamiento de materia para obras infantiles y juveniles

En la actualidad existen en nuestro país dos listas de encabezamientos de materia creadas expresamente para las obras



infantiles y juveniles: una versión abreviada de la Lista de Encabezamientos de Materia para Bibliotecas Públicas y una lista creada por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

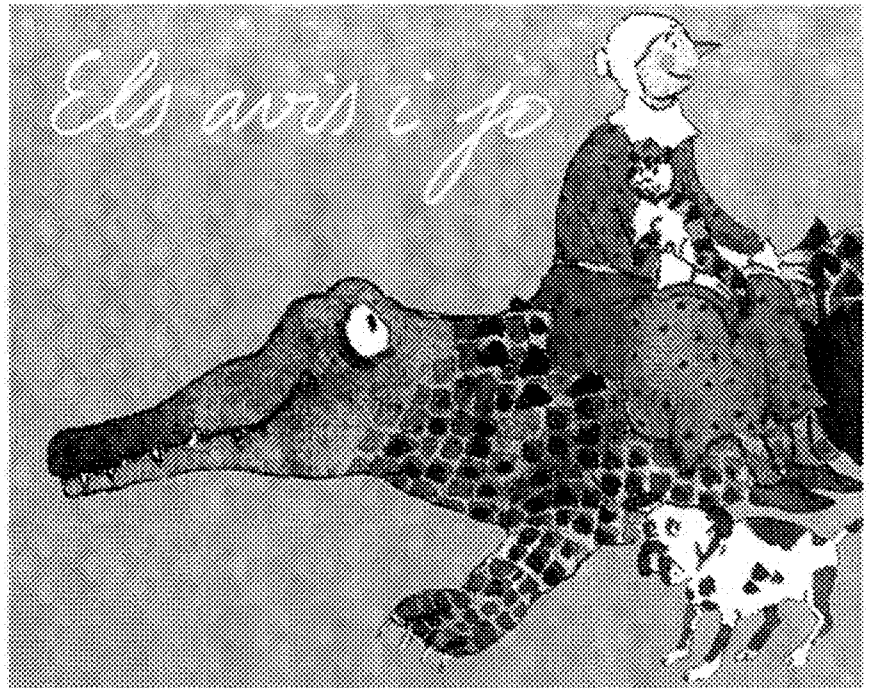
La primera fue publicada por la Unidad de Programas Educativos de la Dirección Provincial del MEC de Zaragoza en 1992 con el título: *Resumen y adaptación de la lista de Encabezamientos de Materia para Bibliotecas Públicas* (2). Se trata de una lista elaborada para ser usada en bibliotecas escolares que, a parte de resumir la Lista del Ministerio de cultura, incorpora también términos nuevos como "hadas", "ogros", etcétera, debido a la necesidad de adaptar la lista general a la temática de obras infantiles.

En 1994 la Fundación Germán Sánchez Ruipérez publicó *Encabezamientos de materia para libros infantiles y juveniles* (3). Una lista más elaborada que la anterior, que recoge aproximadamente 2000 términos, la mayoría sustantivos, aunque hay también algunos adjetivos, y la mayoría de género masculino, de acuerdo a las normas al uso.

Esta lista es representativa de las materias que, con más frecuencia, suelen aparecer en las obras infantiles, debido a que, aunque la estructura de la lista es obra de Alberto Villalón, los términos de la misma se han establecido a partir del trabajo desarrollado en la biblioteca infantil del Centro Internacional de Literatura Infantil y Juvenil de Salamanca, y por tanto, se han seleccionado directamente del contenido de las propias obras. Por esta razón centraremos nuestro análisis en esta Lista.

2. Principales tipos de encabezamientos de materia femeninos

Los encabezamientos de materia de temas específicamente femeninos son un porcentaje muy reducido, apenas un 1% del total de la Lista de la Fundación, y es que, como se indica en su introducción, se ha seguido la regla general de usar el sustantivo masculino para representar los conceptos, al igual que en la Lista del



Ministerio de Cultura. Regla que, por otra parte, responde a las recomendaciones de los organismos nacionales e internacionales de normalización para la redacción de lenguajes documentales. Los encabezamientos de género femenino, o que están relacionados con la mujer, se pueden agrupar en cuatro grandes bloques temáticos que responden a las materias que suelen presentar las obras infantiles y juveniles, tanto de ficción como de conocimiento. El primero está formado por los encabezamientos que tienen relación con el tema de la familia, como "abuela", "madre", "hermanas", etcétera. En segundo lugar se encuentran los encabezamientos relativos a personajes literarios fantásticos y mitológicos, del tipo de "hadas", "princesas" y "amazonas". Por último, se encuentran dos bloques con un número muy reducido de encabezamientos, los encabezamientos sobre feminismo y derechos de la mujer, y los encabezamientos dedicados a profesiones ("lavaderas" y "enfermeras").

De estos cuatro grupos el más desarrollado es sin duda el primero, o los encabezamientos dedicados a la familia, que suponen un 50 por ciento del total analizado. El reducido número de encabezamientos referentes a profesiones se debe a dos razones, en primer

lugar, de acuerdo a la regla general, se usa el género masculino para hacer referencia a la profesión, pero además, bajo el encabezamiento "profesiones" se ha incluido una nota de alcance que indica que "los libros sobre una profesión determinada deben ir bajo esa profesión" (4), de modo que en la lista no se encuentran los nombres de todas las profesiones y es posible añadir aquellas que sean necesarias. En este caso el problema es decidir el género de la profesión, en general se usará el masculino, sin embargo ¿qué ocurre con profesiones tradicionalmente femeninas, como azafata, planchadora o niñera?

3. Mujeres, familia y relaciones familiares

De las cuatro clases o grupos de encabezamientos relacionados con la mujer, el relativo a la familia y a las relaciones familiares es el más numeroso. Su elevado número se debe, en buena medida, a que, en contra de la norma general de usar el género masculino, en el caso de las obras infantiles se ha creído conveniente diferenciar el género en algunos nombres, por tratarse de obras de temática "femenina" que necesitan una distinción expresa de sus homónimos masculinos. Es el caso de encabezamientos como "abuelas", "hermanas", "madres",



MUJERES Y BIBLIOTECAS

"relación abuela-nietos" y "relación madre-hijos", encabezamientos que encuentran también en la lista su "versión masculina".

No obstante, esta diferenciación de sexos tampoco es exhaustiva, algunos encabezamientos como "hijos", "nietos" o "niños" no han sido duplicados. Teniendo en cuenta que los términos de la Lista se han establecido a partir de las propias obras existentes en la biblioteca del Centro Internacional de Literatura Infantil y Juvenil, se puede considerar que, frente a obras sobre temas relacionados con abuelas, hermanas y madres, los relacionados con hijas, nietas y niñas son menos frecuentes.

En los casos en que existen encabezamientos iguales de géneros diferentes se ha optado, generalmente, por no relacionarlos, así ocurre, por ejemplo, con "abuelas" y "abuelos", "relaciones abuela-nietos" y "relaciones abuelo-nietos". La relación entre estos encabezamientos es innecesaria por tratarse de términos que se encuentran ordenados correlativamente en la misma secuencia alfabética. En otros casos, cuando los términos se separan en la lista alfabética, como por ejemplo los encabezamientos "madres" y "padres", sí ha sido necesario establecer tal relación.

Junto a los términos anteriores, hay otro grupo formado por encabezamientos de materia que están relacionados indirectamente con la mujer. Se trata de encabezamientos del tipo de "amor filial" o "amor fraternal", que están relacionados con los encabezamientos "madres" y "hermanas" respectivamente.

La mayoría de los términos anteriores están relacionados con dos encabezamientos genéricos que se configuran como términos cabecera de dos conjuntos, por una parte, bajo el término "familia" se encuentran agrupados los encabezamientos "abuelas", "hermanas", "madrastas" y "madres", y, por otra, bajo el término "relaciones familiares" se encuentran los encabezamientos "madres", "relación abuela-nietos" y "relación madre-hijos".

Las relaciones entre los dos térmi-

nos cabecera y el resto de términos relacionados son de carácter jerárquico; sin embargo, en la Lista, de forma general, las relaciones jerárquicas (tanto las genéricas, como las partitivas y enumerativas) y las relaciones asociativas, se han unido bajo una única expresión, la abreviatura ER, "encabezamiento relacionado", que indica la existencia de materias relacionada, sin más especificación semántica.

4. Personajes literarios, fantásticos y mitológicos femeninos

En la actualidad, al contrario que en las bibliotecas para adultos, en las bibliotecas infantiles, escolares y secciones infantiles de otras bibliotecas hay una tendencia, cada vez más extendida, a dar materias a las obras de ficción.

La creación de este tipo de catálogos de materias es útil para tres tipos de usuarios: para los niños, para los bibliotecarios y animadores y para los investigadores. Para los niños, porque frecuentemente buscan un libro sobre una materia concreta, y, poco les importa que se trate de una obra de conocimiento o de una obra de ficción. Para los bibliotecarios y animadores, porque se trata de un instrumento necesario tanto para responder a peticiones sobre temas muy específicos, por ejemplo solicitudes de libros sobre gatos, ogros o brujas, como para organizar actividades de promoción y animación a la lectura en torno a algún tema concreto. Por último, los catálogos de materias que incluyen también las obras de literatura infantil, son asimismo útiles para los investigadores, porque les facilita la obtención de datos sobre el tratamiento de un tema concreto en la literatura infantil.

El problema que han encontrado los centros que han intentado elaborar este tipo de catálogos es que las listas normales no recogían los términos necesarios para representar estas materias. Por ejemplo, de los siete términos relacionados con personajes literarios o mitológicos femeninos que se encuentran en la lista de la

Fundación Germán Sánchez Ruipérez, "amazonas", "brujas", "hadass", "ninfas", "princesas", "reinas" y "sirenas", sólo el encabezamiento "reinas" se encuentra en la Lista de bibliotecas Públicas del Ministerio de Cultura, y con una connotación que poco tiene que ver con personajes literarios y de ficción,

ya que está relacionado con el encabezamiento "reyes y soberanos".

Por otra parte, aunque hay algunos términos que tienen connotaciones negativas como "amazonas", por su presunto carácter belicoso, o "brujas", tratadas, sin embargo, frecuentemente con benevolencia, el resto de los personajes femeninos de ficción que cuentan con encabezamientos de materia parecen querer terminar con la afirmación de Adela Turin de que en la literatura infantil "las mujeres son frívolas, gastadoras, malévolas y, sobre todo, estúpidas" y, al contrario, predominan personajes femeninos fieles, generosos, benévolo y, sobre todo, audaces, o al menos estas son las materias que ha sido necesario incluir en la Lista, de acuerdo a las propias obras.

Los personajes de ficción femeninos se agrupan en tres categorías: "personajes literarios en general", humanos o no, "personajes fantásticos" y "personajes mitológicos". A su vez estos tres términos corresponden con tres encabezamientos de la Lista, que desempeñan el papel de cabecera de un conjunto de términos. Así, el encabezamiento "personajes lite-





rarios en general" es cabecera de los encabezamientos "brujas", "princesas", "reinas" y "hadas". El encabezamiento "personajes fantásticos" es cabecera del término "hadas", y el encabezamiento "personajes mitológicos" es cabecera de "ninfas" y "sirenas".

Las relaciones ente los términos presentan algunas dificultades de uso. En primer lugar no hay una definición precisa de los tres términos cabecera, de modo que en ocasiones es difícil establecer con exactitud el límite entre un "personaje literario en general", un "personaje fantástico" y un "personaje mitológico", por esta razón se dan algunos casos como que un mismo término se encuentre relacionado con dos encabezamientos cabecera, así ocurre con el término "hadas", que está relacionado con "personajes literarios" y "personajes fantásticos".

Por otra parte, las relaciones ente los términos más específicos ("hadas", "brujas"...) y los términos más genéricos ("personajes fantásticos", "personajes mitológicos"...) son unidireccionales, es decir, se indican sólo en el encabezamiento más específico. Esta circunstancia es, no obstante, apuntada en la propia introducción de la Lista, que sigue las pautas de construcción de tesauros de hacer relaciones que remitan solamente de los términos específicos a los términos genéricos.

Cabe apuntar, en último lugar, la inexistencia de algunas relaciones que debieran haberse establecido, como es el caso del encabezamiento "amazonas", que debiera estar relacionado con el encabezamiento "personajes mitológicos".

5. Otros encabezamientos

Quedan, por último, algunos encabezamientos relativos a feminismo y a profesiones femeninas. En general, salvo términos como "enfermeras" o "lavanderas", que se aplican normalmente a obras de literatura, la mayoría son encabezamientos que se emplean preferentemente en obras de información y conocimiento, como "feminismo", "lesbianismo", "derechos de la mujer" o "ginecología".



6. Conclusión

A modo de conclusión, se puede afirmar que las obras sobre abuelas, madres, madrastras, hermanas, hadas, ninfas, princesas y reinas son dominantes en la literatura infantil. Puede que todos estos no sean personajes heroicos, ni tampoco dotados de un carácter vigoroso o una actividad intrépida, sin embargo adjetivos hay muchos, y los encabezamientos de materia, que en última instancia indican los temas predominantes en la literatura, demuestran que los libros infantiles dan una imagen de la mujer que se puede calificar de tierna, familiar o fantástica, pero nunca de estúpida.

• M^a del Pilar Ortega de Lorenzo-Cáceres y José Luis Bonal Zazo. Universidad de Extremadura. Facultad de Biblioteconomía y Documentación.

NOTAS:

- (1) Resumen de los resultados de un estudio sobre ilustraciones de libros infantiles realizado por Adela Turín. TURÍN, Adela: Área de promoción de lectura de la Lectura de la Fundación Sánchez Ruipérez. *Por una igualdad de sexos a través de la literatura infantil y juvenil*. Salamanca: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1996, p. 10.
- (2) El encabezamiento de materia: resumen y adaptación del libro *Lista de Encabezamientos de Materia para Bibliotecas Públicas*. Zaragoza: Dirección Provincial del MEC, Unidad de Programas Educativos, 1992.
- (3) VILLALÓN, Alberto: *Encabezamientos de materia para libros infantiles y juveniles*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Madrid: Pirámide, 1994.
- (4) *Ibid.*, p. 173.

NOTA: Este artículo tendrá una segunda parte dedicada al análisis de las materias de temática femenina en las listas de encabezamientos de materias para Bibliotecas públicas y universitarias.



De mujeres y bibliotecas

* LAS MOIRAS

"... Que una famosa biblioteca haya sido maldecida por una mujer es algo que deja del todo indiferente a una famosa biblioteca"

Virginia Woolf. *Una habitación propia*.

Que el acceso a las biblioteca se haya negado a las mujeres es algo no tan lejano como a veces nos parece. Ha habido que maldecir mucho a las bibliotecas para que éstas se nos abrieran. Sin embargo, curiosamente, el de la bibliotecaria ha sido un trabajo tradicionalmente femenino. Pero, ¿qué características se asocian a la bibliotecaria?

Una mujer, con moño tirante, gafas, cara de pocas amigas, por supuesto solterona y por ende amargada. ¿Por qué esa visión tan negativa? La bibliotecaria tiene cultura e independencia económica, cosas éstas que se han negado a la mujer y que se han entendido como incompatibles con tener una pareja y/o hij@s. Sin embargo, y como siempre, encontramos en la historia a mujeres que se han enfrentado a los obstáculos y han conseguido romper los esquemas tradicionales, como María Moliner (Paniza, 1990-Madrid, 1981), lexicógrafa, formada en la Institución Libre de Enseñanza, bibliotecaria en varias instituciones, que poquito a poco, palabra por palabra, escribió el diccionario del uso del español que lleva su nombre, una de las mejores aportaciones al campo de la lexicografía española contemporánea. Desde ejemplos como éste recogemos nuestras ideas y pensa-

mientos. Nosotras imaginamos a una mujer amante de esos objetos mágicos que son los libros, leyendo cuidadosamente cada uno de ellos, clasificándolos, dándoles el valor necesario, cuidándolos para que el paso de los años no acabe con la letra impresa. La imaginamos rodeada de montañas de libros, feliz de poder ser la necesaria transmisora de todo

ese conocimiento almacenado en montones de estanterías.

Aquí aparece Pepa, una bibliotecaria de nuestro tiempo, orgullosa de su trabajo, contagiando y estimulando la cultura. Pepa pasea por los pasillos de la biblioteca buscando libros de mujeres.

Ayer habló

con un amiga escritora que le explicaba lo difícil que es publicar para una mujer. Su cara pasa de la extrañeza al enfado. "¡No hay!". Pepa se va hacia los catálogos de las editoriales a comprobar cuántas autoras hay. En la editorial Grijalbo-Mondadori hay 667 autores y 143 autoras, en Ediciones B 362 autores y 87 autoras, en Planeta 496 autores y 73 autoras, en Anagrama 475 autores y 78 autoras y en editorial Lumen

151 autores y 79 autoras, de las cuales 32 son autoras de libros infantiles y 34 tienen sus libros en la magnífica colección de narrativa Femenino Lumen, con lo que nos quedamos con sólo 13 autores y en la colección fuerte de narrativa. Después de mirar seis de las editoriales más importantes, Pepa se convence de que efectivamente hay muy pocas, pero continúan siendo más que en la biblioteca donde trabaja. "En todos los ámbitos encuentro discriminación de la mujer. El otro día leí en un informe de 1990 de la Organización Mundial del Trabajo que mientras las mujeres trabajamos las dos terceras partes de todas las horas de trabajo del mundo, sólo percibimos el 7% de los salarios y únicamente poseemos el 1% de los bienes. Y es que las mujeres no constituimos una minoría oprimida, sino una mayoría de casi todas las poblaciones mundiales y de toda la especie humana. ¡Tengo que hacer algo!"

Pepa ha decidido crear una sección de mujeres en la biblioteca. Se ha puesto en marcha y va hacia Librería Mujeres de Madrid, allí publican y tienen libros a, ante, cabe, con, de, desde, en, entre, hacia, hasta, para, por, según, sobre y tras mujeres.

Las Moiras. Librería Mujeres.





Bibliografía "Librería de mujeres"

Feminismo

Diez palabras clave sobre mujer / Celia Amorós (dir.).- Navarra: Verbo Divino, 1995.

Traer al mundo el mundo. Objeto y objetividad a la luz de la diferencia sexual.- Barcelona: Icaria, 1996.

Política sexual / Kate Millet.- Madrid: Cátedra, 1995.

Hacia una teoría feminista del estado / Catharine A. MacKinnon.- Madrid: Cátedra, 1995.

La herejía lesbiana: una perspectiva feminista de la revolución sexual lesbiana / Sheila Jeffreys.- Madrid: Cátedra, 1996.

El contrato sexual / Carole Pateman.- Barcelona: Anthropos, 1995.

Nacemos de mujer: la maternidad como experiencia e institución / Adrienne Rich.- Madrid: Cátedra; Valencia: Universidad, 1996

Las filósofas / Giulio de Martino y María Bruzzese.- Madrid: Cátedra; Valencia: Universidad, 1996

Salud

Mujer y salud: una perspectiva feminista / Sue Wilkinson, Celia Kitzinger (comp.).- Barcelona: Paidós, 1996

Guía de los métodos anticonceptivos: los pros y los contras de cada opción / Suzie Hayman.- Barcelona: Paidós, 1995.

Historia

Entre la marginación y el desarrollo: mujeres y hombres en la historia / Cristina Segura, Gloria

Nielfa (ed.).- Madrid: Ediciones del Orto, 1996

Musulmanas y modernas: velo y civilización en Turquía / Nilüfer Göle.- Madrid: Talasa, 1995.

Integristas, violencia y mujer / María Dolors Renau (comp.).- Madrid: Pablo Iglesias, 1996.

Teología

Tu sola entre las mujeres: el mito y el culto de la Virgen María / Marina Warner.- Madrid: Taurus, 1991.

La Iglesia, último bastión del machismo / Antonio Arandillas.- Madrid: Guías Azules España, 1994.

Eunucos por el reino de los cielos: Iglesia Católica y sexualidad / Uta Ranke-Heinemann.- Madrid: Trotta, 1994.

¿Es cristiano ser mujer?: la condición servil de la mujer según la Biblia y la Iglesia / Emilio García Estébanez.- Madrid: Siglo XXI, 1992.

Panorama de la teología latinoamericana / Equipo Seladoc.- Salamanca: Sigueme, 1975.

Coeducación

Lenguaje femenino, lenguaje masculino / Irene Lozano.- Madrid: Minerva, 1995.

El lenguaje y el lugar de la mujer / Robin Lakoff.- 3ª ed.- Barcelona: Hacer, 1995.

Introducción a la filosofía coeducadora / María José Urruzola.- Vizcaya: Maite Canal, 1992.

Género y educación: reflexiones sociológicas sobre mujeres, enseñanza y feminismo / San-

dra Acker.- Madrid: Narcea, 1995.

La elección de una carrera típicamente femenina o masculina / Mercedes López Sáez.- Madrid: Ministerio de Educación, 1995

Los cuentos siguen contando / Adela Turín.- Madrid: Horas y horas, 1995.

La formación científica de las mujeres / Renée Clair.- Madrid: Proyectos y producciones, 1996.

Estudios interdisciplinarios

El uso del espacio en la vida cotidiana.- Madrid: Universidad Autónoma, 1986.

Cultura

Mujer sujeto-mujer objeto en la literatura española del Siglo de Oro / María Josefa Porro.- Málaga: Universidad, Servicio de Publicaciones, 1995

Marguerite Duras: la textura del deseo / Amelia Gamoneda Lanza.- Salamanca: Universidad, 1995.

No sólo hilaron lana: escritoras romanas en prosa y verso / Aurora López.- Madrid: Clásicas, 1994.

Las escritoras de la Edad Media / Peter Dronke.- Barcelona: Crítica, 1995.

Tiempo de mujeres / Pilar Hidalgo.- Madrid: Horas y horas, 1995.

Educación sexual

Los secretos del orgasmo femenino / Lonnie Barbach.- Barcelona:



Martínez Roca, 1991.

La satisfacción sexual y el juego erótico / Montserrat Calvo Artés.- Madrid: Temas de Hoy, 1995.

Camino al orgasmo: la sexualidad femenina sin secretos / Sonia Blasco Garma.- Barcelona: Paidós, 1994.

Desde Lesbos con amor / Juan Francisco Martos Montiel.- Madrid: Clásicas, 1996.

Masculinidad

Las semillas de la violencia / Luis Rojas Marcos.- Madrid: Espasa Calpe, 1996.

Sociología

Trabaja, mujer, trabaja / Paloma Sarasua.- Madrid: Acento, 1995.

Mujeres, espacio y sociedad: hacia una geografía del género / Ana Sabaté, Juana Rodríguez, Angeles Díaz.- Barcelona: Síntesis, 1996.

Armas para luchar, brazos para proteger: las mujeres hablan de

la guerra / Panos Institute.- Barcelona: Icaria, 1995.

Las ciudadanas y la política / Elena Beltrán, Cristina Sánchez.- Madrid: Universidad Autónoma, 1996.

Psicología

La moral y la teoría. Psicología del desarrollo femenino / Carol Gilligan.- México: Fondo de Cultura Económica, 1994.

Los vínculos amorosos: amar desde la identidad en la terapia de reencuentro / Fina Sanz.- Barcelona: Kairós, 1995.

El vacío de la maternidad: madre no hay más que ninguna / Victoria Sau.- Barcelona: Icaria, 1995.

Revolución desde dentro: un libro sobre la autoestima / Gloria Steinem.- Barcelona: Anagrama, 1995.

Permiso para quererme: reflexiones sobre la autoestima femenina / Ana María Daskal.- Barcelona: Paidós, 1995.

Psicología de la mujer: la otra mitad de la experiencia humana / Janet S. Hyde.- Madrid: Morata, 1995.

El carácter femenino / Viola Klein.- Barcelona: Paidós, 1991.

El coraje de sanar: guía para mujeres supervivientes de abusos sexuales en la infancia / Ellen Bass y Laura Davis.- Barcelona: Urano, 1995.

Agresión sexual: evaluación y tratamiento de menores / Blanca Vázquez Mezquita.- Madrid: Siglo XXI, 1995.

Las claves de la afectividad femenina / Lucía Sutil.- Madrid: EDAF, 1996.

El complejo de Cenicienta: el miedo de las mujeres a la independencia / Colette Dowling.- Barcelona: Grijalbo, 1992.

Una cuestión incomprensible: el maltrato de la mujer / Ana María Pérez del Campo.- Madrid: Horas y horas, 1995.

PUBLICIDAD



Direcciones de interés

ASOCIACIONES NO GUBERNAMENTALES DE MUJERES

Andalucía

Asamblea de Mujeres de Almería
Parque Nicolás Salmerón, E.
Palmilla, 6-1
04002 Almería
Tlf.: 951-24 16 71

Asamblea de Mujeres de Córdoba
Romero Barros, 10
14003 Córdoba

Federación de Mujeres Progresistas
Cruz Conde nº 22, 1º
14001 Córdoba

Asamblea de Mujeres Rosa Luxemburgo
Apartado 516
23002 Jaén

Asamblea de Mujeres de Sevilla
Alberto Lista, 16
41003 Sevilla

Asamblea de Mujeres de Málaga
Clara Campoamor
Apartado 169
Málaga

Asociación Gaditana de la Mujer
La Pepa
Apartado 691 - Zaragoza nº 9, bajo
11080 Cádiz
Tlf.: 956-25 58 54

Asamblea de Mujeres de Granada
Ahóndiga nº 3, 2º 4
18001 Granada

Asociación Asamblea de Mujeres
Yerma
Luis de Vargas nº 45, A
21001 Huelva
Tlf.: 955-26 35 24

Asociación Mujeres Jóvenes
Carretería nº 60, 3º A
29008 Málaga
Tlf.: 952-22 46 07

Aragón

Frente Feminista
San Juan de la Cruz nº 4
50001 Zaragoza
Tlf.: 976-55 26 52

Asturias

Asociación Feminista de Asturias
(AFA)
Marqués de San Esteban nº 11, 1º

33206 Gijón

Asociación Feminista de Asturias
Palacio Valdés nº 9, 2º
22005 Oviedo

Tertulia Feminista Las Comadres
Instituto nº 20, 4º
33201 Gijón

Asociación de Mujeres Separadas y
Divorciadas
Covadonga nº 25, 1º Izquierda
33205 Gijón
Tlf.: 985-34 44 22

Federación de Mujeres Progresistas
19 de Julio nº 10, 2º
33002 Oviedo

Baleares

Consell de Dones
Padre Bayó, 21
07800 Palma de Mallorca

Asamblea de Dones
Montenegro nº 8, 1º
07012 Palma de Mallorca
Tlf.: 971-71 70 78

Asociación de Mujeres Universitarias
Miguel dels Sants Oliver nº 2
07012 Palma de Mallorca

Canarias

Coordinadora Feminista de Las Palmas
Jerónimo Falcón nº 32, 3º
35004 Las Palmas de Gran Canaria
Tlf.: 928-29 31 42
Colectivo de Mujeres Safira
Dr. Fleming nº 1
35004 Puerto del Rosario (Fuerteventura)
Tlf.: 928-85 03 46

Colectivo de Mujeres Isadora Duncan
Apartado 116
35200 Telde
Tlf.: 928-69 02 68

Coordinadora Feminista de Tenerife
Heraclio Sánchez nº 44, 3º Izquierda
38204 La Laguna
Tlf.: 922-25 31 37

Asociación Mujer y Sociedad
Iriarte nº 18, 3º
38004 Santa Cruz de Tenerife

Cantabria

Asamblea de Mujeres de Cantabria

Tantín nº 26, B
39001 Santander

Asociación de Mujeres Separadas y
Divorciadas
Avenida Reina Victoria nº 33, entre-
suelo
39005 Santander
Tlf.: 942-21 05 21

Federación de Mujeres Progresistas
Lealtad nº 12, escalera b
39002 Santander

Castilla-La Mancha

Asamblea Mujeres de Albacete
Manuel de Falla nº 17
02005 Albacete
Tlf.: 967-23 50 31

Federación Mujeres Progresistas
Muella nº 7, entresuelo
02001 Albacete

Asociación de Mujeres
Cifuentes, s/n. (Centro social)
19003 Guadalajara
Tlf.: 911-22 28 00

Ateneo Feminista de Toledo
Santa María la Blanca nº 11
45002 Toledo

Castilla y León
Asociación de Mujeres Rosa Luxemburgo
Valle del Corneja nº 1, local 4
05002 Ávila
Tlf.: 918-25 39 04

Asamblea de Mujeres
Vitoria nº 164, bis. Apartado 20
09007 Burgos

Asociación Leonesa de Mujeres
Flora Tristán
Ordoño nº 11, 12, 2º Izquierda
24001 León
Tlf.: 967-23 08 80

Asociación Eva Luna
Casañe nº 10, entreplanta
34001 Palencia
Tlf.: 968-72 36 20

Asamblea de Mujeres de Salamanca
Apartado 2011
Salamanca

Asociación de Mujeres María Teresa
León
Puente Colgante, 58
47014 Valladolid

Federación de Mujeres Progresistas
Castillo de Castinovo nº 5, 1º derecha



MUJERES Y BIBLIOTECAS

Urbanización Los Castillos
4004 Segovia

Cataluña

Asociación Catalana de la Dona
Roger de Flor n° 303, bajo
08025 Barcelona
Tlf.: 93-459 023 98

Asociación Ca La Dona
Caspé, 38. Principal
08010 Barcelona
Tlf.: 93-412 71 61

Coordinadora Feminista de Catalunya
Caspé, 38. Principal
08010 Barcelona
Tlf.: 93-412 71 61

Asociación de Mujeres Separadas y Divorciadas
Pl n° 6, entresuelo
08002 Barcelona
Tlf.: 93-318 85 37

Federació de Dones per la Igualtat
Passeig Sant Joan n° 26, 2°
08010 Barcelona

Extremadura

Coordinadora Feminista de Cáceres
San Pedro n° 10, 2° derecha
1002 Cáceres

Federación de Mujeres Progresistas
Castelar, 6
06800 Mérida (Badajoz)

Galicia

Mujeres Nacionalistas Galegas
Enrique Granados, bloque 4. Portal
19, 1° D
15406 El Ferrol

Asamblea de Mujeres Fanny Garrido
Cantábrico n° 10, bajo
15004 La Coruña

Asociación Galega da Muller Pan e Rosas
Rua do Villar n° 23, 2°
15705 Santiago de Compostela
Tlf.: 981-58 81 01

Mujeres Nacionalistas Galegas
Paz n° 21, entresuelo
32005 Orense
Tlf.: 988-23 02 52

Asociación de Mujeres Separadas y Divorciadas
Avenida Buenos Aires n° 58, entresuelo
32004 Orense
Tlf.: 968-23 87 12

Alecrin: Grupo de estudios sobre la condición de la mujer
Avenida García Borbón n° 50, 5°.
Oficina 8
36201 Vigo
Tlf.: 986-43 94 59

Federación de Mulleres Progresistas
Policarpo Sanz n° 12, 3°. Oficina 1
36202 Vigo

Asamblea de Mujeres de Pontevedra
Mulleribus
Plaza Tristán Montenegro, 2
36002 Pontevedra

Feministas Independientes
Gallegas: FIGA
Avenida Santa Maria n° 5, 3°
36002 Pontevedra

Coordinadora Feminista
Rúa Requeiro n° 15, 5°
36211 Vigo

Madrid

Coordinadora de Grupos del Movimiento Feminista de Madrid
Barquillo n° 44, 2° izquierda
28004 Madrid
Tlf.: 91-319 36 89

Asociación de Mujeres Separadas y Divorciadas
Santa Engracia n° 128, bajo b
28003 Madrid
Tlf.: 91-441 85 60

Casa de la Mujer
Almagro, 28
28010 Madrid
Tlfs.: 91-419 87 66/968 51 84 79

Plataforma Autónoma Feminista
Campoamor, 3
28004 Madrid
Tlf.: 91-319 13 28

Federación Mujeres Progresistas por la Igualdad
O'Donnell, 42
28009 Madrid

La Rioja

Asociación Feminista de la Rioja
Sagasta n° 16, 2° derecha
26001 Logroño

Murcia

Colectivo Feminsita de Cartagena
Juan Fernández n° 61, 3° C
30520 Cartagena
Tlf.: 968-51 84 79

Asociación Centro de la Mujer Emilia Pardo Bazán
Vicente Aleixandre n° 1, bajo
30011 Murcia
Tlf.: 968-25 99 67

Federación Mujeres Progresistas
Plaza Santa Catalina n° 6, 3° B
30004 Murcia

Navarra

Coordinadora Feminista de Navarra
Navarrería n° 6, 1°
31001 Pamplna
Tlf.: 948-21 63 03

Comunidad Valenciana

Collectiu Feminista d'Alacant

General Pintos n° 2, ático
03010 Alicante
Tlf.: 96-522 37 47

Asociación de Mujeres Separadas y Divorciadas
Lepanto n° 8, entresuelo
03201 Elche
Tlf.: 96-544 22 09

Coordinadora Feminista de Les Comarques del Nord P. Valenciá
Ramón y Cajal n° 18, 4°, 13
12005 Castellón

Casa de la Dona
Navarray n° 14, 3°
12002 Catellón

Casa de la Dona
Músico Peydro, 6
46000 Valencia
Tlf.: 96-351 62 68

Asociación de Mujeres Separadas y Divorciadas
Martínez Cubells n° 2, 5°
46002 Valencia
Tlf.: 96-352 36 96

Federación de Mujeres Progresistas
Martínez Cubells n° 2, 5°
46002 Valencia

País Vasco

Asamblea de Mujeres de Álava
Portal de Arriaga n° 14, 6° C
01012 Vitoria
Tlf.: 945-28 18 42

Asamblea de Mujeres de Donostia
Apartado 985
20080 San Sebastián
Tlf.: 943-45 69 11

Asamblea de Mujeres de Vizcaya
Jardines n° 6, 3° D
48005 Bilbao
Tlf.: 94-415 54 83

Colectivo Lanbroa
Hurtado de Amezaga n° 11, 1° izquierda
48004 Bilbao
Tlf.: 94-333 76 93

Seminarios univesitarios de estudios de la mujer

Aula de estudios de la mujer
Universidad de Cádiz
Rectorado de la Universidad
Ancha, 16
11071 Cádiz
Tlf.: 956-22 47 01

Dona Universitat i Societat (DUS)
Miquel dels Sants Oliver, 2
07071 Palma de Mallorca
Tlfs.: 971-17 30 41/15 87 98

Seminario Mujer y Salud
Universidad de Las Palmas
Martínez Escobar n° 68, ático 61



35007 Las Palmas de Gran Canaria
Tlf.: 928-26 32 86

Seminari de Estuols Interdisciplina-
rios de la Mujer
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Málaga
Campus Teatinos
29071 Málaga
Tlf.: 952-13 17 24

Seminari d'Estudis de la Dona
Departamento de Sociología
Universidad autónoma de Barcelo-
na
08071 Bellaterra (Barcelona)

DUODA: Centre de Recerca de
Dones
Brusi, 61
08006 Barcelona
Tlf.: 93-200 45 67

Seminario Universitario de Estudios
de la Mujer
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Granada
Campus de la Cartuja
18071 Granada
Tlf.: 958-24 35 59

Centre d'Estudis Dona i Societat
(CEDIS)
Departamento de Periodismo
Universidad Autónoma de Barcelo-
na
08071 Barcelona
Tlf.: 93-419 08 72

Seminari d'Investigació Feminista
Univesidad Jaume I
Campus de Penyeta Roja
12071 Castellón

Seminario Interdisciplinario de
Estudios de la Mujer
Universidad de Lérida. Facultad de
Letras
Bisbe Messeguer, s/n
25003 Lérida

Seminario Interdisciplinar de Estu-
dios de la Mujer
Facultad de Medicina. Edificio B
Domingo Miral, s/n
50009 Zaragoza
Tlf.: 976-35 46 00

Seminario de Mujeres y Sociedad
Departamento de Antropología
Facultad de Geografía e Historia
Baldiri Reixach, s/n
Universidad de Barcelona
08019 Barcelona

Instituto Universitario de Estudios
de la Mujer
Universidad Autónoma
28049 Madrid
Tlf.: 91-397 45 95

Instituto de Investigaciones
Feministas
Universidad Complutense
Edificio Escuela Estadística
28040 Madrid

Tlf.: 91-243 48 09
Instituto de Estudios de la Mujer
Universidad de Valencia
Blasco Ibáñez, 21
46010 Valencia
Tlf.: 96-386 44 20

Seminario de Estudios de la Mujer
Peña y Goñi nº 2, 1º
20002 San Sebastián (Gulpúzcoa)
Tlf.: 943-27 63 44

Centros de estudio y documentación

Centro de Documentación Emakun-
de
Instituto Vasco de la Mujer
Manuel Iradier, 36
01005 Vitoria (Álava)
Tlf.: 945-13 26 13

Centro Feminista de Estudios de
Documentación Sibillia Aleramo
Los Molinos nº 19, bajo, derecha
01006 Vitoria (Álava)
Tlf.: 945-13 90 05

Centro de Documentación
Instituto Andaluz de la Mujer
Alfonso XII, 52
41002 Sevilla

Centro de Documentación
Ayuntamiento
Don Juan de Aragón, 2
50001 Zaragoza
Tlf.: 976-39 11 16

Centre de Documentació, Iniciativa
y Recerca de les Dones
Navarro Reverte nº 1, 6º
46004 Valencia

Centre Municipal d'Informació i
Recursos per a les Dones
Paseo de Gracia nº 2, 2ª planta
08009 Barcelona
Tlf.: 93-318 78 79

Centro de Documentación da Muller
Rosalía de Castro
Fundación Municipal de Cultura do
Concello de Santa Cruz
15179 Oleiros (La Coruña)
Tlf.: 981-63 65 98

Centro de Documentación
Grupo d Estudios sobre la Condi-
ción de la Mujer Alecrín
Avenida García Borbón nº 30, 5º.
Oficina 8
36201 Vigo (Pontevedra)
Tlf.: 986-43 94 59

Centro de Documentación
Instituto de la Mujer
Caracas, 21
28010 Madrid
Tlf.: 91-347 80 52

Centro de Documentación
Federación Clubs Vinculación
Feminista

Magdalena nº 29, 1º C
28012 Madrid
Tlf.: 91-369 44 88

Centro Feminista de Estudios y
Documentación
Barquillo nº 44, 2º izquierda
28004 Madrid
Tlf.: 91-319 36 89

Foro de Estudios de la Mujer
Federación Española de Municipios
Ayala nº 53, 1º derecha
28001 Madrid
Tlf.: 91-402 67 04

Biblioteca de Mujeres
Barquillo nº 44, 2º izquierda
28004 Madrid
Tlf.: 91-319 36 89

Centro de Estudios y Documenta-
ción de la Mujer
Jardines nº 6, 3º derecha
48005 Bilbao (Vizcaya)
Tlf.: 94-415 54 83

Servicios de información telefónica, permanente y gratuita

900-19 10 10
Ministerio de Trabajo y Asuntos
Sociales. Madrid

900-10 00 09
Urgencias de malos tratos
Comisión para la investigación de
malos tratos

900-50 03 35
Dirección General de la Mujer
Extremadura

900-40 02 73
Servicio Gallego de Promoción de
Igualdad de Hombre y Mujer
Galicia

900-58 08 88
Centro Atención de la Mujer
Valencia

Librerías de Mujeres

Librería Pròleg
Librería feminista
Dagueria, 13. Barcelona
Tlf.: 93-319 24 25

Librería Mujeres
Librería y editorial feminista
Información:
San Cristóbal, 17. Madrid
Tlf.: 91-521 70 43

Librería de Mujeres
Librería feminista. Información
San Juan de la Cruz, 4. Zaragoza
Tlf.: 976-55 26 52

CURSOS DE FORMACIÓN DE LA FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ

- Leyendo palabras... y disfrutando de ellas.

11 y 12 de abril de 1997.

Profesorado: Isabel Solé, profesora del Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación. Universidad de Barcelona.

- Ofrecer servicios bibliotecarios a través de Internet (Salamanca, 14 y 15 de marzo).

Curso que, sobre las Nuevas Tecnologías en las Bibliotecas y Centros de Documentación, organiza la Fundación Germán Sánchez Ruipelez.

Fundación Germán Sánchez Ruipelez
Peña Primera, 14 y 16
37002 Salamanca. Tlf.: (923) 26 96 62.
Fax: (923) 21 63 17

AULA DE FORMACIÓN PERMANENTE DE DOC6

- Planificación de Servicios de Información.

(1ª sesión del curso GESTIÓN DE SERVICIOS DE LA INFORMACIÓN)

Dirección: Adela d'Alós-Moner

Duración: 12 horas

Fechas: 10-12 de marzo

- Marketing en Internet

Duración: 8 horas

Fechas: 19 y 20 de marzo

DOC6
Consultora de Recursos de Información
c/ Mallorca nº 272, 3ª planta. 08037 Barcelona. Tlf.: (93) 215 43 13.
Fax: (93) 488 36 21
c/ Comandante Zorita nº 8, 1ª - 2ª. 28020 Madrid. Tlf.: (91) 553 52 07. Fax: (91) 534 61 12. E-mail: mail@doc6.es #
<http://www.doc6.es>

INTERDIDAC 97

Durante los días del 12 al 15 de marzo se celebrará, en el Parque Ferial Juan Carlos Primero de Madrid, la octava edición del Salón Internacional de la Educación (INTERDIDAC) que coincidirá con AULA 5ª Edición del Salón del Estudiante y de la Oferta Educativa.

Dª Paloma Hidalgo (Directora Comercial del Certamen)
Tlf.: (91) 722 50 52. Fax: (91) 722 57 80

IV CONGRESO NACIONAL SOBRE EL SIDA

Palau de la Música de Valencia, 1 2 y 3 de abril de 1997.

Organizado por la Sociedad Española Inter-disciplinaria del Sida (SESIDA).

SESIDA
Apartado de correos 42137
28080 Madrid. Tlf.: (91) 314 24 61 - 314 34 49. Fax: (91) 314 35 96

XII JORNADAS DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS E MUSEOS DE GALIZIA. La Coruña 24 y 25 de abril 1997.

ANABAD Galicia
Apartado de Correos 2037 15080 La Coruña
Tlf.: (981) 22 32 13. Fax: (981) 20 95 67.
E-mail: anaba@icg.servicom.es

I CONGRESO SOBRE EDUCACIÓN Y TELECOMUNICACIONES

Se celebrará del 24 al 27 de junio de 1997 en Madrid, organizado por la Sociedad Española de Sistemas Generales (SESGE) y el Ateneo de Madrid.

SESGE. Agrupación Centro
c/ Basílica nº 15, 7º A 28020 Madrid.
Tlf.: (91) 435 84 99. Fax: (91) 575 95 56 (mañana) y (91) 555 90 85.
Fax: (91) 555 48 42 (tarde)

CURSOS DEL CINDOC

- Análisis Documental: Técnicas Tradicionales y nuevas experiencias. Madrid del 3 al 14 de marzo de 1997.

- Fuentes Documentales en Ciencias de la Educación: Bases de datos y otros recursos a través de Internet. Madrid del 17 al 31 de marzo de 1997.

CINDOC
c/ Joaquín Costa nº 22. 28002 Madrid. Tlf.: (91) 563 54 82/87/88 Fax: (91) 564 26 44

CURSOS DE LA SEDIC

- Gestión de Calidad en Bibliotecas y otros Centros de Documentación.

Fecha: 17 al 19 de marzo. Lugar: Madrid

- Buscando empleo (dirigido a profesionales de la información y la documentación)

Fecha: del 11 al 13 de marzo. Lugar: Madrid.

SEDIC
c/ Santa Engracia nº 17, 3º. 28010 Madrid.
Tlf.: (91) 593 40 59. Fax: (91) 593 41 28.

I CONGRESO INTERNACIONAL DE PROMOCIÓN DE LA LECTURA Y EL LIBRO

Buenos Aires nº 18-20, abril de 1997.

Plazo para presentar ponencias: hasta el 10 de marzo de 1997.

FUNDACIÓN EL LIBRO
Avda. Córdoba nº 744. P.B. 1
1054 Buenos Aires (Argentina)
Tlf.: (54-1) 322 22 25/21 65 ó 393 80
71/52 57. Fax: (54-1) 325 56 81
E-mail: fund@libro.satlink.net
<http://www.el-libro.com.ar>

VI JORNADAS SOBRE ORGANIZACIÓN Y DINAMIZACIÓN DE BIBLIOTECAS ESCOLARES

Se celebrará en Andalucía en abril de 1997.

Ayuntamiento de Sevilla.
Área de Cultura. CMIDE
c/ Feria nº 57. 41002 Sevilla.
Tlf.: (95) 438 90 61. Fax: (95) 490 67 84

COL.LEGI OFICIAL DE BIBLIOTECARIS-DOCUMENTALISTES DE CATALUNYA

- Creació i gestió d'informacions per mitja de la web, introducció a la tasca de Webmaster.

Fecha: 3 y 5 de marzo. Lugar: Barcelona.

- Gestió de la qualitat total a les biblioteques

Fecha: 10 y 17 de marzo. Lugar: Barcelona.

- La lectura de la imatge: il·lustració, il·lustradors i lectors.

Fecha: 14 de marzo. Lugar: Barcelona

Col.legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya
Ribera nº 8, pral. 08003 Barcelona.
Tlf.: (93) 319 76 75. Fax: (93) 319 78 74

PUBLICIDAD

PUBLICIDAD